

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

24 NOVEMBRE 2005

Projet de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux médiateurs fédéraux, aux commissions de nomination pour le notariat et à la Commission de la protection de la vie privée

Proposition de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, aux médiateurs fédéraux et aux commissions de nomination pour le notariat

Projet de loi modifiant la loi du 18 juillet 1991 organique des services de police et de renseignements

Projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la dotation allouée au Conseil supérieur de la Justice

Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour

Proposition de loi spéciale modifiant l'article 123 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour

Procédure d'évocation

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES INSTITUTIONNELLES
PAR
M. WILLE

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2005-2006

24 NOVEMBER 2005

Wetsontwerp tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer

Wetsvoorstel tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, de Federale ombudsmannen en de Benoemingscommissies voor het notariaat

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten

Wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de dotatie aan de Hoge Raad voor de Justitie

Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dit hof

Voorstel van bijzondere wet tot wijziging van artikel 123 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dat Hof

Evocatieprocedure

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
INSTITUTIONELE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER WILLE

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Présidente / Voorzitter : Anne-Marie Lizin.

	Membres / Leden :	Suppléants / Plaatsvervangers :
SP.A-SPIRIT	Fauzaya Talhaoui, Lionel Vandenberghe, Myriam Vanlerberghe.	Jacinta De Roeck, Christel Geerts, Staf Nimmegeers, Ludwig Vandenhove.
VLD	Annemie Van de Casteele, Patrik Vankrunkelsven, Paul Wille.	Pierre Chevalier, Jacques Germeaux, Jeannine Leduc, Luc Willems.
PS	Jean-Marie Happart, Anne-Marie Lizin, Philippe Moureaux.	Jean-François Istasse, Joëlle Kapompolé, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.
MR	Berni Collas, Marie-Hélène Crombé-Berton, Nathalie de T' Serclaes.	Jihane Annane, Jean-Marie Cheffert, Christine Defraigne, François Roelants du Vivier.
CD&V	Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande.	Wouter Beke, Sabine de Bethune, Mia De Schamphelaere.
Vlaams Belang	Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.	Jurgen Ceder, Nele Janssegers, Wim Verreycken.
CDH	Francis Delpérée.	Christian Brotcorne, Clotilde Nyssens.

*Voir :***Documents du Sénat :****3-1060 - 2004/2005 :**

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

3-1060 - 2005/2006 :N^{os} 2 et 3 : Amendements.*Voir aussi :***Documents du Sénat :****3-319 - 2003/2004 :**

N° 1 : Proposition de loi de MM. Dedecker et Willems.

3-319 - 2005/2006 :

N° 2 : Rapport.

Documents du Sénat :**3-1061 - 2004/2005 :**

N° 1 : Projet transmis par la Chambre.

3-1061 - 2005/2006 :

N° 2 : Amendements.

Documents du Sénat :**3-1062 - 2004/2005 :**

N° 1 : Projet transmis par la Chambre.

3-1062 - 2005/2006 :

N° 2 : Amendements.

Documents du Sénat :**3-1063 - 2004/2005 :**

N° 1 : Projet transmis par la Chambre.

Documents du Sénat :**3-322 - 2003/2004 :**

N° 1 : Proposition de loi spéciale de MM. Dedecker et Willems.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****3-1060 - 2004/2005 :**

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

3-1060 - 2005/2006 :

Nrs. 2 en 3 : Amendementen.

*Zie ook :***Stukken van de Senaat :****3-319 - 2003/2004 :**

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heren Dedecker en Willems.

3-319 - 2005/2006 :

Nr. 2 : Verslag.

Stukken van de Senaat :**3-1061 - 2004/2005 :**

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer.

3-1061 - 2005/2006 :

Nr. 2 : Amendementen.

Stukken van de Senaat :**3-1062 - 2004/2005 :**

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer.

3-1062 - 2005/2006 :

Nr. 2 : Amendementen.

Stukken van de Senaat :**3-1063 - 2004/2005 :**

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer.

Stukken van de Senaat :**3-322 - 2003/2004 :**

Nr. 1 : Voorstel van bijzondere wet van de heren Dedecker en Willems.

SOMMAIRE

	Pages
I. Procédure	3
II. Exposés introductifs	4
III. Discussion générale	6
IV. Audition	8
A. MM. Alex Arts et Michel Melchior, présidents de la Cour d'arbitrage	8
B. MM. Jacques Hamaide et Marc Bertrand, respectivement coprésident et administrateur du Conseil supérieur de la justice	18
C. M. Philippe Roland et Mme Christiane Machtens, respectivement président et directrice de cabinet du président de la Cour des comptes	20
V. Discussion des articles	25
VI. Annexes	43
A. Note du service des Affaires juridiques, de l'Évaluation de la législation et de l'Analyse documentaire du Sénat	43
B. Avis de la Cour des comptes sur la proposition de loi n° 3-319/1 et la proposition de loi spéciale n° 3-322/1	48
C. Note du secrétariat de la commission des Affaires institutionnelles	50

I. PROCÉDURE

Le projet de loi n° 3-1060/1, qui relève de la procédure bicamérale facultative, est issu de la proposition déposée par MM. Pierre Lano et Bart Tommelein, le 19 décembre 2003, à la Chambre des représentants (doc. Chambre, n° 51/608/1).

Le projet de loi obligatoirement bicaméral n° 3-1061/1 résulte de la scission du projet de loi susmentionné, tandis que le projet obligatoirement bicaméral n° 3-1062/1 est issu de la proposition de loi que MM. Pierre Lano et Bart Tommelein ont déposée à la Chambre des représentants le 22 janvier 2004 (doc. Chambre, n° 51-722/1)

Le projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette cour (doc. Sénat, n° 3-1063/1), remonte également à une proposition de MM. Pierre Lano et Bart Tommelein, qui a été déposée à la Chambre des représentants le 16 décembre 2003 (doc. Chambre, n° 51-590/1).

La Chambre des représentants a adopté ces projets de loi et le projet de loi spéciale le 24 février 2005 par

INHOUD

	Blz.
I. Procedure	3
II. Inleidende uiteenzettingen	4
III. Algemene bespreking	6
IV. Hoorzitting	8
A. De heren Alex Arts en Michel Melchior, voorzitters van het Arbitragehof	8
B. De heren Jacques Hamaide en Marc Bertrand, respectievelijk covoorzitter en administrateur van de Hoge Raad voor de Justitie	18
C. De heer Philippe Roland en mevrouw Christiane Machtens, respectievelijk voorzitter en kabinetsdirectrice van de voorzitter, van het Rekenhof	20
V. Artikelsgewijze bespreking	25
VI. Bijlagen	43
A. Nota van de Dienst Juridische Zaken, Wetsevaluatie en Documentaire Analyse van de Senaat	43
B. Advies van het Rekenhof over het wetsvoorstel nr. 3-319/1 en het voorstel van bijzondere wet nr. 3-322/1	48
C. Nota van het secretariaat van de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden	50

I. PROCEDURE

Het optioneel bicameraal wetsontwerp nr. 3-1060/1 vindt zijn oorsprong in het wetsvoorstel dat de heren Pierre Lano en Bart Tommelein op 19 december 2003 in de Kamer van volksvertegenwoordigers hebben ingediend (stuk Kamer, nr. 51-608/1).

Het volledig bicameraal wetsontwerp nr. 3-1061/1 is een afsplitsing van het bovenvermelde wetsontwerp, terwijl het volledig bicameraal wetsontwerp nr. 3-1062/1 zijn oorsprong vindt in het wetsvoorstel dat de heren Pierre Lano en Bart Tommelein op 22 januari 2004 in de Kamer van volksvertegenwoordigers hebben ingediend (stuk Kamer, nr. 51-722/1).

Het ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dit hof (stuk Senaat, nr. 3-1063/1), gaat eveneens terug op een voorstel van de heren Pierre Lano en Bart Tommelein, dat op 16 december 2003 in de Kamer werd ingediend (stuk Kamer, nr. 51-590/1).

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft deze wetsontwerpen en het ontwerp van bijzondere wet

135 voix contre 2 et les a transmis au Sénat le 25 février 2005.

Le projet de loi relevant de la procédure bicamérale facultative n° 3-1060/1 a été évoqué le 10 mars 2005. Son délai d'examen vient à échéance le 12 décembre 2005 (situation au 24 novembre 2005).

Compte tenu de leur étroite connexion, la proposition de loi n° 3-319/1 et la proposition de loi spéciale n° 3-322/1 de MM. Jean-Marie Dedecker et Luc Willems ont été jointes à la discussion.

La commission des Affaires institutionnelles a discuté ces projets et propositions de loi au cours de ses réunions des 10 mai, 23 et 28 juin, 14 juillet, 13 octobre et 24 novembre 2005. Le 21 novembre 2005 a eu lieu une réunion de concertation informelle entre des délégations de la Chambre et du Sénat.

Le présent rapport comprend la discussion que la commission a consacrée aux projets et propositions de loi susvisés, ainsi que les votes, à l'exception de ceux qui concernent le projet et la proposition de loi n°s 3-1063/1 et 3-322/1 concernant la Cour d'arbitrage, pour des raisons qui seront précisées ci-après.

II. EXPOSÉS INTRODUCTIFS

A. Projets de loi n°s 3-1060/1, 3-1061/1 et 3-1062/1 et projet de loi spéciale n° 3-1063/1

Il est renvoyé aux travaux préparatoires de la Chambre.

B. Proposition de loi n° 3-319/1 et proposition de loi spéciale n° 3-322/1

1. Connexité avec le projet de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux médiateurs fédéraux, aux commissions de nomination pour le notariat et à la Commission de la protection de la vie privée (n° 3-1060/1)

La proposition de loi que MM. Willems et Jean-Marie Dedecker ont déposée le 12 novembre 2003 présente de nombreuses similitudes avec la proposition de loi que deux de leurs collègues libéraux, MM. Pierre Lano et Bart Tommelein, ont déposée le 19 décembre 2003 à la Chambre, et qui est à la base du projet de loi évoqué susvisé (doc. Chambre, n° 51-608/1). Leur proposition, soumise à la procédure facultativement bicamérale visée à l'article 78 de la Constitution, comportait toutefois, comme celle de

aangenomen op 24 februari 2005 met 135 tegen 2 stemmen en ze op 25 februari 2005 aan de Senaat overgezonden.

Het optioneel bicameraal wetsontwerp nr. 3-1060/1 werd op 10 maart 2005 geëvoceerd. De onderzoekstermijn loopt ten einde op 12 december 2005 (status op 24 november 2005).

Gelet op hun nauwe samenhang werden het wetsvoorstel nr. 3-319/1 en het voorstel van bijzondere wet nr. 3-322/1 van de heren Jean-Marie Dedecker en Luc Willems mee in behandeling genomen.

De commissie voor de Institutionele Aangelegenheden heeft deze wetsontwerpen en wetsvoorstellen besproken tijdens haar vergaderingen van 10 mei, 23 en 28 juni, 14 juli, 13 oktober en 24 november 2005. Op 21 november 2005 vond er een informele overlegvergadering plaats tussen delegaties van Kamer en Senaat.

Dit verslag bevat de bespreking die de commissie aan de bovenvermelde wetsontwerpen en wetsvoorstellen heeft gewijd, alsook de stemmingen, met uitzondering van die welke betrekking hebben op het ontwerp en het voorstel van bijzondere wet betreffende het Arbitragehof nrs. 3-1063/1 en 3-322/1, om redenen die hierna zullen worden vermeld.

II. INLEIDENDE UITEENZETTINGEN

A. Wetsontwerpen nrs. 3-1060/1, 3-1061/1 en 3-1062/1 en het ontwerp van bijzondere wet nr. 3-1063/1

Er wordt naar de parlementaire voorbereiding in de Kamer verwezen.

B. Wetsvoorstel nr. 3-319/1 en voorstel van bijzondere wet nr. 3-322/1

1. Samenhang met het wetsontwerp tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (nr. 3-1060/1)

Het voorliggende wetsvoorstel dat de heer Willems tezamen met de heer Jean-Marie Dedecker op 12 november 2003 heeft ingediend, vertoont heel wat gelijkenissen met het wetsvoorstel dat twee partijgenoten van de auteurs, de heren Pierre Lano en Bart Tommelein, op 19 december 2003 in de Kamer hebben ingediend en dat aan de basis ligt van het bovenvermelde geëvoceerde wetsontwerp (stuk Kamer, nr. 51-608/1). Hun voorstel waarop de in artikel 78 van de Grondwet bedoelde optioneel bicamerale

MM. Dedecker et Willems, des dispositions visant à modifier la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements, laquelle constitue une matière visée à l'article 77 de la Constitution. Les dispositions concernées ont dès lors été retirées de la proposition par la Chambre et insérées dans une proposition de loi distincte (doc. Chambre, n^{os} 51-608/5 et 51-1628/1).

En guise de compensation, en quelque sorte, la proposition de loi facultativement bicamérale a été complétée à la Chambre par une disposition visant à modifier la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, afin de rendre la réglementation de contrôle proposée également applicable à la Commission de la protection de la vie privée.

Le projet de loi transmis au Sénat et la proposition de loi de MM. Dedecker et Willems présentent, comme on l'a dit, de grandes similitudes. Il y a toutefois des différences. D'une part, les dispositions relatives aux Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, qui concernent une matière visée à l'article 77 de la Constitution, ont été retirées de la proposition de loi facultativement bicamérale qui se trouve à la base du projet de loi n^o 3-1060/1; il y aurait d'ailleurs lieu de réserver le même traitement à la proposition de loi de MM. Dedecker et Willems. D'autre part, le projet de loi évoqué contient également des dispositions qui ne figurent pas dans la proposition de loi.

2. Objectif de la proposition de loi n^o 3-319/1 et de la proposition de loi spéciale n^o 3-322/1

La proposition n^o 319 est le résultat d'une discussion qui occupe la Chambre des représentants depuis de nombreuses années déjà et qui porte sur la question de savoir dans quelle mesure les institutions bénéficiant d'une dotation à charge du budget général des dépenses de l'État doivent rendre des comptes à la Chambre sur l'affectation de celle-ci.

Cette question est examinée plus en détails dans les développements.

Un des problèmes qui se posent est de savoir si l'on peut également obliger la Cour d'arbitrage à rendre des comptes.

Selon les auteurs de la proposition, la réponse est affirmative (doc. Sénat, n^o 3-319/1, pp. 5-7). C'est pourquoi ils ont déposé, le 12 novembre 2003, une proposition de loi spéciale modifiant l'article 123 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour (doc. Sénat, n^o 3-322/1). Le 16 décembre 2003, les députés MM. Lano et Tommelein ont eux aussi déposé une

procédure van toepassing was, bevatte evenwel, net zoals het voorstel van de heren Dedecker en Willems, bepalingen tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, welke een aangelegenheid betreft als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. Deze bepalingen werden in de Kamer dan ook uit het voorstel gelicht en opgenomen in een afzonderlijk wetsvoorstel (stukken Kamer, nrs. 51-608/5 en 51-1628/1).

Als het ware bij compensatie werd het optioneel bicameraal wetsvoorstel in de Kamer aangevuld met een bepaling tot wijziging van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, teneinde de voorgestelde controleregeling ook in te stellen voor de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Het overgezonden wetsontwerp en het wetsvoorstel van de heren Dedecker en Willems vertonen zoals gezegd grote gelijkenissen. Er zijn evenwel verschillen. Niet alleen werden de bepalingen betreffende de Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, die een aangelegenheid betreffen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, uit het optioneel bicameraal wetsvoorstel gelicht dat aan de basis ligt van het wetsontwerp nr. 3-1060/1. Deze operatie zou trouwens ook moeten gebeuren voor het wetsvoorstel van de heren Dedecker en Willems. Bovendien komen in het geëvoceerde wetsontwerp ook bepalingen voor die niet in het wetsvoorstel staan.

2. Bedoeling van het wetsvoorstel nr. 3-319/1 en van het voorstel van bijzondere wet nr. 3-322/1

Aan de oorsprong van dit voorstel ligt een reeds jarenlang aan de gang zijnde discussie in de Kamer van volksvertegenwoordigers over de vraag in welke mate instellingen die een dotatie ontvangen die op de algemene uitgavenbegroting van het Rijk wordt uitgetrokken, aan de Kamer verantwoording dienen af te leggen over de aanwending van deze dotatie.

In de toelichting wordt daar nader op ingegaan.

Een van de knelpunten is of deze verantwoordingsplicht ook aan het Arbitragehof kan worden opgelegd.

Volgens de indieners van het voorstel luidt het antwoord bevestigend (stuk Senaat, nr. 3-319/1, blz. 5-7). Zij hebben daarom op 12 november 2003 een voorstel van bijzondere wet ingediend tot wijziging van artikel 123 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dat Hof (stuk Senaat, nr. 3-322/1). Ook hier hebben de heren Lano en Tommelein op 16 december 2003 in de

proposition de loi spéciale similaire que la Chambre a adoptée le 24 février 2005 et transmise le lendemain au Sénat (doc. Chambre, n° 51-590/1).

La réglementation proposée suscite toutefois des réserves de la part de la Cour d'arbitrage. Les compétences attribuées à cette institution par l'article 142 de la Constitution ont pour conséquence que la Cour est parfois aux antipodes du pouvoir législatif lorsqu'elle constate qu'une norme législative ne résiste pas au contrôle de constitutionnalité. Obliger la Cour, par la loi, à soumettre ses comptes au contrôle de la Chambre pourrait être perçu comme une subordination de la Cour à la Chambre.

III. DISCUSSION GÉNÉRALE

La discussion générale s'est fondée notamment sur une note du service des Affaires juridiques, d'Évaluation de la législation et d'Analyse documentaire du Sénat (annexe I).

Le rapporteur, M. Paul Wille, déclare que les projets et propositions de loi à l'examen relancent la discussion fondamentale sur l'attitude que le législateur devra adopter à l'avenir à l'égard des institutions bénéficiant d'une dotation. La Cour d'arbitrage est au centre du débat.

L'intervenant a l'impression que certains ont perdu de vue — ou veulent perdre de vue — la spécificité de la notion de dotation et les conséquences de celle-ci sur le processus décisionnel, dans le but de renforcer leur emprise sur les institutions bénéficiant d'une dotation.

En effet, la liste de ces institutions n'a pas cessé de s'allonger ces dernières années.

S'agissant de la Cour d'arbitrage, on ne peut ignorer la position particulière qu'elle occupe sur le plan du droit constitutionnel. Au vu de l'extension récente de son pouvoir de contrôle à tous les droits et libertés fondamentales visés au titre II de la Constitution (*cf.* la loi spéciale du 9 mars 2003), il serait inacceptable que la Cour soit entravée dans l'exercice de sa mission constitutionnelle parce que la Chambre des représentants se verrait conférer le pouvoir, d'une part, de fixer et d'approuver la dotation de la Cour et, d'autre part, de contrôler et d'approuver ses comptes.

La Cour d'arbitrage ne peut donc pas, en ce qui concerne la fixation et le contrôle de l'affectation de sa dotation, être mise sur le même pied que les autres institutions bénéficiant d'une dotation.

Kamer een gelijkaardig voorstel van bijzondere wet ingediend dat de Kamer op 24 februari 2005 heeft aangenomen en de dag nadien aan de Senaat heeft overgezonden (stuk Kamer, nr. 51-590/1).

Het Arbitragehof maakt echter bezwaar tegen de voorgestelde regeling. De door artikel 142 van de Grondwet aan deze instelling toegewezen bevoegdheden brengen mee dat het Hof soms diametraal tegenover de wetgevende macht komt te staan wanneer het vaststelt dat een wetgevende norm de grondwettigheidstoets niet doorstaat. Indien het Hof bij wet zou worden verplicht zijn rekeningen door de Kamer te laten controleren, zou dat kunnen worden gepercipieerd alsof het Hof in een ondergeschikte positie ten opzichte van de Kamer wordt geplaatst.

III. ALGEMENE BESPREKING

De algemene bespreking werd gevoerd mede op grond van een nota van de Dienst Juridische Zaken, Wetsevaluatie en Documentaire Analyse van de Senaat (bijlage I).

De heer Paul Wille, rapporteur, verklaart dat de voorliggende wetsontwerpen en -voorstellen de fundamentele discussie aanzwengelen over de houding die de wetgever in de toekomst ten opzichte van de dotatiegerechtigde instellingen dient aan te nemen. Centraal in het debat staat het Arbitragehof.

Spreeker heeft het gevoel dat sommigen de specificiteit van het begrip dotatie en de gevolgen daarvan op het vlak van de besluitvorming uit het oog hebben verloren of willen verliezen om hun greep op de dotatiegerechtigde instellingen te vergroten.

De laatste jaren is het lijstje van deze instellingen immers voortdurend uitgebreid.

Met betrekking tot het Arbitragehof mag men niet voorbijgaan aan diens bijzondere staatsrechtelijke positie. In het licht van de recente uitbreiding van zijn toetsingsrepertoire tot de volledige titel II van de Grondwet houdende de fundamentele rechten en vrijheden (*cf.* de bijzondere wet van 9 maart 2003), zou het onaanvaardbaar zijn indien het Hof in de uitoefening van zijn grondwettelijke opdracht zou worden gehinderd doordat aan de Kamer van volksvertegenwoordigers de bevoegdheid zou worden verleend tot vastlegging en goedkeuring van de dotatie van het Hof, enerzijds, en tot controle en goedkeuring van zijn rekeningen, anderzijds.

Het Arbitragehof kan met betrekking tot de vaststelling en de controle op de aanwending van zijn dotatie dus niet op dezelfde voet worden geplaatst als de andere dotatiegerechtigde instellingen.

L'intervenant espère que les autres membres de la commission partagent cette préoccupation et marqueront donc leur opposition au projet de loi spéciale n° 3-1063/1 transmis par la Chambre et à la proposition de loi spéciale n° 3-322/1, qui reposent tous deux sur une vision diamétralement opposée.

M. Hugo Vandenberghe fait remarquer qu'en attribuant à la Chambre des représentants le pouvoir exclusif de contrôler et d'approuver le budget et les comptes détaillés de certaines institutions bénéficiant d'une dotation, le projet de loi spéciale et les projets de loi transmis par la Chambre et réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution ont pour signification politique de priver le Sénat de compétences qui lui sont conférées par l'article 77 de la Constitution. Ces projets visent, en d'autres termes, à soustraire du pouvoir politique au Sénat pour le transférer à la Chambre. À cet égard, les déclarations de M. Lano, l'auteur principal de ces projets à la Chambre, sont particulièrement édifiantes: « Le montant global des crédits inscrits au budget général des dépenses pour les huit institutions précitées s'élève à 88 millions d'euros. Ces institutions confondues comptent 800 fonctionnaires. Selon le membre, il est encore possible de réaliser des économies sur ce montant. (...) »

« Répondant à Mme Annemie Roppe (sp.a-spirit), M. Lano explique qu'il est encore possible de réaliser des économies dans certaines institutions, parce que certains services (comptabilité, service du personnel, etc.) pourraient aussi être assurés par les services de la Chambre. Il déplore qu'il ait fallu attendre si longtemps pour que ses propositions de loi soient examinées. Entre-temps, la plupart de ces institutions ont en effet engagé elles-mêmes du personnel pour assurer ces services. » (cf. Rapport de Mme Roppe, doc. Chambre, n° 51-608/3, pp. 5 et 6).

Selon l'intervenant, l'idée que les institutions en question doivent accomplir la mission que leur confère la Constitution ou la loi mais ne puissent plus assurer elles-mêmes leur organisation interne, est inacceptable. Cela va à l'encontre du concept de dotation. L'intervenant se rallie donc à la critique émise par le Conseil d'État au sujet d'une proposition de loi analogue déposée par M. Lano sous la précédente législature, selon laquelle soit il s'agit d'une dotation, soit il s'agit d'autre chose. (doc. Chambre, n° 50-986/6). Cela signifie que, lorsqu'une institution reçoit une dotation, elle décide souverainement de son affectation.

S'agissant de la Cour d'arbitrage, il ne faut pas perdre de vue que la loi spéciale du 6 janvier 1989 concerne une matière visée à l'article 77 de la Constitution. Un autre facteur à ne pas négliger est

Spreker hoopt dat de andere leden van de commissie deze bezorgdheid delen en zich dus zullen verzetten tegen het door de Kamer overgezonden ontwerp van bijzondere wet nr. 3-1063/1 en het voorstel van bijzondere wet nr. 3-322/1, die beide op een diametraal tegenovergestelde visie gestoeld zijn.

De heer Hugo Vandenberghe merkt op dat de politieke betekenis van het ontwerp van bijzondere wet en van de wetsontwerpen, die door de Kamer zijn overgezonden en een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, hierin is gelegen dat zij, door de Kamer van volksvertegenwoordigers de exclusieve bevoegdheid te verlenen met betrekking tot het onderzoek en de goedkeuring van de begroting en de gedetailleerde rekeningen van bepaalde dotatiegerechtigde instellingen, aan de Senaat bevoegdheden wensen te ontnemen die hem krachtens artikel 77 van de Grondwet toekomen. Anders gezegd, deze ontwerpen beogen politieke macht bij de Senaat weg te halen en naar de Kamer over te hevelen. Hoe verregaand dat is, moge blijken uit de verklaringen van de hoofdindieners van deze ontwerpen in de Kamer, de heer Lano, dat « het totale bedrag van de in de algemene uitgavenbegroting voor de acht bovengenoemde instellingen ingeschreven kredieten 88 miljoen euro bedraagt. Samen tellen die instellingen 800 ambtenaren. Volgens het lid zijn er op dat bedrag overigens nog steeds besparingen mogelijk. (...) »

« Op vraag van mevrouw Annemie Roppe (sp.a-spirit) legt de heer Lano uit dat bij sommige instellingen nog besparingen mogelijk zijn omdat bepaalde diensten (boekhouding, personeelsdienst ...) ook door de diensten van de Kamer zouden kunnen worden verstrekt. Hij betreurt dat de bespreking van zijn wetsvoorstellen zo lang heeft aangesleept. Intussen hebben de meeste van die instellingen daarvoor immers reeds zelf personeel aangeworven. » (cf. verslag van mevrouw Roppe, stuk Kamer, nr. 51-608/3, blz. 5 en 6).

Spreker acht het onaanvaardbaar dat de betrokken instellingen de hun door de Grondwet of wet opgedragen opdracht dienen te vervullen, maar zelf niet meer voor hun interne organisatie zouden mogen instaan. Dat strookt niet met het begrip dotatie. Spreker sluit zich dan ook aan bij de kritiek van de Raad van State op een gelijkaardig wetsvoorstel dat de heer Lano tijdens de vorige legislatuur heeft ingediend, dat het ofwel om een dotatie gaat ofwel om iets anders (stuk Kamer, nr. 50-986/6). Wanneer aan een instelling een dotatie wordt toegekend, betekent dat dat zij soeverein over de besteding ervan beslist.

Wat het Arbitragehof betreft, moet men niet alleen voor ogen houden dat de bijzondere wet van 6 januari 1989 een aangelegenheid betreft als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. Een niet te verwaarlozen

la position spécifique de la Cour en tant qu'organe juridictionnel indépendant du pouvoir législatif. Il serait totalement inconcevable que la politique du personnel de la Cour d'arbitrage soit définie par les services de la Chambre des représentants. La confusion d'intérêts qui en résulterait nuirait à l'impartialité de la Cour. Il faut être conscient de ce qui pourrait se passer si un recours en annulation était introduit contre une loi élaborée à la Chambre alors que les services de cette assemblée auraient la mainmise sur la politique du personnel ou la gestion financière de la Cour d'arbitrage.

M. Vandenberghe se demande par ailleurs s'il ne faudrait pas considérer tous les projets de loi portant octroi d'une dotation à des institutions établies par la Constitution elle-même, comme la Cour d'arbitrage, le Conseil supérieur de la Justice et la Cour des comptes, comme des lois d'exécution pour lesquelles la procédure législative visée à l'article 77 de la Constitution doit être appliquée.

L'intervenant conclut que les projets obligatoirement bicaméraux transmis par la Chambre sont inacceptables dans leur forme actuelle. Le projet facultativement bicaméral devra être amendé.

MM. Francis Delpérée et Jean-Marie Happart sont en tous points du même avis.

Vu les objections précitées et celles que les présidents de la Cour d'arbitrage ont formulées dans leurs lettres des 11 décembre 2003, 23 février et 1^{er} mars 2005 à l'encontre de la réglementation proposée, la commission décide d'entendre uniquement les présidents des institutions établies par la Constitution elle-même, à savoir la Cour d'arbitrage, le Conseil supérieur de la Justice et la Cour des comptes.

Sur cette base, la commission pourra décider quelles options elle souhaite prendre et dans quel sens elle peut amender le projet de loi facultativement bicaméral.

IV. AUDITION

A. MM. Alex Arts et Michel Melchior, présidents de la Cour d'arbitrage

1. Exposé

I. Antécédents — Les tensions qui entourent la dotation de la Cour d'arbitrage depuis 2000

1.1. L'article 123, § 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage dispose : « Les crédits nécessaires au fonctionnement de la Cour d'arbitrage sont inscrits au budget des dotations. »

factor is tevens de specifieke positie van het Hof als rechtsprekend orgaan buiten de wetgevende macht. Het is volstrekt ondenkbaar dat het personeelsbeleid van het Arbitragehof zou worden bepaald door de diensten van de Kamer van volksvertegenwoordigers. Dat zou een ontoelaatbare vermenging van belangen zijn die de onpartijdigheid van het Hof in het gedrang zou brengen. Men moet zich voorstellen wat er kan gebeuren wanneer een vernietigingsberoep wordt ingesteld tegen een wet die in de Kamer werd geïnitieerd, terwijl de diensten van deze assemblee de hand zouden hebben in het personeelsbeleid of het financieel beleid van het Arbitragehof.

Voorts werpt de heer Vandenberghe de vraag op of niet alle wetsontwerpen houdende toekenning van een dotatie aan instellingen die door de Grondwet zelf zijn ingesteld, zoals het Arbitragehof, de Hoge Raad voor de Justitie en het Rekenhof, als uitvoeringswetten moeten worden beschouwd waarvoor de in artikel 77 van de Grondwet bedoelde wetgevingsprocedure moet worden gevolgd.

Spreker besluit dat hij de door de Kamer overgezonden volledig bicamerale ontwerpen in hun huidige formulering niet kan aanvaarden. Het optioneel bicameraal ontwerp zal moeten worden geamendeerd.

De heren Francis Delpérée en Jean-Marie Happart sluiten zich daar volkomen bij aan.

Gelet op de bovenvermelde bezwaren alsook die welke de voorzitters van het Arbitragehof tegen de voorgestelde regeling hebben ingebracht in hun brieven van 11 december 2003, 23 februari en 1 maart 2005, beslist de commissie enkel de voorzitters te horen van de instellingen die door de Grondwet zelf zijn ingesteld, te weten het Arbitragehof, de Hoge Raad voor de Justitie en het Rekenhof.

Op grond hiervan kan de commissie besluiten welke opties zij wenst te nemen en in welke zin zij het optioneel bicameraal wetsontwerp kan amenderen.

IV. HOORZITTING

A. De heren Alex Arts en Michel Melchior, voorzitters van het Arbitragehof

1. Uiteenzetting

I. Antecedenten — De spanningen sedert 2000 met betrekking tot de dotatie voor het Arbitragehof

1.1. Artikel 123, § 1, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof bepaalt : « De kredieten die voor de werking van het Arbitragehof nodig zijn, worden uitgetrokken op de begroting van de Dotaties. »

Ce texte est une reprise littérale de l'article 106, § 1^{er}, initial, de la loi du 28 juin 1983 sur la Cour d'arbitrage.

Aucune de ces dispositions n'a donné lieu à un examen approfondi dans le cadre des travaux préparatoires des deux lois. Il a néanmoins été affirmé que « la Cour ne dépend, ni directement, ni indirectement du pouvoir exécutif » (doc. Sénat, 1988-1989, n° 483-1, p. 15).

Une « dotation » a ceci de particulier que l'affectation du crédit est réglée par l'institution elle-même à laquelle il est accordé. Dans la loi budgétaire, ce crédit est fixé dans un seul article du budget, sans ventilation.

À l'époque de la création de la Cour d'arbitrage, seuls la Chambre des représentants, le Sénat et la Famille royale disposaient d'une dotation. Jusqu'en 1990, ces dotations ont été approuvées dans une loi annuelle distincte portant le budget des dotations.

Ce procédé a également donné forme à l'indépendance mutuelle de ces pouvoirs de l'État. Le fait qu'une dotation ait été également accordée à la Cour d'arbitrage était caractéristique de l'autonomie qui a été confiée à celle-ci, afin de lui permettre de faire office d'arbitre indépendant entre les législateurs de l'État, des communautés et des régions.

1.2. À l'exception d'une seule observation émise lors de l'examen du budget des dotations de l'année budgétaire 1985 (doc. Chambre, 4-IV, 1984-1985, n° 3, p. 5), il n'existe aucune référence parlementaire à la dotation ou aux comptes annuels de la Cour d'arbitrage.

Dans la pratique, il existe une règle coutumière, née d'un accord intervenu en 1985 entre le président de la Chambre des représentants et quelques juges, anciens parlementaires, qui agissaient au nom de la Cour d'arbitrage (doc. Chambre, 1999-2000, n° 50-0693/001, pp. 8-9) : la Cour d'arbitrage établit son budget et présente, sur la base de celui-ci, sa dotation au président de la Chambre des représentants et le communique au ministre du Budget.

Les comptes annuels étaient également communiqués, après approbation de la Cour sur rapport de deux juges-commissaires désignés à cet effet, au président de la Chambre des représentants.

2.1. Le 24 mars 2000, la Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants a décidé d'étendre sa compétence au « budget et comptes de la Cour d'arbitrage », même si le président a souligné que « la Cour d'arbitrage ne relève d'aucun des trois

Die tekst is een letterlijke overname van het oorspronkelijke artikel 106, § 1, van de wet van 28 juni 1983 op het Arbitragehof.

Geen van deze bepalingen gaf aanleiding tot uitvoerige bespreking tijdens de parlementaire voorbereiding van beide wetten. Wel werd gesteld dat « Het Hof [...] immers noch direct, noch indirect van de uitvoerende macht af[hangt] » (*Parl. St.*, Senaat, 1988-89, nr. 483/1, blz. 15).

Het bijzondere van een « dotatie » is dat de besteding van het krediet wordt geregeld door de instelling zelf waaraan het wordt verleend. In de begrotingswet wordt dat krediet in één enkel begrotingsartikel bepaald, zonder opsplitsing.

Ten tijde van de oprichting van het Arbitragehof waren er enkel dotaties voor de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat en de Koninklijke Familie. Tot 1990 werden die dotaties goedgekeurd in een afzonderlijke jaarlijkse wet houdende de begroting der Dotatiën.

Die werkwijze gaf mede vorm aan de wederzijdse onafhankelijkheid van deze Staatsmachten. Dat toen ook aan het Arbitragehof een dotatie werd verleend, was kenmerkend voor de autonomie die werd toevertrouwd aan dat Hof, om het toe te laten in volle onafhankelijkheid te fungeren als scheidsrechter tussen de wetgevers van de Staat, de gemeenschappen en de gewesten.

1.2. Behoudens één opmerking bij de bespreking van de begroting der Dotaties van het begrotingsjaar 1985 (*Parl. St.*, Kamer, 4-IV, 1984-1985, nr. 3, blz. 5) bestaat er geen enkele parlementaire verwijzing naar de dotatie of de jaarrekening van het Arbitragehof.

In de praktijk wordt er een gewoonterechtelijke regel toegepast, die ontstaan is tengevolge van een afspraak in 1985 tussen de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers en enkele rechters, gewezen parlementsleden die optraden namens het Arbitragehof (*Parl. St.*, Kamer, 1999-2000, nr. 50-0693/001, blz. 8-9). Die regeling bestaat erin dat het Arbitragehof zijn begroting opstelt en op basis hiervan zijn dotatie voorstelt aan de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, met mededeling aan de minister van Begroting.

Tevens werd de jaarrekening, na goedkeuring door het Hof op verslag van twee daartoe aangestelde rechters-commissarissen, medegedeeld aan de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

2.1. Op 24 maart 2000 besliste de commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van volksvertegenwoordigers haar bevoegdheid uit te breiden tot de « begroting en de rekeningen van het Arbitragehof », ook al werd door de voorzitter beklemtoond

pouvoirs classiques de l'État» (*ibid.*, n° 50-693/001, p. 4).

2.2. Dans le cadre de l'examen du budget de la Cour d'arbitrage pour l'année budgétaire 2000, les présidents de la Cour ont été invités par la Commission de la comptabilité de la Chambre à fournir, le 22 mai 2000, des explications sur le budget de l'année budgétaire 2000. La Cour d'arbitrage, par la voix du président M. Melchior, a rejeté cette décision (*ibid.*).

2.3. La Cour d'arbitrage s'en est toujours tenue à sa position de principe, qui peut se résumer comme suit :

a) une dotation se caractérise par le fait qu'un crédit figure au budget général des dépenses, mais l'affectation est déterminée par l'institution à laquelle il est alloué (doc. Chambre, 2000-2001, n° 50-0986/006, p. 4, avis du Conseil d'État, qui renvoie à R. Senelle et E. Clement, *Dotations*, Bruxelles, La Charte, 1990, p. 2);

b) cela n'empêche pas qu'on puisse justifier les comptes en toute transparence en les communiquant au président de la Chambre des représentants.

2.4. Dotation

Des considérations pragmatiques de transparence ont amené la Cour à joindre à sa demande de dotation, pour information, le budget approuvé par la Cour.

Les rapports de la Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants et la correspondance avec le président de la Chambre font apparaître que la Cour d'arbitrage a en outre accédé à la demande de présenter ses comptes selon le schéma proposé par la Chambre.

La Cour d'arbitrage ne doit en principe pas demander de dotations complémentaires. Des modifications du budget qui ne sont pas essentielles peuvent être réglées par le biais de compensations internes.

Le président de la Chambre des représentants a connaissance de ce point de vue.

À cet égard, on ne saurait admettre l'argument de la Chambre selon lequel la Cour d'arbitrage se serait distancée de l'attitude de principe qu'elle a adoptée depuis 1985, en accédant depuis l'année 2000 aux demandes de la Chambre concernant la communication du budget et le contrôle des comptes.

dat «het Arbitragehof tot geen enkele van de drie klassieke Staatsmachten kan worden gerekend» (*ibid.*, nr. 50-693/001, blz. 4).

2.2. Naar aanleiding van de bespreking van de begroting van het Arbitragehof voor het begrotingsjaar 2000 werden de voorzitters van het Hof door de Kamercommissie voor de Comptabiliteit uitgenodigd om op 22 mei 2000 uitleg te geven over de begroting van het begrotingsjaar 2000. Het Arbitragehof nam bij monde van voorzitter M. Melchior een afwijzend standpunt in ten aanzien van die beslissing (*ibid.*).

2.3. Het Arbitragehof is steeds bij zijn principiële standpunt gebleven. Dat standpunt kan worden samengevat als volgt :

a) kenmerkend voor een dotatie is dat het gaat om een krediet dat is opgenomen in de algemene uitgavenbegroting, maar waarvan de besteding wordt geregeld door de instelling waaraan het wordt verleend (*Parl. St.*, Kamer, 2000-2001, nr. 50-0986/006, blz. 4, advies van de Raad van State, dat verwijst naar R. Senelle en E. Clement, *Dotations*, Brussel, La Charte, 1990, blz. 2);

b) dit belet niet dat de rekeningen in volledige transparantie kunnen worden verantwoord door mededeling ervan aan de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

2.4. Dotatie

Uit pragmatische overwegingen van openheid heeft het Hof beslist om bij zijn dotatie-aanvraag ook de door het Hof goedgekeurde begroting ter informatie toe te voegen.

Uit de verslagen van de commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de correspondentie met de voorzitter van de Kamer blijkt dat het Arbitragehof bovendien is ingegaan op de vraag om zijn rekeningen op te stellen volgens het door de Kamer voorgestelde schema.

Het Arbitragehof dient in beginsel geen aanvullende dotaties te vragen. Niet-essentiële begrotingswijzigingen kunnen door middel van interne compensatie worden geregeld.

Dit standpunt is bekend bij de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

In dat verband kan onmogelijk het door de Kamer opgeworpen argument worden aanvaard dat het Arbitragehof afstand zou hebben genomen van de principiële houding die het sinds 1985 heeft aangenomen, door sinds 2000 in te gaan op de verzoeken van de Kamer met betrekking tot de mededeling van de begroting en de controle van de rekeningen.

2.5. Comptes annuels

S'agissant du contrôle des comptes annuels, le président de la Chambre des représentants et les présidents de la Cour d'arbitrage ont conclu un protocole de procédure. Ce protocole est contenu dans une lettre commune du 20 juin 2002, adressée au premier président de la Cour des comptes.

Depuis lors, la Cour d'arbitrage a suivi le protocole de la manière suivante :

— les juges-commissaires établissent un rapport;

— ce rapport, accompagné du projet de comptes annuels, est transmis aux présidents de la Cour des comptes, en leur demandant de rédiger un rapport « en ce qui concerne la conformité des dépenses portées en compte avec le budget »;

— la Cour examine le projet de comptes annuels notamment sur la base des rapports précités, approuve les comptes et transmet les rapports et les comptes au président de la Chambre des représentants.

2.6. La « réserve »

Jusqu'à il y a peu, la Cour d'arbitrage disposait d'un fonds de réserve constitué grâce au solde des années antérieures. Depuis les tensions relatives à la dotation 2001, la Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants a décidé ce qui suit :

— en ce qui concerne la dotation 2001 : « lors de l'examen des comptes de l'année budgétaire 2000 de la Cour d'arbitrage, la Commission prendra une décision en ce qui concerne l'affectation du reliquat de la « réserve » de cette Cour » (doc. Chambre, 2000-2001, n° 50-0905/028, p. 2).

— en ce qui concerne la dotation 2002 : l'augmentation du budget est financée au moyen de la réserve.

Le président de la Chambre des représentants communique ce qui suit : « (traduction) J'attire en outre votre attention sur les décisions suivantes de la Chambre et de sa Commission de la comptabilité : pour la Cour d'arbitrage, une réserve financière déterminée (hors budget) peut être maintenue à condition de la stabiliser ».

Depuis lors, la réserve est cependant annuellement vidée de sa substance et l'accord concernant cette réserve est relativisé.

La Cour d'arbitrage estime qu'une réserve de 6 mois de fonctionnement est indispensable à son indépendance.

Dans la justification de son amendement du 28 mars 2002, le député Pierre Lano reconnaît également ce

2.5. Jaarrekeningen

Tussen de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de voorzitters van het Arbitragehof werd ten aanzien van de controle op de jaarrekeningen een procedureprotocol afgesproken. Dit protocol ligt besloten in een gezamenlijke brief van 20 juni 2002, gericht aan de Eerste voorzitter van het Rekenhof.

Dit protocol wordt sedertdien door het Arbitragehof uitgevoerd als volgt :

— de rechters-commissarissen maken een verslag op;

— dit verslag wordt met het ontwerp van jaarrekening overgemaakt aan de voorzitters van het Rekenhof met het verzoek een verslag op te maken « wat de overeenstemming van de in rekening gebrachte uitgaven met de begroting betreft »;

— het Hof bespreekt de ontwerpjaarrekening mede aan de hand van de voornoemde verslagen, keurt de rekening goed en maakt de verslagen en de rekeningen over aan de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

2.6. De aangelegenheid van de « reserve »

Tot voor kort behield het Arbitragehof een reservefonds ontstaan uit het saldo van de voorgaande jaren. Sedert de spanningen omtrent de dotatie 2001, besliste de commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

— met betrekking tot de dotatie 2001 : « Bij onderzoek van de rekeningen van het begrotingsjaar 2000 van het Arbitragehof zal de Commissie een beslissing nemen over de bestemming van de nog overblijvende « reserve » van dit Hof » (*Parl. St.*, Kamer, 2000-2001, nr. 50-0905/028, blz. 2).

— met betrekking tot de dotatie 2002 : De stijging van de begroting wordt met de reserve gefinancierd.

De voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers deelt mee : « Tevens vestig ik uw aandacht op de hiernavolgende beslissingen van de Kamer en haar Commissie voor de Comptabiliteit : ten behoeve van het Arbitragehof kan een bepaalde financiële reserve (buiten de begroting) worden gehandhaafd, mits stabilisering ervan ».

Sedertdien wordt jaarlijks de reserve evenwel verder uitgehold en wordt het akkoord in verband met de reserve gerelativeerd.

Het Arbitragehof is de mening toegedaan dat een reserve voor 6 maanden werking onontbeerlijk is voor zijn onafhankelijkheid.

Dit recht op een reserve wordt ook erkend door de heer volksvertegenwoordiger Pierre Lano in de ver-

droit à une réserve. (doc., Chambre, 2000-2001, n° 50-0987/003, p. 2) (voy. chapitre II ci-après).

2.7. Pour la Cour d'arbitrage, l'exécution de la «proposition d'uniformisation de la structure du budget des dépenses» qui a été élaborée pour plusieurs institutions, tel notamment le Conseil supérieur de la Justice, ne pose pas de problème. Le mode d'élaboration des comptes annuels n'est pas objet de controverse.

La Cour ne continue d'émettre des réserves que s'agissant des principes liés à la dotation.

II. Genèse de la modification législative proposée

1. Le 29 novembre 2000, le député Pierre Lano dépose une proposition de loi spéciale modifiant la loi spéciale sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour (doc. Chambre, 2000-2001, n° 50-987/001). Elle tend à prévoir un dispositif légal «pour le contrôle et l'approbation des budgets et comptes» de la Cour d'arbitrage par la Chambre des représentants. Une proposition similaire est déposée pour la Cour des comptes, les comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, les médiateurs fédéraux (*ibid.*, n° 50-986/001) et le Conseil supérieur de la Justice (*ibid.*, n° 50-988/001).

2. Le député André Schellens a fait rapport au nom de la Commission de la comptabilité au sujet de ces propositions (*ibid.*, n° 50-986/005).

Par lettre du 26 avril 2001, la Cour d'arbitrage confirme les objections qu'elle formule à l'encontre de la proposition de loi spéciale.

Le 11 juin 2001, dans son avis, le Conseil d'État considère notamment qu'il y a lieu de faire une distinction entre les institutions concernées «qui sont [toutes] à des degrés divers, rattaché[e]s au Parlement, et, d'autre part, la Cour d'arbitrage» (*ibid.*, n° 50-986/006).

L'avis précise que la soumission à un contrôle plus strict ne porterait sans doute pas atteinte à l'indépendance de la Cour, mais serait en tout cas de nature «à mettre en cause cette indépendance aux yeux des autres justiciables, et singulièrement le législateur décentralisé et le législateur ordonnantiel, qui sont soumis au même titre que le législateur fédéral au contrôle de la Cour d'arbitrage.» (*ibid.*, p. 5).

Dans un amendement du 28 mars 2002, (doc. Chambre, 2001-2002, n° 50-0987/003), le député Lano supprime la compétence de la Chambre pour

antwoording van zijn amendement van 28 maart 2002 (*Parl. St.*, Kamer, 2000-2001, nr. 50-0987/003, blz. 2) (zie hoofdstuk II hierna).

2.7. Met het «voorstel van eenvormige indeling van de uitgavenbegroting» dat voor verschillende instellingen als de Hoge Raad voor de Justitie e.a. is uitgewerkt, heeft het Arbitragehof geen uitvoeringsprobleem. De manier van opstellen van de jaarrekening vormt geen voorwerp van dispuut.

Het Hof blijft enkel voorbehoud maken wat de principes inzake de dotatie betreft.

II. Totstandkoming van de voorgestelde wetswijziging

1. Op 29 november 2000 dient de heer volksvertegenwoordiger Pierre Lano een voorstel van bijzondere wet in tot wijziging van de bijzondere wet op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dit Hof (*Parl. St.*, Kamer, 2000-2001, nr. 50-987/001). Het strekt ertoe een wettelijke onderbouw te voorzien «voor de controle en de goedkeuring van begrotingen en rekeningen» van het Arbitragehof door de Kamer van volksvertegenwoordigers. Een gelijklopend voorstel wordt ingediend voor het Rekenhof, de Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, de federale ombudsmannen (*ibid.*, nr. 50-986/001) en de Hoge Raad voor de Justitie (*ibid.*, nr. 50-988/001).

2. Namens de commissie voor de Comptabiliteit wordt over die voorstellen verslag uitgebracht door de heer volksvertegenwoordiger André Schellens (*ibid.*, nr. 50-986/005).

Bij brief van 26 april 2001 bevestigt het Arbitragehof zijn bezwaren tegen het voorstel van bijzondere wet.

Op 11 juni 2001 stelt de Raad van State in zijn advies onder meer dat er een onderscheid dient te worden gemaakt tussen de betrokken instellingen «die alle, in verschillende mate, met het Parlement verbonden zijn en anderzijds [...] het Arbitragehof» (*ibid.*, nr. 50-986/006).

Verder in het advies wordt gesteld dat het onderwerpen aan een strenge controle wellicht geen afbreuk zou doen aan de onafhankelijkheid van het Hof maar dat het «hoe dan ook die onafhankelijkheid [zou] op de helling zetten in de ogen van de overige rechtzoekenden, inzonderheid van de decreetgever en de ordonnantiegever, die evenzeer als de federale wetgever onderworpen zijn aan de controle van het Arbitragehof» (*ibid.*, blz. 5).

In een amendement van 28 maart 2002 (*Parl. St.*, Kamer, 2001-2002, nr. 50-0987/003) schrapt de heer Lano de bevoegdheid van de Kamer om «de uitvoe-

« contrôler l'exécution du budget », afin de rencontrer l'avis du Conseil d'État.

3. Peu de temps après la signature du protocole conclu avec le président De Croo, en ce qui concerne les comptes annuels de la Cour d'arbitrage (20 juin 2002), la Commission des Finances de la Chambre invite les présidents de la Cour d'arbitrage à assister à une audition, le 10 juillet 2002, en vue de discuter de la proposition de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette cour, déposée par M. Lano, (n° 50-0987/001) et de la proposition parallèle (n° 50-1400/001). Le président M. Melchior réitère le contenu de son intervention du 22 mai 2000 devant la Commission de la comptabilité. Le président A. Arts dépose une note.

L'examen de la proposition est apparemment suspendu, sans qu'un rapport de l'audition soit transmis aux présidents de la Cour d'arbitrage. La proposition, qui ne fut pas adoptée à la Chambre, s'est éteinte lors de la dissolution de la Chambre le 9 avril 2003.

4. Le 11 décembre 2003, dans une lettre adressée au président du Sénat, la Cour d'arbitrage réitère ses objections à la proposition des sénateurs Dedecker et Willems, qui reproduisent la proposition Lano (doc. Sénat, n° 3-322/1).

5. Le 16 décembre 2003, MM. Lano et Tommelein déposent à nouveau une proposition de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage (doc. Chambre, n° 51-590/1).

6. Par lettre du 23 février 2005, adressée aux présidents de la Chambre et du Sénat, ainsi qu'aux ministres concernés, la Cour d'arbitrage réagit à l'adoption soudaine de la proposition de MM. Lano et Tommelein par la commission des Finances de la Chambre.

Ils conçoivent que la Chambre souhaite qu'il y ait une base légale pour contrôler le budget et les comptes des institutions qui dépendent d'elle ou du pouvoir exécutif et qu'il y ait uniformité à cet égard. La Cour d'arbitrage ne peut cependant marquer son accord sur le fait que pareil régime lui soit appliqué *ne varietur*. Le Conseil d'État a suivi cette position de principe dans son avis sur la première proposition de loi de M. Lano qui a été frappée de caducité en 2003 (doc. Chambre, n° 50-986/6, p. 5).

Le rapport succinct du 16 février 2005 (n° 51-608/3) ne fait pas référence au contenu des discussions et auditions de 2000 et 2002 dans le cadre desquelles la position de la Cour d'arbitrage est intervenue.

ring van de begroting te controleren» om aldus tegemoet te komen aan het advies van de Raad van State.

3. Kort na het afsluiten van het protocol met de heer voorzitter De Croo met betrekking tot de jaarrekening van het Arbitragehof (20 juni 2002) worden de voorzitters van het Arbitragehof door de commissie voor de Financiën van de Kamer uitgenodigd voor een hoorzitting op 10 juli 2002 ter bespreking van het voorstel van bijzondere wet van de heer Lano tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dit hof (nr. 50-0987/001 en het gelijklopende hernomen voorstel (nr. 50-1400/001). Voorzitter M. Melchior herneemt de inhoud van zijn tussenkomst voor de Commissie voor de Comptabiliteit van 22 mei 2000. Voorzitter A. Arts legt een nota neer.

De behandeling van het voorstel wordt blijkbaar opgeschort, zonder dat een verslag van die hoorzitting aan de voorzitters van het Arbitragehof wordt overgemaakt. Het voorstel, dat niet in de Kamer werd aangenomen, is komen te vervallen bij de ontbinding van de Kamer op 9 april 2003.

4. Op 11 december 2003 herhaalt het Arbitragehof in een brief aan de voorzitter van de Senaat zijn bezwaren tegen het voorstel van de senatoren Dedecker en Willems die het voorstel van de heer Lano hernemen (stuk Senaat, nr. 3-322/1).

5. Op 16 december 2003 dienen de heren Lano en Tommelein opnieuw een voorstel van bijzondere wet in tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof (stuk Kamer, nr. 51-590/1).

6. Bij brief van 23 februari 2005 aan de voorzitters van Kamer en Senaat en aan de betrokken ministers reageert het Arbitragehof op de plotse goedkeuring door de commissie van Financiën van de Kamer van het voorstel van de heren Lano en Tommelein.

Zij kunnen zich terugvinden in de gedachtegang dat de Kamer een wettelijke basis wenst om controle uit te oefenen op de begroting en de rekeningen van instellingen die van haar of de uitvoerende macht afhangen en daarbij eenvormigheid nastreeft. Het Arbitragehof kan evenwel niet akkoord gaan om dergelijke regeling *ne varietur* op het Hof toe te passen. De Raad van State heeft dat principieel standpunt gevolgd in zijn advies over het eerste voorstel van de heer Lano dat in 2003 is komen te vervallen (stuk Kamer, nr. 50-986/6, blz. 5).

In het summier verslag van 16 februari 2005 (nr. 51-608/3) wordt niet ten gronde verwezen naar de besprekingen en de hoorzittingen van 2000 en 2002 waarin de zienswijze van het Arbitragehof wel aan bod is gekomen.

On notera toutefois la déclaration d'un des auteurs, M. Lano, selon laquelle « l'idée d'imposer ces règles à la Cour d'arbitrage ne fait pas l'unanimité et celle-ci invoque son indépendance vis-à-vis du pouvoir législatif pour rejeter un tel contrôle de ses budgets et comptes. Il s'en remet à la sagesse des membres de la commission pour trancher ce point. » Cette dernière remarque en dit long. « Deux autres commissaires, Mme Roppe et M. de Donne, soulignent l'importance d'une transparence des budgets et comptes. Ils estiment que, dans ce domaine, la Cour d'arbitrage devrait également être soumise aux mêmes règles que les autres institutions bénéficiant de dotations. » (doc. Chambre, n° 51-608/3, pp. 5-6).

Au cours de la séance plénière de la Chambre, qui approuve également, le 24 février 2005, la proposition concernée, les objections de principe de la Cour d'arbitrage et du Conseil d'État ne sont pas davantage abordées.

III. Rappel des principales objections

Positions

1. Dotation

La Cour d'arbitrage maintient sa position en vertu de laquelle sa dotation, dans un même esprit de responsabilité que le Sénat et dans le même esprit de citoyenneté, constitue une garantie supplémentaire de son indépendance vis-à-vis de tous les pouvoirs législatifs et exécutifs. Dans son avis du 11 juin 2001 relatif aux propositions de loi « Lano », le Conseil d'État a expressément relevé la distinction entre, d'une part, les institutions « bénéficiant d'une dotation », qui sont toutes rattachées au Parlement, à des degrés divers, et, d'autre part, la Cour d'arbitrage (doc. Chambre, 2000-2001, n° 50-986/6, p. 5).

En effet, la Cour d'arbitrage est appelée à intervenir en tant qu'arbitre entre les législateurs respectifs de la Belgique fédérale et en tant que juge constitutionnel de leurs actes législatifs. La Cour, qui est composée pour moitié d'anciens parlementaires, doit être considérée comme une institution bénéficiant d'une autonomie spécifique qui se traduit également par une gestion financière propre.

La proposition consistant à également « examiner et approuver le budget détaillé » de la Cour d'arbitrage, « ainsi qu'à en contrôler l'exécution et à vérifier et approuver les comptes détaillés » est en contradiction totale, en ce qui concerne la Cour d'arbitrage, avec la notion même de « dotation », telle qu'elle a été conçue à l'époque à l'égard de la Chambre, du Sénat et de la Famille royale, laissant le contrôle de l'utilisation de la

Opvallend is wel de verklaring van een van de indieners, de heer Lano, dat « niet iedereen voorstander is van het opleggen van die regels aan het Arbitragehof, dat zijn onafhankelijkheid tegenover de wetgevende macht inroept om dergelijke controle op zijn begrotingen en rekeningen af te wijzen. Hij laat het aan de wijsheid van de commissieleden over daarover te oordelen. » Die laatste uitspraak is veelbetekenend. « Twee andere commissieleden, mevrouw Roppe en de heer de Donne, beklemtonen het belang van transparante begrotingen en rekeningen. Zij zijn van oordeel dat ook het Arbitragehof op dat vlak aan dezelfde regels moet worden onderworpen als de overige dotatiegerechtigde instellingen » (stuk Kamer, nr. 51-608/3, blz. 5-6).

Tijdens de plenaire zitting van de Kamer, die op 24 februari 2005 eveneens haar goedkeuring hecht aan het betrokken voorstel, wordt evenmin melding gemaakt van de principiële bezwaren van het Arbitragehof en van de Raad van State.

III. Herneming van de principiële bezwaren

Standpunten

1. Dotatie

Het Arbitragehof blijft bij zijn standpunt dat zijn dotatie, in dezelfde verantwoordelijke vrijheid als bijvoorbeeld die van de Senaat en met dezelfde zin voor staatsburgerschap een bijkomende waarborg is voor zijn onafhankelijkheid ten aanzien van alle wetgevende en uitvoerende machten. In zijn advies van 11 juni 2001 over de wetsvoorstellen « Lano » heeft de Raad van State uitdrukkelijk gewezen op het onderscheid tussen de « dotatiegerechtigde » instellingen die alle, in verschillende mate, met het Parlement verbonden zijn, en anderzijds het Arbitragehof (*Parl. St.*, Kamer, 2000-2001, nr. 50-986/6, blz. 5).

Het Arbitragehof is immers geroepen om op te treden als scheidsrechter tussen de verschillende wetgevers van het federale België en als constitutionele rechter van hun wetgevende handelingen. Het Hof, dat voor de helft is samengesteld uit gewezen parlementsleden, moet worden beschouwd als een instelling met een specifieke autonomie die zich ook uit in het eigen financieel beheer.

Het voorstel om ook de « gedetailleerde begroting » van het Arbitragehof « te onderzoeken en goed te keuren alsook de uitvoering ervan te controleren en de gedetailleerde rekeningen te verifiëren en goed te keuren », gaat wat het Arbitragehof betreft volstrekt in tegen de notie « dotatie » zelf zoals die destijds is opgevat ten opzichte van de Kamer, de Senaat en het Koningshuis en waarbij de controle op de aanwending

dotation à l'institution elle-même. La proposition est avant tout en porte-à-faux avec l'esprit de la réglementation existante, qui entend respecter l'autonomie respective des autorités concernées.

Le législateur spécial a récemment confirmé sa confiance en la Cour en étendant son pouvoir de contrôle à tous les droits et libertés fondamentales garantis par la Constitution (loi spéciale du 9 mars 2003).

Il faut donc respecter le principe de la dotation et il ne saurait être question d'une concession de la part de la Cour d'arbitrage. En revanche, celle-ci a admis comme allant de soi que le budget sur la base duquel la dotation est demandée soit communiqué pour information à la Chambre.

La Cour n'a toutefois pas accédé à la demande répétée de la Commission de la comptabilité de la Chambre de communiquer les modifications budgétaires. Si elle opère dans son budget propre des glissements ou des compensations pour couvrir certains postes qui excèdent les estimations initiales, il s'agit d'opérations purement internes pour lesquelles il ne doit pas être demandé de modification du budget, pour la simple raison que la Cour n'est pas formellement tenue de soumettre un budget à la Chambre.

La Cour souscrit par contre à l'idée que, lorsque de nouvelles dépenses récurrentes se présentent, par exemple à la suite d'une extension du cadre organique, une dotation complémentaire soit demandée ou que les dépenses en question soient mentionnées dans la dotation de l'année suivante.

Il est compréhensible que la Chambre ait voulu réagir à l'augmentation du nombre d'institutions dotées d'une dotation par l'instauration d'une structure commune de contrôle et d'approbation de leurs budgets et comptes détaillés. Ces institutions constituent en effet des instruments à la disposition du Parlement comme les médiateurs fédéraux ou de la Chambre comme la Cour des comptes.

Mais, par analogie avec sa jurisprudence en matière de principe d'égalité et de non-discrimination, la Cour d'arbitrage estime qu'il est injustifié de traiter de manière identique des institutions ayant un statut différent. Faut-il encore le rappeler, la Cour d'arbitrage n'est pas un instrument du Parlement ou du pouvoir législatif, mais une juridiction chargée de contrôler la constitutionnalité d'actes législatifs.

Du point de vue juridique, il est dès lors très bizarre de constater que la loi du 27 décembre 2004 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2005 (*Moniteur belge* du 4 mars 2005, p. 8705) mentionne la Cour d'arbitrage, dans le tableau contenant les crédits pour les dotations pour l'année budgétaire 2005, parmi les institutions émanant des

van de dotatie aan de betrokken instelling zelf wordt overgelaten. Het gaat vooral in tegen de geest van de bestaande regeling, die de wederzijdse autonomie van de betrokken overheden wil eerbiedigen.

De bijzondere wetgever heeft recent zijn vertrouwen in het Hof bevestigd met de uitbreiding van zijn toetsingsbevoegdheden tot alle grondwettelijke fundamentele rechten en vrijheden (bijzondere wet van 9 maart 2003).

Het principe van de dotatie moet dus worden geëerbiedigd. Van een toegeving vanwege het Arbitragehof kan geen sprake zijn. Het Hof heeft het wel als vanzelfsprekend aanvaard dat de begroting op grond waarvan de dotatie wordt aangevraagd, ter informatie aan de Kamer wordt meegedeeld.

Het Hof is evenwel niet ingegaan op het herhaald verzoek van de Kamercommissie voor de Comptabiliteit om begrotingswijzigingen mee te delen. Indien het Hof binnen zijn eigen begroting verschuivingen of compensaties doorvoert om bepaalde kosten te dekken die hoger uitvallen dan oorspronkelijk geraamd, dan is dat een interne aangelegenheid waarvoor geen begrotingswijziging hoeft te worden aangevraagd om de eenvoudige reden dat het Hof formeel geen begroting aan de Kamer dient voor te leggen.

Het Hof gaat wel akkoord met het voorstel dat, wanneer zich nieuwe, recurrenente uitgaven voordoen, bijvoorbeeld ingevolge een uitbreiding van de personeelsformatie, hiervoor een aanvullende dotatie wordt aangevraagd of dat ze worden vermeld in de dotatie van het volgende jaar.

Het valt te begrijpen dat de Kamer heeft willen reageren op de toename van het aantal instellingen met een dotatie door een gemeenschappelijke structuur voor het nazicht en de goedkeuring van hun begrotingen en gedetailleerde rekeningen in te stellen. Die instellingen zijn immers instrumenten die ter beschikking staan van ofwel het Parlement, zoals de federale ombudsmannen, ofwel de Kamer, zoals het Rekenhof.

In overeenstemming met de rechtspraak inzake het gelijkheids- en non-discriminatiebeginsel, meent het Arbitragehof echter dat het niet gerechtvaardigd is om instellingen met een verschillend statuut op eenzelfde wijze te behandelen. Het hoeft geen betoog dat het Arbitragehof geen instrument van het Parlement of de wetgevende macht is, maar een hof dat toezicht houdt op de grondwettelijkheid van de wetgevende handelingen.

Vanuit juridisch oogpunt is het dan ook zeer bizar om vast te stellen dat de wet van 27 december 2004 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005 (*Staatsblad* van 4 maart 2005, blz. 8705) het Arbitragehof opneemt in de tabel met de kredieten voor de dotaties voor het jaar 2005, als één van de instellingen die afhangen van de federale

Assemblées législatives fédérales telles que la Cour des comptes, le Conseil supérieur de la Justice et le Collège des médiateurs fédéraux.

Il importe que l'indépendance de la Cour dans l'élaboration de son budget soit maintenue sans ingérence, même apparente, de la Chambre des représentants et notamment de sa commission de la Comptabilité.

Le droit évolue naturellement. Il n'est dès lors pas exclu de considérer qu'il existe à l'heure actuelle deux catégories de dotation accordée à des institutions qui échappent au contrôle du pouvoir exécutif. La dotation de première catégorie concerne la liste civile et la famille royale, la Chambre, le Sénat et la Cour d'arbitrage alors que celle de deuxième catégorie concerne les institutions liées dans une plus ou moins large mesure au Parlement comme le Collège supérieur de la Justice et les commissions de nomination pour le notariat qui assument des fonctions autrefois exercées par un ministre dont le budget était contrôlé par la Chambre.

2. Comptes annuels

Sans qu'elle y soit contrainte par une quelconque norme législative, la Cour d'arbitrage a prôné la plus grande transparence de ses comptes annuels et a accédé à toute demande d'adaptation formelle susceptible d'augmenter cette transparence.

Ainsi, les comptes annuels sont établis selon le schéma proposé par la Chambre.

L'argumentation invoquée à plusieurs reprises selon laquelle la Cour d'arbitrage manifesterait aujourd'hui une opposition, alors qu'elle s'est conformée, les dernières années, aux propositions de la Commission de la comptabilité de la Chambre des représentants, est inexacte et méconnaît la distinction entre les principes applicables en la matière et la volonté de transparence de la Cour.

3. Fonds de réserve

La Cour d'arbitrage estime qu'une réserve servant à couvrir 6 mois de fonctionnement est indispensable à son indépendance.

Depuis 2000, toutefois, la dotation de la Cour est financée en partie par sa propre réserve. Ce procédé a entre-temps eu pour conséquence que la réserve est devenue illusoire, même théorique.

4. Subsidièrement — Suggestion

La Cour d'arbitrage considère que la pratique des dernières années a pu dégager un consensus qui peut

wetgevende Vergaderingen zoals het Rekenhof, de Hoge Raad voor de Justitie en de federale ombudsmannen.

Het is belangrijk dat het Hof onafhankelijk blijft voor de opmaak van zijn begroting, zonder inmenging of schijnbare inmenging van de Kamer van volksvertegenwoordigers, inzonderheid de commissie voor de Comptabiliteit.

De wetgeving evolueert op natuurlijke wijze. Het is dan ook niet uitgesloten dat men aanneemt dat er thans twee categorieën van dotaties bestaan aan instellingen die buiten de controle van de uitvoerende macht vallen. De dotatie van de eerste categorie betreft de civiele lijst en de koninklijke familie, de Kamer, de Senaat en het Arbitragehof, die van tweede categorie de instellingen die in grotere of geringere mate verbonden zijn aan het Parlement, zoals de Hoge Raad voor de Justitie en de benoemingscommissies voor het notariaat, en die functies vervullen die vroeger werden waargenomen door een minister wiens begroting door de Kamer gecontroleerd werd.

2. Jaarrekening

Het Arbitragehof heeft — zonder daartoe door enige wettelijke norm verplicht te zijn — de grootst mogelijke transparantie van zijn jaarrekeningen nastreefd en is ingegaan op ieder verzoek tot vormelijke aanpassing die de transparantie kon verhogen.

Zo wordt de jaarrekening opgemaakt volgens het door de Kamer voorgestelde schema.

De meermaals ingeroepen argumentatie dat het Arbitragehof zich nu zou verzetten terwijl het zich de jongste jaren gericht heeft naar de voorstellen van de Commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van volksvertegenwoordigers, is onjuist en miskent het onderscheid tussen de ter zake geldende beginselen en de bereidheid van het Hof tot transparantie.

3. Reservefonds

Het Arbitragehof is de mening toegedaan dat een reserve om zijn werking voor 6 maanden te verzekeren, onontbeerlijk is voor zijn onafhankelijkheid.

Sinds 2000 wordt de dotatie van het Hof echter gedeeltelijk gefinancierd door zijn eigen reserve. Dat heeft er ondertussen voor gezorgd dat de reserve nog slechts een illusie is en alleen nog in theorie bestaat.

4. In ondergeschikte orde — Suggestie

Het Arbitragehof meent dat uit de praktijk der jongste jaren zich een consensus heeft kunnen

également être atteint s'agissant de la dotation et du fonds de réserve.

Si une modification de la loi spéciale devait néanmoins être considérée comme une absolue nécessité, la Cour d'arbitrage se réfère à ses propres propositions de texte telles qu'elles ont été déposées auprès de la commission des Finances de la Chambre des représentants lors de l'audition du 12 juillet 2002 :

a) dans le Tableau I du budget fédéral des dépenses,

— à la division 33, ne mentionner que les « dotations réelles », à savoir :

— 33 1 la dotation à la Cour d'arbitrage;

— 33 2 la dotation à la Communauté germanophone;

— 33 3 la dotation à la Commission communautaire commune;

— prévoir une division 33*bis* pour les institutions qui ont été créées comme instruments des pouvoirs législatif ou exécutif;

b) subsidiairement : modifier l'article 123, § 1^{er}, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage comme suit :

« § 1^{er}. — Les crédits nécessaires au fonctionnement de la Cour d'arbitrage sont inscrits à titre de dotation au budget général des dépenses de l'État, sans préjudice du pouvoir dont dispose la Chambre des représentants de prendre connaissance des comptes.

La Cour d'arbitrage utilise, pour dresser ses comptes, un schéma détaillé comparable au schéma budgétaire et des comptes utilisé par la Chambre des représentants. ».

*
* *

Enfin, le président Arts pose deux questions à la commission :

— qui peut définir avec précision la place qu'occupe la Cour d'arbitrage dans notre structure étatique ? Est-elle un instrument du pouvoir législatif ou du pouvoir exécutif ou fait-elle partie du pouvoir judiciaire ? Poser la question, c'est aussi y répondre. La Cour elle-même tient toutefois à ne pas prendre position à ce sujet pour éviter de se mettre en difficulté en s'attribuant une position plus élevée qu'il n'est nécessaire;

— la pratique de nature coutumière qui s'est développée et qui est consacrée dans le protocole précité du 20 juin 2002, répond à toutes les exigences en fait de transparence et de publicité. Quel est dès lors

ontwickelen die ook inzake de dotatie en het reservefonds kan worden bereikt.

Wanneer desondanks een wijziging van de bijzondere wet als absoluut noodzakelijk zou worden ervaren, verwijst het Arbitragehof naar de eigen tekstvoorstellen zoals die zijn neergelegd bij de commissie voor Financiën van de Kamer van volksvertegenwoordigers in de hoorzitting van 12 juli 2002 :

a) in Tabel I van de federale uitgavenbegroting,

— in afdeling 33, enkel de « werkelijke dotaties » opnemen, met name :

— 33 1 Dotatie aan het Arbitragehof;

— 33 2 Dotatie aan de Duitstalige Gemeenschap;

— 33 3 Dotatie aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

— in een afdeling 33*bis* voorzien voor die instellingen die opgericht zijn als instrumenten van de wetgevende of de uitvoerende macht;

b) in ondergeschikte orde : artikel 123, § 1, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof wijzigen als volgt :

« § 1. — De kredieten die voor de werking van het Arbitragehof nodig zijn, worden uitgetrokken als dotatie op de algemene uitgavenbegroting van het Rijk, onverminderd de bevoegdheid van de Kamer van volksvertegenwoordigers om kennis te nemen van de rekeningen.

Het Arbitragehof hanteert voor zijn rekeningen een gedetailleerd schema dat vergelijkbaar is met het schema van de begroting en rekeningen van de Kamer van volksvertegenwoordigers. ».

*
* *

Tot slot legt de voorzitter, de heer Arts, de commissie twee vragen voor :

— wie kan duidelijk maken welke positie het Arbitragehof in ons staatsbestel inneemt ? Is het Hof een instrument van de wetgevende macht of van de uitvoerende macht of behoort het tot de rechterlijke macht ? De vraag stellen is ze ook beantwoorden. Het Hof wenst hierover echter zelf geen stelling in te nemen om te vermijden dat het Hof in de verlegenheid zou worden gebracht door zich een hogere plaats toe te kennen dan nodig;

— de praktijk die gewoonterechtelijk is gegroeid en in het bovenvermelde protocol van 20 juni 2002 is verankerd, beantwoordt aan alle wensen inzake transparantie en openbaarheid. Wat is dan de echte motive-

le véritable motif pour lequel on touche à l'indépendance de la Cour d'arbitrage au travers de la proposition de loi spéciale? Pourquoi remet-on en cause le *modus vivendi* qui s'était installé depuis 1990?

2. Observations

M. Philippe Mahoux fait observer que la mission confiée par la Constitution à la Cour d'arbitrage, rend imparable l'argument qu'il n'incombe pas au Parlement, en l'occurrence la Chambre des représentants, d'approuver le budget et la dotation de la Cour et d'en contrôler son exécution. Au regard de la position de la Cour dans l'architecture institutionnelle belge, ce principe général lui paraît irréfutable.

Deuxièmement, une piste qui mérite d'être explorée, résulte de la constatation que toutes les institutions assurent elles-mêmes un contrôle interne et externe. Le premier est assuré en vue de la bonne gestion de l'institution et permet de déceler des difficultés et de déterminer les responsabilités des dirigeants de l'institution. Le deuxième est exécuté le plus souvent par un réviseur d'entreprises et garantit la régularité des comptes.

Sur cette base, l'intervenant plaide pour un audit interne effectué par la Cour elle-même conformément aux règles légales et prudentielles. S'il faut organiser un contrôle externe, comme l'exige la Chambre, il faudra élaborer une procédure qui donne une garantie supplémentaire. Il est toutefois exclu que le contrôle soit exercé par une institution, en l'occurrence la Chambre des représentants, vis-à-vis de laquelle la Cour d'arbitrage doit se trouver dans une situation d'indépendance totale. Une telle méthode permet de contrôler si la dotation accordée à la Cour est employée correctement. En même temps, elle met la Cour à l'abri d'un contrôle direct par la Chambre, qui pourrait être interprété comme une ingérence dans l'organisation interne de la Cour. Il est évident que cette dernière hypothèse ne se présente pas aujourd'hui. Mais du point de vue constitutionnel, il convient d'élaborer des procédures respectant la position juridique de la Cour par rapport aux assemblées législatives et évitant que la Cour ne soit soumise à un risque de tutelle.

B. MM. Jacques Hamaide et Marc Bertrand, respectivement coprésident et administrateur du Conseil supérieur de la Justice

1. Exposé

Monsieur Jacques Hamaide, coprésident, déclare que le Conseil supérieur de la Justice a élaboré dès sa

ring om met dit voorstel van bijzondere wet aan de onafhankelijkheid van het Arbitragehof te tornen? Waarom wordt de *modus vivendi* die sinds 1990 was gegroeid, op de helling geplaatst?

2. Opmerkingen

De heer Philippe Mahoux wijst erop dat de taak die het Arbitragehof door de Grondwet toegewezen krijgt, het argument dat het niet aan het Parlement, in dit geval de Kamer van volksvertegenwoordigers, is de begroting en de dotatie van het Hof goed te keuren en de uitvoering ervan te controleren, onafwendbaar maakt. Gezien de plaats die het Hof inneemt in de Belgische institutionele architectuur, komt het hem voor dat dit algemene beginsel onweerlegbaar is.

Ten tweede biedt de vaststelling dat alle instellingen zelf voor interne en externe controle zorgen een denkspoor dat nader onderzoek verdient. De interne controle is er voor een goed management van de instelling en maakt het mogelijk problemen aan het licht te brengen en de verantwoordelijkheid van de leidinggevenden van de instelling te bepalen. De externe controle wordt meestal uitgeoefend door een bedrijfsrevisor en waarborgt de nauwgezetheid van de rekeningen.

Daarom pleit spreker voor een interne audit door het Hof zelf, overeenkomstig de wettelijke bepalingen en de prudentiële regels. Indien, zoals de Kamer dat eist, er een externe controle moet worden georganiseerd, moet er een procedure worden uitgewerkt die een bijkomende waarborg biedt. Het is evenwel uitgesloten dat de controle wordt uitgeoefend door een instelling, namelijk de Kamer van volksvertegenwoordigers, ten opzichte waarvan het Arbitragehof zich geheel onafhankelijk moet opstellen. Met dergelijke methode kan worden gecontroleerd of de dotatie aan het Hof correct wordt aangewend. Tegelijk vrijwaart ze het Hof van rechtstreekse controle door de Kamer, die als een inmenging in de interne organisatie van het Hof kan worden geïnterpreteerd. Het is duidelijk dat die laatste mogelijkheid vandaag niet aan de orde is. Grondwettelijk gezien dienen evenwel procedures tot stand te worden gebracht die de juridische positie van het Hof ten opzichte van de wetgevende assemblees in acht nemen en voorkomen dat het Hof het risico loopt te worden bevoegd.

B. De heren Jacques Hamaide en Marc Bertrand, respectievelijk covoorzitter en administrateur van de Hoge Raad voor de Justitie

1. Uiteenzetting

Medevoorzitter Jacques Hamaide verklaart dat de Hoge Raad voor de Justitie van bij zijn oprichting een

création un budget détaillé justifiant les différentes dépenses que le Conseil devait faire pour accomplir sa mission constitutionnelle. À cette fin, le Conseil a fait appel à la Cour des comptes. Il a en outre bénéficié de l'aide de M. Potoms, greffier de la Cour d'arbitrage. Ainsi le Conseil s'est familiarisé avec les techniques budgétaires et comptables.

Le Conseil se déclare partisan de l'harmonisation des nomenclatures. Des représentants du Conseil ont dès lors participé à des réunions à l'issue desquelles une nomenclature-type pour les institutions concernées a été établie. Il faut toutefois se rendre compte que ces institutions ont des compétences très différentes et se laissent dès lors difficilement comparer. Le fait que ces institutions emploient par facilité les mêmes schémas comptables, ne peut servir de prétexte à les traiter de manière identique.

Chaque année, le Conseil établit son budget qui, après avoir été approuvé par son assemblée générale, est soumis à la Chambre. Jusqu'à présent, la commission de la Comptabilité de la Chambre l'a adopté chaque année. Le Conseil estime normal de devoir présenter à la Chambre un budget qui constitue la justification du montant global que le Conseil demande. Il est évident que, chaque année, il y a des modifications. Par exemple, l'adoption de la loi sur la troisième voie d'accès à la magistrature entraînera des dépenses supplémentaires à raison d'environ 100 000 euros pour l'organisation des examens (p. ex. les jetons de présence pour les membres des jurys d'examen). De telles dépenses sont reprises dans le budget pour justifier la dotation.

En ce qui concerne la question plus délicate des ajustements budgétaires, M. Hamaide fait observer que le Conseil a procédé chaque année à des ajustements en vue d'équilibrer le budget à l'intérieur de l'enveloppe qui lui a été conférée. Ces ajustements ont toujours été adoptés, à l'unanimité, par la commission de la Comptabilité de la Chambre.

Il va de soi que le contrôle par cette commission porte sur la régularité et non sur l'opportunité. Il revient au Conseil de décider en toute indépendance à quoi il consacra ces moyens.

Le contrôle ne pose actuellement pas de problèmes. Le Conseil désigne deux commissaires aux comptes, un magistrat et un non-magistrat appartenant à des régimes linguistiques différents, pour assurer un contrôle interne de la comptabilité. À la demande expresse du Conseil, la Cour des comptes vérifie également chaque année la régularité des comptes, lui permettant ainsi de réagir immédiatement à d'éven-

gedetailleerde begroting heeft opgesteld waarin alle uitgaven werden verantwoord die de Raad moest doen om zijn constitutionele opdracht te vervullen. Hiertoe heeft de Raad een beroep gedaan op het Rekenhof. Bovendien heeft hij hulp gekregen van de heer Potoms, griffier van het Arbitragehof. Op die manier raakte de Raad vertrouwd met de begrotings- en boekhoudtechnieken.

De Raad verklaart gewonnen te zijn voor de eenmaking van het rekeningenstelsel. Daarom hebben vertegenwoordigers van de Raad deelgenomen aan vergaderingen waar een standaard-rekeningenstelsel voor de betreffende instellingen werd opgesteld. Men moet er zich echter rekenschap van geven dat die instellingen zeer uiteenlopende bevoegdheden hebben en bijgevolg moeilijk met elkaar kunnen worden vergeleken. Het feit dat die instellingen uit praktische overwegingen hetzelfde rekeningenstelsel gebruiken, mag geen voorwendsel zijn om ze over dezelfde kam te scheren.

Elk jaar stelt de Raad zijn begroting op, die door zijn algemene vergadering wordt goedgekeurd en vervolgens aan de Kamer wordt voorgelegd. Tot nu toe heeft de commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer ze elk jaar aangenomen. De Raad acht het normaal dat hij bij de Kamer een begroting moet indienen die het totaalbedrag dat hij vraagt, verantwoordt. Vanzelfsprekend zijn er elk jaar wijzigingen. Het aannemen van de wet betreffende de derde toegangsweg tot de magistratuur bijvoorbeeld zal bijkomende uitgaven met zich brengen ten belope van ongeveer 100 000 euro voor het organiseren van de examens (bijvoorbeeld de presentiegelden voor de leden van de examenjury). Dergelijke uitgaven worden in de begroting opgenomen ter verantwoording van de dotatie.

Wat het delicateser probleem van de begrotingsaanpassingen betreft, wijst de heer Hamaide erop dat de Raad elk jaar aanpassingen heeft aangebracht om de begroting binnen de enveloppe die haar werd toegestaan in evenwicht te brengen. Die aanpassingen werden steeds eenparig door de commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer aangenomen.

Het spreekt vanzelf dat de commissie controleert of de rekeningen nauwgezet worden bijgehouden en niet of de uitgaven opportuun zijn. Het is de Raad die in alle onafhankelijkheid beslist waaraan hij die middelen zal besteden.

Momenteel veroorzaakt de controle geen problemen. De Raad wijst twee rekeningcommissarissen aan, een magistraat en een niet-magistraat van verschillende taalrol, om voor de interne controle van de boekhouding in te staan. Op uitdrukkelijk verzoek van de Raad controleert het Rekenhof ook jaarlijks of de rekeningen nauwgezet zijn bijgehouden, waarbij het ook de kans krijgt onmiddellijk op

tuels problèmes. Dans cette optique, la Cour a déjà fait des suggestions que le Conseil a suivies. Dans ses rapports, la Cour des comptes a toujours chanté les louanges de la comptabilité du Conseil.

En guise de conclusion, M. Hamaide déclare que le contrôle des comptes se fait *a posteriori*. Il porte sur leur régularité et le respect de l'enveloppe globale octroyée au Conseil et non sur l'opportunité, ce qui pourrait entamer l'indépendance du Conseil. Le seul point délicat a trait aux ajustements budgétaires. Dans la pratique, toutefois, il n'y a jamais eu de problèmes.

2. Observations

M. Hugo Vandenberghe voudrait savoir quelle est la position du Conseil supérieur sur la proposition de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la dotation allouée au Conseil supérieur de la justice, adoptée par la Chambre (docs. Chambre, n^{os} 51-722/1-3).

M. Hamaide répond que le seul point qui pourrait prêter à équivoque dans l'article 259*bis*-22, § 2, du Code judiciaire, proposé, concerne la partie de la phrase « Sans préjudice du pouvoir dont dispose la Chambre des représentants d'examiner le budget détaillé du Conseil supérieur de la Justice, de l'approuver et d'en contrôler l'exécution ainsi que de vérifier et d'approuver les comptes détaillés, (...) » (voir art. 2 du projet — doc. Chambre, n^o 51-722/1)

Il est évident que le contrôle de l'exécution du budget ne peut porter que sur la régularité de l'exécution et non sur l'opportunité.

C. M. Philippe Roland et Mme Christiane Machtens, respectivement président et directrice de cabinet du président, de la Cour des comptes

1. Exposé

M. Philippe Roland, président de la Cour des comptes, fait observer que les différents projets et propositions de loi relatives aux modalités de présentation des propositions budgétaires et du contrôle des comptes de certaines institutions bénéficiant d'une dotation, concernent la Cour des comptes à un double titre.

D'une part, ils précisent certaines règles de fonctionnement de la Cour des comptes quant à son budget et à ses comptes. D'autre part, ils consacrent, tout au moins certains d'entre eux, la collaboration que la Cour des comptes apporte actuellement à la Chambre

eventuele problemen te reageren. In die optiek heeft het Hof reeds suggesties gedaan die de Raad gevolgd heeft. In zijn verslagen heeft het Rekenhof steeds de lof van de boekhouding van de Raad gezongen.

De heer Hamaide besluit met de verklaring dat de rekeningen achteraf gecontroleerd worden. De controle behelst de nauwgezetheid ervan en de inachtneming van de totale enveloppe die de Raad toegewezen krijgt en niet of de uitgaven opportuun zijn, want dat kan de onafhankelijkheid van de Raad schaden. Het enige delicate punt betreft de begrotingsaanpassingen. In de praktijk zijn er echter nooit problemen geweest.

2. Opmerkingen

De heer Hugo Vandenberghe wenst te weten welk standpunt de Hoge Raad heeft ingenomen met betrekking tot het door de Kamer aangenomen wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de dotatie aan de Hoge Raad voor de Justitie (stukken Kamer, nrs. 51-722/1-3).

De heer Hamaide antwoordt dat het enige punt uit het voorgestelde artikel 259*bis*-22, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, betrekking heeft op de zinssnede « onverminderd de bevoegdheid van de Kamer van volksvertegenwoordigers om (...) de gedetailleerde begroting van de Hoge Raad voor de Justitie te onderzoeken en goed te keuren alsook de uitvoering ervan te controleren en de gedetailleerde rekeningen te verifiëren en goed te keuren, (...) » (zie art. 2 van het ontwerp — stuk Kamer, nr. 51-722/1).

Het spreekt vanzelf dat de controle op de uitvoering van de begroting alleen betrekking heeft op de regelmatigheid ervan en niet op de wenselijkheid.

C. De heer Philippe Roland en mevrouw Christiane Machtens, respectievelijk voorzitter en kabinetsdirectrice van de voorzitter, van het Rekenhof

1. Uiteenzetting

De heer Philippe Roland, voorzitter van het Rekenhof, wijst erop dat de verschillende wetsontwerpen en -voorstellen over de nadere regels inzake de indiening van begrotingsvoorstellen en de controle op de rekeningen van bepaalde instellingen die een dotatie krijgen, het Rekenhof om twee redenen aangaan.

Enerzijds worden een aantal regels vastgesteld met betrekking tot de begroting en de rekeningen van het Rekenhof. Anderzijds wordt in sommige van die ontwerpen en voorstellen de bestaande situatie bevestigd, waarbij het Rekenhof de Kamer van volksverte-

des représentants pour l'examen des comptes de certaines institutions bénéficiant d'une dotation.

La Cour des comptes a déjà été consultée par la Chambre (1) et le Sénat (2) à propos de diverses propositions de loi portant sur le même objet. Elle a été aussi entendue, le 16 juillet 2002, par la commission des Finances et du Budget de la Chambre, au sujet des propositions de loi dites «Lano».

Dès le départ, la Cour des comptes a toujours souligné que, pour ce qui concerne son propre budget et ses comptes, les propositions entérinaient un usage relativement ancien, — il remonte à 1985 —, selon lequel les documents comptables et budgétaires, établis et approuvés par l'assemblée générale de la Cour sont transmis, conformément à une décision du bureau de la Chambre des représentants du 6 novembre 1984, au président de cette assemblée. Le budget de l'année suivante, les ajustements de l'année en cours et les comptes de l'année précédente sont présentés par le premier président de la Cour des comptes en commission de la Comptabilité, qui les examine et les approuve. Une fois que les assemblées générales ont décidé les ajustements, ceux-ci sont exécutables et exécutés. Ils ne sont approuvés qu'*a posteriori* par la commission de la Comptabilité de la Chambre lorsque celle-ci approuve les comptes. En d'autres termes, les ajustements proposés par la Cour des comptes ne sont actuellement pas formellement soumis à l'approbation de ladite commission avant leur exécution.

À la question de Mme Anne-Marie Lizin, présidente, de savoir si les propositions et projets de loi à l'examen imposent cette obligation, M. Roland répond que les textes ne le précisent pas clairement. Il ne connaît pas le niveau de contrôle d'exécution que la Chambre souhaite introduire en application de ces projets. À l'heure actuelle, des discussions sont en cours en vue de l'élaboration d'une grille budgétaire commune aux huit institutions qui bénéficient d'une dotation. Cette grille est organisée à deux niveaux assimilés respectivement à la spécialité légale et à la spécialité administrative. En droit budgétaire commun, le premier niveau est soumis à l'approbation de la Chambre des représentants avant modification, le deuxième à l'approbation du ministre du Budget. Actuellement, la Chambre n'a pas encore précisé quel niveau de contrôle elle souhaite introduire par dérogation à l'un ou l'autre niveau de spécialité.

Quant à l'assistance prêtée par la Cour des comptes à la Chambre pour l'examen des comptes des institutions bénéficiant d'une dotation, il ne s'agit pas

genwoordigers helpt bij het onderzoek van de rekeningen van bepaalde instellingen die een dotatie krijgen.

Het Rekenhof is al geraadpleegd door de Kamer (1) en de Senaat (2) over verschillende wetsvoorstellen over hetzelfde onderwerp. Het Rekenhof is ook op 16 juli 2002 gehoord door de Kamercommissie voor de Financiën en de Begroting over de zogenaamde wetsvoorstellen «Lano».

Het Rekenhof heeft van bij het begin benadrukt dat de voorstellen, wat zijn eigen begroting en rekeningen betreft, een relatief oud gebruik — dat dateert van 1985 — bevestigt, waarbij de begrotings- en boekhoudkundige documenten, opgesteld en goedgekeurd door de algemene vergadering van het Hof overeenkomstig een beslissing van het bureau van de Kamer van volksvertegenwoordigers van 6 november 1984 aan de voorzitter van die assemblee worden gezonden. De begroting van het daaropvolgende jaar, de aanpassing van het lopende jaar en de rekeningen van het vorige jaar worden door de eerste voorzitter van het Rekenhof voorgesteld aan de commissie voor de Comptabiliteit, die ze onderzoekt en goedkeurt. Zodra de algemene vergaderingen over de aanpassingen hebben beslist, zijn ze uitvoerbaar en worden ze uitgevoerd. Zij worden pas *a posteriori* door de Kamercommissie voor de Comptabiliteit goedgekeurd wanneer die de rekeningen goedkeurt. Met andere woorden, de door het Rekenhof voorgestelde aanpassingen worden nu niet formeel voor hun uitvoering ter goedkeuring voorgelegd aan de genoemde commissie.

Op de vraag van mevrouw Anne-Marie Lizin, voorzitter, of de voorliggende wetsvoorstellen en wetsontwerpen deze verplichting wel opleggen, antwoordt de heer Roland dat dat niet duidelijk is. Hij weet niet hoever de controle op de uitvoering die de Kamer met deze ontwerpen wil invoeren, gaat. De besprekingen die nu aan de gang zijn, hebben tot doel een gemeenschappelijke begrotingscontrole in te voeren voor de acht instellingen die een dotatie krijgen. Die controle wordt georganiseerd op twee niveaus, respectievelijk gelinkt aan de wettelijke specialiteit en de administratieve specialiteit. In het gemeen begrotingsrecht wordt het eerste niveau ter goedkeuring voorgelegd aan de Kamer van volksvertegenwoordigers voor elke wijziging, en het tweede aan de goedkeuring van de minister van Begroting. De Kamer heeft nog niet duidelijk gemaakt welk controleniveau ze wil invoeren in afwijking van één van beide specialiteitsniveaus.

Met betrekking tot de hulp die het Rekenhof de Kamer biedt voor het onderzoek van de rekeningen van instellingen die een dotatie krijgen, wordt er

(1) Lettre du 4 décembre 2000.

(2) Lettres du 18 février 2004.

(1) Brief van 4 december 2000.

(2) Brieven van 18 februari 2004.

non plus d'une nouveauté mais de la reconnaissance par la loi d'une situation de fait qui s'est développée, au cours de ces dernières années, à l'initiative de la Chambre.

Le concours apporté par la Cour des comptes pour le contrôle et l'approbation des comptes des institutions bénéficiant d'une dotation n'a jamais été une initiative de la Cour. Son collègue a toujours rempli cette mission conformément au mandat qui lui était confié par la Chambre dont il est, par excellence, le conseiller budgétaire. Il a d'ailleurs toujours pu bénéficier de l'entière collaboration des institutions contrôlées.

Les contrôles, ou plus exactement les analyses effectuées par la Cour pour éclairer la Chambre, ont toujours porté sur la légalité, la réalité, l'exactitude et la régularité des opérations tant à l'égard du droit budgétaire et de la législation comptable que des autres dispositions légales et réglementaires en vigueur. Les travaux de la Cour n'ont jamais abordé des questions d'opportunité, ni porté atteinte à l'autonomie dont jouissent ces institutions.

En règle générale, la Chambre transmet à la Cour des comptes les comptes des institutions bénéficiant d'une dotation, lui demandant de les examiner et de lui faire part de ses commentaires.

Pour la Cour d'arbitrage, la procédure est quelque peu différente. Suivant le protocole établi le 20 juin 2002 entre le président de la Chambre des représentants et les présidents de la Cour d'arbitrage, lequel a été approuvé par la commission de la Comptabilité, les présidents de la Cour des comptes fournissent leur coopération personnelle pour établir annuellement un rapport concernant les comptes annuels proposés par les juges-commissaires en ce qui concerne la conformité des dépenses portées en compte avec le budget de la Cour d'arbitrage. La Cour des comptes intervient, dans ce cas, avant la transmission des comptes à la Chambre des représentants.

En ce qui concerne les documents à l'ordre du jour de la commission, quatre projets ont été adoptés par la Chambre (1) et deux propositions ont été déposées par MM. les sénateurs Dedecker et Willems (2).

Les quatre projets de loi visent à établir l'examen des propositions budgétaires et le contrôle des comptes par la Chambre des représentants de huit institutions bénéficiant d'une dotation, à savoir: la Cour d'arbitrage, le Conseil supérieur de la Justice, les comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, les médiateurs fédéraux, les commissions de nomination pour le notariat, la Commission de protection de la vie privée et la Cour des comptes.

(1) Docs. 3-1060/1; 3-1061/1; 3-1062/1; 3-1063/1.

(2) Docs. 3-319/1; 3-322/1.

eigenlijk niets nieuws ingevoerd maar wordt een feitelijke situatie, die zich de laatste jaren op initiatief van de Kamer heeft ontwikkeld, in een wet erkent.

De hulp die het Rekenhof biedt bij de controle en goedkeuring van de rekeningen van instellingen met een dotatie, is er nooit gekomen op initiatief van het Hof. Het College heeft deze taak altijd uitgevoerd overeenkomstig de opdracht die hem was gegeven door de Kamer waarvan hij bij uitstek de begrotingsraadgever is. Het Hof heeft altijd kunnen rekenen op de volledige medewerking van de gecontroleerde instellingen.

De controles, of beter gezegd de analyses die het Hof uitvoert om de Kamer te informeren, hebben altijd betrekking gehad op de wettigheid, de echtheid, de juistheid en de regelmatigheid van de operaties in het licht van het begrotingsrecht, de boekhoudkundige wetgeving en de andere van kracht zijnde wet- en regelgeving. Het Hof heeft zich nooit gebogen over wenselijkheidskwesties en nooit geraakt aan de autonomie van deze instellingen.

De algemene regel is dat de Kamer het Rekenhof de rekeningen bezorgt van de instellingen die een dotatie krijgen, het Hof vraagt deze te onderzoeken en haar zijn opmerkingen mee te delen.

Voor het Arbitragehof geldt een ietwat andere procedure. Op 20 juni 2002 is tussen de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordiger en de voorzitters van het Arbitragehof een protocol opgesteld, dat door de commissie voor de Comptabiliteit is goedgekeurd. Volgens dat protocol werken de voorzitters van het Rekenhof jaarlijks mee aan een verslag over de door de rechters-commissarissen voorgestelde jaarrekeningen, wat de overeenstemming van de in rekening gebrachte uitgaven met de begroting van het Arbitragehof betreft. In dat geval treedt het Rekenhof dus op vóór de rekeningen aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden gezonden.

Wat betreft de documenten die op de agenda van de commissie staan, zijn er vier ontwerpen goedgekeurd door de Kamer (1) en zijn er twee voorstellen ingediend door de senatoren Dedecker en Willems (2).

De vier wetsontwerpen strekken ertoe het onderzoek van de begrotingsvoorstellen en de controle op de rekeningen van acht instellingen die een dotatie krijgen — te weten: het Arbitragehof, de Hoge Raad voor de Justitie, de Vaste Comités van Toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat, de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en het Rekenhof — te doen uitvoeren door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

(1) Stukken 3-1060/1; 3-1061/1; 3-1062/1; 3-1063/1.

(2) Stukken 3-319/1; 3-322/1.

Pour des raisons légistiques, toutes les institutions n'ont pu être reprises dans un seul texte. La Cour d'arbitrage, le Conseil supérieur de la Justice et les Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements ont donné lieu à des projets distincts.

En règle générale, ces projets, malgré certaines variantes dans leur formulation, prévoient l'assistance de la Cour des comptes à la Chambre, à l'exception, toutefois, de la Cour d'arbitrage (1) et de la Commission de la protection de la vie privée (2).

Ils prévoient également que les institutions utilisent un schéma budgétaire et comptable comparable à celui utilisé par la Chambre des représentants, sauf pour la Commission de la protection de la vie privée, le Conseil supérieur de la Justice et la Cour d'arbitrage.

Il importe de noter que ces projets modifient à la fois les lois coordonnées sur la comptabilité de l'État et la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, de sorte que les modifications aux dispositions budgétaires et comptables souhaitées par la Chambre trouveront à s'appliquer quelle que soit la date d'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur la comptabilité de l'État.

À la demande du président du Sénat (3), la Cour des comptes a déjà remis un avis (4) sur les propositions déposées par MM. les sénateurs Dedecker et Willems, avec copie au président de la Chambre. En substance, la Cour rappelait que ces propositions confirmaient la pratique actuelle, à savoir l'assistance prêtée par la Cour à la Chambre pour l'examen des documents comptables des institutions bénéficiant d'une dotation, en ce compris la Cour d'arbitrage. Elle mettait cependant en exergue que le Conseil supérieur de la Justice et la Commission de la protection de la vie privée n'étaient pas reprises dans ces deux propositions de loi.

Accessoirement, la Cour évoquait la question de l'entrée en vigueur de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, appelée à remplacer les lois coordonnées de 1991 sur la comptabilité de l'État, et l'importance accordée par la réforme de la comptabilité à la classification économique des opérations budgétaires et à la tenue d'une comptabilité basée sur un plan comptable.

(1) Doc. 3-1063/1.

(2) Doc. 3-1060/1.

(3) Lettre du 15 janvier 2004.

(4) Lettre du 18 février 2004 (annexe II).

Om wetgevingstechnische redenen konden niet al deze instellingen in een tekst worden opgenomen. Ook voor het Arbitragehof, de Hoge Raad voor de Justitie en de Vaste Comités van Toezicht op de politie- en inlichtingendiensten zijn afzonderlijke ontwerpen in-gediend.

Hoewel de formulering soms licht verschilt, bepalen de meeste van deze ontwerpen dat het Rekenhof de Kamer helpt, behalve wat het Arbitragehof (1) en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (2) betreft.

Zij bepalen ook dat deze instellingen een begrotings- en boekhoudkundig schema hanteren dat vergelijkbaar is met dat van de Kamer van volksvertegenwoordigers, behalve de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de Hoge Raad voor de Justitie en het Arbitragehof.

Er dient op gewezen dat deze ontwerpen zowel de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit als de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat wijzigen zodat de door de Kamer gewenste wijzigingen aan de begrotings- en boekhoudkundige bepalingen van toepassing zullen zijn ongeacht de datum van inwerkingtreding van de nieuwe wet op de rijkscomptabiliteit.

Op vraag van de voorzitter van de Senaat (3) heeft het Rekenhof een advies gegeven (4) over de voorstellen van de senatoren Dedecker en Willems, en daarvan een kopie gezonden aan de voorzitter van de Kamer. Grosso modo herinnert het Hof eraan dat de voorstellen de bestaande praktijk bevestigen, namelijk dat het Hof de Kamer helpt bij het onderzoek van de boekhoudkundige documenten van de instellingen met een dotatie, met inbegrip van het Arbitragehof. Het Hof wees er evenwel op dat de Hoge Raad voor de Justitie en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer niet voorkwamen in de twee wetsvoorstellen.

Daarnaast heeft het Hof de kwestie aangekaart van de inwerkingtreding van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, die de gecoördineerde wetten van 1991 op de rijkscomptabiliteit moet vervangen, en aan het belang dat in de hervorming van de comptabiliteit wordt gehecht aan de economische classificatie van de begrotingsverrichtingen en aan het bijhouden van een algemene boekhouding gebaseerd op een boekhoudplan.

(1) Stuk 3-1063/1.

(2) Stuk 3-1060/1.

(3) Brief van 15 januari 2004.

(4) Brief van 18 februari 2004 (bijlage II).

2. Observations

M. Hugo Vandenberghe voudrait savoir quels effets juridiques la Cour des comptes associe à la notion de dotation. L'intervenant est offusqué par le fait que la Chambre tient à s'approprier une compétence de contrôle sur les crédits de fonctionnement de certaines institutions, et ce, bien qu'ils soient inscrits au budget des dotations, et qu'elle agit donc comme si ces institutions pouvaient être considérées comme de simples services publics fédéraux dont elle approuverait le budget et contrôlerait dès lors *a posteriori* les comptes. Soit il est question d'une dotation avec tous les effets juridiques qui s'ensuivent, soit il est question d'un poste budgétaire que la Chambre approuve et dont elle contrôle et approuve à *posteriori* les comptes le concernant. Il considère toutefois qu'il est inacceptable d'assimiler des crédits à une dotation, alors que leurs effets juridiques sont ceux d'un poste budgétaire. On restreint ainsi la portée de la notion de dotation.

Il invite dès lors le président de la Cour des comptes à définir la notion de dotation en termes budgétaires.

M. Philippe Roland répond qu'il n'existe pas de définition légale de la notion de dotation. Sa portée est définie par la doctrine. La Constitution consacre trois dotations, à savoir la liste civile du Roi (art. 89) et les budgets de la Chambre et du Sénat (art. 174).

M. Melchior, président de la Cour d'arbitrage, a fait la distinction entre deux catégories de dotations. La première comprendrait les institutions dont la dotation est protégée par la Constitution, à savoir la liste civile, la Chambre et le Sénat, ou par la loi spéciale, à savoir la Cour d'arbitrage (art. 123 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage). Les autres institutions seraient reprises dans la deuxième catégorie.

Mais, comme le relève M. Roland, les dotations de cette deuxième catégorie contiennent des différences non négligeables. Par exemple, les crédits pour les institutions qui dépendent de la Chambre des représentants comme la Cour des comptes et les médiateurs fédéraux ne sont pas inscrits, par voie d'amendement, au budget général des dépenses au cours de la discussion budgétaire à la Chambre. Ils sont déjà prévus dans l'arrêté royal par lequel le gouvernement dépose le projet de budget général des dépenses au greffe de la Chambre.

Cela démontre que des notions théoriques ne suffisent pas toujours pour en inférer le degré de contrôle qui doit être appliqué. Le fait que le législateur a prévu, à part des dotations prévues par la Constitution, des dotations pour un certain nombre d'institutions et non des subsides, est une indication qu'il avait quand même l'intention de leur conférer un certain degré d'autonomie. Le Conseil d'État l'a bien

2. Opmerkingen

De heer Hugo Vandenberghe wenst te weten welke rechtsgevolgen het Rekenhof uit het begrip dotatie afleidt. Spreker neemt aanstoot aan het feit dat, hoewel de kredieten voor de werking van bepaalde instellingen op de begroting der dotaties worden uitgetrokken, de Kamer zich toch de controlebevoegdheid daarover wenst toe te eigenen alsof deze instellingen als louter federale overheidsdiensten kunnen worden beschouwd waarvan ze de begroting goedkeurt en achteraf de rekeningen controleert. Ofwel gaat het om een dotatie met alle rechtsgevolgen van dien, ofwel gaat het om een begrotingspost die de Kamer goedkeurt en waarvan ze de rekeningen achteraf controleert en goedkeurt. Hij acht het echter niet aanvaardbaar dat kredieten als een dotatie worden voorgesteld terwijl de eraan verbonden rechtsgevolgen die van een begrotingspost zijn. Aldus wordt de draagwijdte van het begrip dotatie geschonden.

Hij nodigt de voorzitter van het Rekenhof dan ook uit de begrotingstechnische definitie van het begrip dotatie te geven.

De heer Philippe Roland antwoordt dat er geen wettelijke definitie voor het begrip dotatie bestaat. De draagwijdte wordt vastgelegd door de rechtspraak. De Grondwet voorziet in drie dotaties, namelijk de civiele lijst van de Koning (art. 89) en de begroting van Kamer en Senaat (art. 174).

De heer Melchior, voorzitter van het Arbitragehof, heeft het onderscheid gemaakt tussen twee categorieën van dotaties. De eerste categorie omvat de instellingen waarvan de dotaties in de Grondwet zijn vastgelegd, namelijk de civiele lijst, Kamer en Senaat of in de bijzondere wet, namelijk het Arbitragehof (art. 123 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof). De andere instellingen behoren tot de tweede categorie.

Zoals de heer Roland opmerkt, bevatten de dotaties van deze tweede categorie niet te negeren verschillen. Zo worden kredieten voor instellingen die afhangen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, zoals het Rekenhof en de federale ombudsmannen, niet bij amendement ingeschreven op de algemene uitgavenbegroting in de loop van de begrotingsbespreking in de Kamer. Zij zijn reeds opgenomen in het koninklijk besluit waarmee de regering het ontwerp van algemene uitgavenbegroting neerlegt ter griffie van de Kamer.

Theoretische begrippen volstaan dus niet altijd om af te leiden welke graad van controle moet worden toegepast. Het feit dat de wetgever, naast de dotaties vastgelegd in de Grondwet, voor een aantal instellingen heeft voorzien in dotaties en niet in subsidies, geeft aan dat de wetgever de bedoeling had deze instellingen een zekere mate van autonomie toe te kennen. De Raad van State heeft dit in zijn advies over

souligné dans son avis sur une proposition de loi antérieure de M. Lano (doc. Chambre, n° 50-986/6).

Il n'empêche que, conformément à l'article 174, alinéa premier, de la Constitution, il incombe à la Chambre des représentants d'arrêter la loi des comptes et de voter le budget. Si une institution refuse, sur la base de son autonomie, d'accéder à la demande de la Chambre de lui soumettre préalablement un budget justifiant de sa dotation et ultérieurement ses comptes en vue de leur approbation, la Chambre a le pouvoir, théoriquement, de ne pas lui accorder sa dotation.

M. Jean-Marie Happart demande si le problème ne peut être résolu en remplaçant dans les lois concernées la notion de dotation par le terme « subvention ».

Mme Nathalie de T' Serclaes se rallie à la position défendue dans la note du Service d'évaluation de la législation, notamment en ce qui concerne la tentative de la Chambre de s'octroyer une compétence exclusive qui ne lui revient pas sur, entre autres, le Conseil supérieur de la Justice et le Comité permanent de contrôle des services de renseignements.

La présidente et M. Philippe Mahoux déclarent que le Comité permanent de contrôle des services de renseignements et les commissions de nomination pour le notariat leur ont fait part de la même préoccupation que le Conseil supérieur de la Justice.

M. Philippe Mahoux fait observer qu'il n'est pas normal que, lorsque le Sénat intervient dans la nomination de membres d'une institution, le contrôle qu'exerce le Parlement sur cette institution soit réservé exclusivement à la Chambre des représentants. Cette observation vaut pour toutes les institutions visées par les différents projets de loi (spéciale), sauf pour la Cour des comptes qui, en tant qu'émanation de la Chambre, se trouve évidemment dans une position institutionnelle spécifique.

Quant à la suite des travaux, la question est de savoir si le Sénat pourrait adopter tel quel le projet de loi relevant de l'article 78 de la Constitution, étant donné que la Cour des comptes n'a pas d'objections contre celui-ci et que le Sénat ne se trouve pas sur un pied d'égalité avec la Chambre dans cette procédure législative.

V. DISCUSSION DES ARTICLES

Comme les projets de loi précités se tiennent étroitement et que chacun d'entre eux a fait l'objet des mêmes réflexions et des mêmes objections, la discussion des articles n'a pas été menée strictement projet par projet. En effet, on n'a cessé de mettre les divers projets en relation, de sorte qu'au cours de la

een vorig wetsvoorstel van de heer Lano (stuk Kamer, nr. 50-986/6), duidelijk gesteld.

Dat belet echter niet dat het krachtens artikel 174, eerste lid, van de Grondwet, aan de Kamer van volksvertegenwoordigers is om de eindrekening vast te stellen en de begroting goed te keuren. Als een instelling op basis van haar autonomie weigert in te gaan op de vraag van de Kamer om haar vooraf een begroting voor te leggen om de dotatie te rechtvaardigen en achteraf de rekening ter goedkeuring voor te leggen, kan de Kamer in theorie de dotatie weigeren.

De heer Jean-Marie Happart vraagt of het probleem niet kan worden opgelost door in de betreffende wetten het begrip dotatie te vervangen door de term « subsidie ».

Mevrouw Nathalie de T' Serclaes schaart zich achter het standpunt dat in de nota van de Dienst Wets-evaluatie wordt verdedigd, met name over de poging van de Kamer om zichzelf een exclusieve bevoegdheid toe te eigenen die haar niet toekomt over onder meer de Hoge Raad voor de Justitie en het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten.

De voorzitter en de heer Philippe Mahoux stellen dat het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten en de Benoemingscommissies voor het notariaat dezelfde bezorgdheid hebben geuit als de Hoge Raad voor de Justitie.

De heer Philippe Mahoux wijst er op dat het niet normaal is dat, wanneer de Senaat betrokken is bij de benoeming van de leden van een instelling, de controle die het Parlement op deze instelling uitoefent, uitsluitend wordt uitgevoerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers. Deze opmerking geldt voor alle instellingen die in de verschillende (bijzondere) wetten worden bedoeld, behalve voor het Rekenhof dat zich, als emanatie van de Kamer, uiteraard in een bijzondere institutionele positie bevindt.

Voor het vervolg van de werkzaamheden is het de vraag of de Senaat een dergelijk wetsontwerp dat een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, kan goedkeuren, wetende dat het Rekenhof geen bezwaren tegen het voorstel heeft en dat de Senaat niet op gelijke hoogte staat met de Kamer in deze wetgevende procedure.

V. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Gelet op hun nauwe samenhang en het feit dat voor elk van de bovenvermelde wetsontwerpen dezelfde bedenkingen en bezwaren werden opgeworpen, is de artikelsgewijze bespreking niet strikt per ontwerp gevoerd. Er werden namelijk voortdurend verbanden gelegd tussen de verschillende ontwerpen zodat de

discussion on est passé en permanence d'un projet à un autre. La discussion s'est surtout articulée autour des projets suivants :

— le projet de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux médiateurs fédéraux, aux commissions de nomination pour le notariat et à la Commission de la protection de la vie privée (n° 3-1060/1), et

— le projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour (doc. Sénat, n° 3-1063/1).

*
* *

La présidente, Mme Anne-Marie Lizin, demande à la commission si elle ne pourrait pas faire un geste de bonne volonté à l'égard de la Chambre en approuvant le projet de loi facultativement bicaméral n° 3-1060/1 sans le modifier, du moins si un tel geste ne soulève aucune objection importante quant au fond.

M. Hugo Vandenberghe déclare que le Conseil d'État a souligné, dans un avis sur une proposition antérieure de M. Lano (*cf. supra*), qu'à la notion de dotation sont liés une série d'effets juridiques. Et le Conseil de poursuivre :

« Or, en prévoyant que les moyens de fonctionnement d'une institution sont inscrits au budget des dotations, la législation organique de celle-ci a nécessairement voulu lui assurer une certaine indépendance matérielle.

La proposition de loi modifierait donc substantiellement les règles organiques des institutions qu'elle vise, en les soumettant à un cadre budgétaire strict alors qu'elles disposent actuellement d'une enveloppe globale dont elles peuvent librement disposer » (doc. Chambre, n° 50-986/6, p. 5).

M. Hugo Vandenberghe estime que, si on adoptait tel quel le projet de loi facultativement bicaméral, le budget des institutions visées serait soumis à des conditions encore plus strictes que celles qui sont imposées aux ministres, puisque ceux-ci peuvent toujours opérer des glissements entre certains postes de leur budget. Le projet de loi à l'examen supprime toute marge de manoeuvre pour les institutions concernées. Comme l'approbation du budget par la Chambre implique que chaque poste budgétaire doit être soumis à un vote, les institutions concernées sont tributaires au plus haut point du résultat de celui-ci.

À la lumière de ce qui précède, l'intervenant propose l'amendement n° 1 à l'article 2 du projet de loi facultativement bicaméral (doc. Sénat, n° 3-1060/2), qui prévoit la suppression du mot « détaillés » à l'article 20bis proposé.

discussie voortdurend van het ene naar het andere ontwerp versprong. Centraal daarbij stonden :

— het wetsontwerp tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (nr. 3-1060/1) en

— het ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dit hof (stuk Senaat, nr. 3-1063/1).

*
* *

De voorzitter, mevrouw Anne-Marie Lizin, polst de commissie over de mogelijkheid om een geste van goodwill ten opzichte van de Kamer te stellen en het optioneel bicameraal wetsontwerp nr. 3-1060/1 ongewijzigd goed te keuren, tenzij hiertegen natuurlijk zwaarwichtige inhoudelijke bezwaren worden opgeworpen.

De heer Hugo Vandenberghe verklaart dat de Raad van State in een advies over een vroeger voorstel van de heer Lano (*cf. supra*) heeft gesteld dat aan het begrip dotatie een aantal rechtsgevolgen verbonden zijn. En de Raad vervolgde :

« Door evenwel voor te schrijven dat de werkmiddelen van een instelling worden uitgetrokken op de begroting van de dotaties, heeft haar organieke wet haar noodzakelijkerwijze een zekere materiële onafhankelijkheid willen waarborgen.

Het wetsvoorstel zou de organieke regels voor de instellingen die het opnoemt bijgevolg grondig wijzigen door ze te onderwerpen aan een strikt begrotingskader; terwijl ze thans een totaalbudget genieten waarover ze vrij kunnen beschikken » (stuk Kamer, nr. 50-986/6, blz. 4-5).

De heer Vandenberghe is van oordeel dat, wanneer het optioneel bicameraal wetsontwerp ongewijzigd zou worden aangenomen, de begroting van de geviseerde instellingen nog aan striktere voorwaarden onderworpen zal zijn dan die van de ministers. Deze laatste kunnen immers binnen hun begroting nog met bepaalde begrotingsposten schuiven. Dit wetsontwerp ontnemt de betrokken instellingen elke marge. De goedkeuring van de begroting door de Kamer houdt immers een stemming in over elke begrotingspost, die de meest verregaande gebondenheid daaraan voor de betrokken instellingen meebrengt.

Gelet op het voorgaande dient hij op artikel 2 van het optioneel bicameraal wetsontwerp amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 3-1060/2), teneinde in het voorgestelde artikel 20bis het woord « gedetailleerde » te doen vervallen.

Justification

Le mot « détaillés » qui se trouve dans le membre de phrase « Les propositions budgétaires et comptes détaillés de la Cour des comptes » est incompatible avec la notion de « dotation », telle qu'elle est définie notamment par le Conseil d'État dans son avis sur la première proposition de loi de M. Lano modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, aux médiateurs fédéraux et aux commissions de nomination pour le notariat (doc. Chambre, n° 50-986/6). Il y a donc lieu de supprimer ce mot.

M. Hugo Vandenberghe constate ensuite que le texte de l'article 2 sur la Cour des comptes ne correspond pas au texte des articles 4, 6 et 7 concernant respectivement les médiateurs fédéraux, les commissions de nomination pour le notariat et la Commission de la protection de la vie privée. Ces articles ont pourtant tous le même objectif, à savoir l'uniformité.

Comme cela doit ressortir des textes proposés, il dépose aux articles 4, 6 et 7 les amendements respectifs n^{os} 2, 3 et 4 (doc. Sénat, n° 3-1060/2), rédigés comme suit :

— Art. 4

Remplacer la disposition proposée par ce qui suit :

« Les propositions budgétaires et les comptes des médiateurs fédéraux pour lesquels est utilisé un schéma budgétaire et des comptes comparable à celui qui est utilisé par la Chambre des représentants, sont transmis, en vue de leur approbation, à la Chambre des représentants, qui contrôle également l'exécution du budget. La Chambre des représentants peut se faire assister à cet effet par la Cour des Comptes. Le total des crédits prévus au budget est inscrit à titre de dotation au budget général des dépenses de l'État. ».

Justification

Étant donné que le projet de loi vise à « créer une structure commune de contrôle et d'approbation des budgets et des comptes (d'un certain nombre) d'institutions » (doc. Chambre, n° 51-608/1, p. 3), il est recommandé de reprendre pour les autres institutions visées dans le projet de loi, notamment les médiateurs fédéraux, la formule utilisée à l'article 2 du projet pour la Cour des comptes. Ces institutions pourront aussi bénéficier des mêmes compétences que la Chambre et le Sénat en ce qui concerne leur dotation.

Verantwoording

Het woord « gedetailleerde » in de zinsnede « De gedetailleerde begrotingsvoorstellen en rekeningen van het Rekenhof » valt niet te verzoenen met het begrip « dotatie », zoals het onder meer door de Raad van State is omschreven in zijn advies over het eerste wetsvoorstel van de heer Lano tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de vaste comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, de federale ombudsmannen en de benoemingscommissies voor het notariaat (stuk Kamer, nr. 50-986/6). Bijgevolg dient dit woord te vervallen.

Ten tweede stelt de heer Vandenberghe vast dat de tekst van artikel 2 betreffende het Rekenhof niet overeenstemt met de teksten die in de artikelen 4, 6 en 7 worden voorgesteld voor respectievelijk de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Nochtans hebben al deze artikelen dezelfde doelstelling, namelijk eenvormigheid.

Aangezien de voorgestelde teksten dat moeten weerspiegelen, dient hij op de artikelen 4, 6 en 7 respectievelijk de amendementen nrs. 2, 3 en 4 in (stuk Senaat, nr. 3-1060/2), luidende :

— Art. 4

De voorgestelde bepaling vervangen als volgt :

« De begrotingsvoorstellen en rekeningen van de federale ombudsmannen waarvoor een schema wordt gehanteerd dat vergelijkbaar is met het schema van de begroting en rekeningen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, worden ingediend bij en goedgekeurd door de Kamer van volksvertegenwoordigers die ook de uitvoering van de begroting controleert. De Kamer van volksvertegenwoordigers kan zich daarin laten bijstaan door het Rekenhof. Het totaal van de kredieten op deze begroting wordt als dotatie ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting van het Rijk. ».

Verantwoording

Aangezien het wetsontwerp tot doel heeft « in een gemeenschappelijke onderbouw te voorzien voor de controle en de goedkeuring van de begrotingen en de rekeningen van (een aantal) instellingen » (stuk Kamer, nr. 51-608/1, blz. 3), verdient het aanbeveling de formule die in artikel 2 van het wetsontwerp voor het Rekenhof wordt gebruikt, over te nemen voor de andere in het wetsontwerp bedoelde instellingen zoals de federale ombudsmannen. Op deze wijze genieten zij met betrekking tot hun dotatie dezelfde bevoegdheden als de Kamer en de Senaat over de hunne.

— Art. 6

Remplacer le §12 proposé au point *b)* par la disposition suivante :

« § 12. Les propositions budgétaires et les comptes des commissions de nomination pour lesquels est utilisé un schéma budgétaire et des comptes comparable à celui qui est utilisé par la Chambre des représentants, sont transmis, en vue de leur approbation, à la Chambre des représentants, qui contrôle également l'exécution du budget. La Chambre des représentants peut se faire assister à cet effet par la Cour des comptes. Le total des crédits prévus au budget est inscrit à titre de dotation au budget général des dépenses de l'État. ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 2.

— Art. 7

Remplacer l'article 34, alinéa 1^{er}, proposé par ce qui suit :

« Les propositions budgétaires et les comptes de la Commission de la protection de la vie privée pour lesquels est utilisé un schéma budgétaire et des comptes comparable à celui qui est utilisé par la Chambre des représentants, sont transmis, en vue de leur approbation, à la Chambre des représentants, qui contrôle également l'exécution du budget. La Chambre des représentants peut se faire assister à cet effet par la Cour des Comptes. Le total des crédits prévus au budget est inscrit à titre de dotation au budget général des dépenses de l'État. ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 2.

M. Hugo Vandenberghe pense que ses amendements peuvent constituer un compromis acceptable pour la Chambre.

M. Paul Wille marque son accord sur ces amendements.

M. Francis Delpérée fait remarquer que les institutions visées par les divers projets ne sont pas rigoureusement comparables. Ainsi, on ne peut pas mettre sur le même pied les commissions de nomination pour le notariat et la Cour d'arbitrage, qui est chargée par le constituant du contrôle de constitutionnalité de normes législatives. Par conséquent, il est exclu que, pour son budget et ses comptes, cette

— Art. 6

De in punt *b)* voorgestelde §12 vervangen als volgt :

« § 12. De begrotingsvoorstellen en rekeningen van de benoemingscommissies waarvoor een schema wordt gehanteerd dat vergelijkbaar is met het schema van de begroting en rekeningen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, worden ingediend bij en goedgekeurd door de Kamer van volksvertegenwoordigers die ook de uitvoering van de begroting controleert. De Kamer van volksvertegenwoordigers kan zich daarin laten bijstaan door het Rekenhof. Het totaal van de kredieten op deze begroting wordt als dotatie ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting van het Rijk. ».

Verantwoording

Zie de verantwoording van amendement nr. 2.

— Art. 7

Het voorgestelde artikel 34, eerste lid, vervangen als volgt :

« De begrotingsvoorstellen en rekeningen van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer waarvoor een schema wordt gehanteerd dat vergelijkbaar is met het schema van de begroting en rekeningen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, worden ingediend bij en goedgekeurd door de Kamer van volksvertegenwoordigers die ook de uitvoering van de begroting controleert. De Kamer van volksvertegenwoordigers kan zich daarin laten bijstaan door het Rekenhof. Het totaal van de kredieten op deze begroting wordt als dotatie ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting van het Rijk. ».

Verantwoording

Zie de verantwoording van amendement nr. 2.

De heer Hugo Vandenberghe is van oordeel dat zijn amendementen een voor de Kamer aanvaardbaar compromis kunnen zijn.

De heer Paul Wille onderschrijft deze amendementen.

De heer Francis Delpérée merkt op dat de door de verschillende ontwerpen geïmplementeerde instellingen niet zomaar met elkaar kunnen worden vergeleken. Zo kunnen de benoemingscommissies voor het notariaat niet op dezelfde hoogte worden gesteld als het Arbitragehof dat door de grondwetgever is belast met de grondwettigheidstoetsing van wetgevende normen. Bijgevolg is het uitgesloten dat deze instel-

institution soit soumise aux mêmes exigences que celles des commissions de nomination, qui sont chargées d'une tâche dont l'exécution incombait autrefois au ministre de la Justice. Cela mettrait en péril l'indépendance de la Cour constitutionnelle.

Il est d'avis qu'en la matière, le législateur doit éviter de trop généraliser et ne peut pas soumettre toutes les institutions visées à une seule et même réglementation. Il doit, au contraire, tenir compte de la spécificité de certaines d'entre elles et élaborer à leur intention une réglementation sur mesure.

Compte tenu de ce qui précède, la commission décide de soumettre ces amendements à l'avis de la Cour des comptes.

En réponse à la lettre de Mme Lizin du 8 août 2005, la Cour des comptes a, par lettre du 21 septembre 2005, rendu l'avis suivant :

La Cour n'a pas de commentaire particulier à formuler à leur égard. Elle constate simplement que l'harmonisation dans la formulation des textes que ces amendements préconisent ne concerne que les institutions visées par le projet de loi et non l'ensemble des institutions bénéficiant d'une dotation.

Par ailleurs, son Collège s'interroge sur la portée exacte de la justification de l'amendement n° 2, plus précisément sur la signification du passage « Ces institutions pourront aussi bénéficier des mêmes compétences que la Chambre et le Sénat en ce qui concerne leur dotation ». Les projets à l'examen ont en effet toujours opéré une nette distinction entre la liste civile, le Sénat et la Chambre d'une part, et les autres institutions bénéficiant d'une dotation, d'autre part.

Une copie de la présente est adressée, pour information, à M. le Président de la Chambre des représentants. »

Sur cette base, la commission décide de supprimer la dernière phrase de la justification de l'amendement n° 2.

MM. Hugo Vandenberghe et Mahoux aimeraient connaître la portée de l'article 8 qui prévoit le remplacement de la deuxième phrase de l'article 14 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, par la phrase suivante : « Cette disposition ne s'applique pas au budget général des dépenses en ce qui concerne les dotations ». Il demande la même chose pour ce qui est de l'article 9 qui prévoit une modification identique de l'article 51 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral.

ling aan dezelfde vereisten met betrekking tot haar begroting en rekeningen zou worden onderworpen als de benoemingscommissies die een taak uitvoeren welke vroeger aan de minister van Justitie toekwam. Het zou de onafhankelijkheid van het Grondwettelijk Hof in het gedrang brengen.

Hij is van oordeel dat de wetgever op dit vlak niet al te generaliserend mag optreden en niet alle betrokken instellingen aan een en dezelfde regeling mag onderwerpen. Hij moet daarentegen oog hebben voor de specificiteit van bepaalde instellingen en voor hen een op maat gesneden regeling uitwerken.

Gelet op het voorgaande besluit de commissie deze amendementen voor advies aan het Rekenhof voor te leggen.

Als antwoord op de brief van mevrouw Lizin van 8 augustus 2005 heeft het Rekenhof, bij brief van 21 september 2005, het volgende advies verstrekt :

« Het Rekenhof heeft bij deze amendementen geen bijzondere commentaar. Het stelt enkel vast dat de harmonisering in de formulering van de teksten die de amendementen in kwestie tot stand willen brengen, enkel de door het wetsontwerp beoogde instellingen betreft en niet alle instellingen die een dotatie ontvangen.

Voorts heeft zijn College vragen bij de precieze draagwijdte van de verantwoording van amendement nr. 2, meer precies bij de betekenis van de passage « Op deze wijze genieten zij met betrekking tot hun dotatie dezelfde bevoegdheden als de Kamer en de Senaat ». De voorliggende ontwerpen hebben immers steeds een duidelijk onderscheid gemaakt tussen de Civiele Lijst, de Senaat en de Kamer, enerzijds, en de andere instellingen die een dotatie ontvangen, anderzijds.

Een afschrift van onderhavige brief wordt heden ter informatie toegezonden aan de heer voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers. »

Op grond hiervan besluit de commissie de laatste zin van de verantwoording van amendement nr. 2 te doen vervallen.

De heren Hugo Vandenberghe en Philippe Mahoux wensen de draagwijdte te kennen van artikel 8 houdende vervanging van de tweede zin van artikel 14 van de bij koninklijk besluit van 17 juli 1991 gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit door de volgende zin: « Voor de dotaties wordt deze bepaling niet toegepast in de algemene uitgavenbegroting ». *Idem dito* voor artikel 9 houdende een identieke wijziging van artikel 51 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat.

Le rapport succinct de la commission de la Chambre est muet à ce sujet (rapport Roppe, doc. Chambre, n° 51-608/3).

À la demande de la commission, les services du Sénat ont rédigé une note à ce propos (annexe III).

Au cours de la réunion du 13 octobre 2005, M. Wille a déclaré que, dans l'état actuel de la discussion, la commission s'en tient à la position de principe selon laquelle on ne peut pas toucher aux compétences du Sénat, mais qu'elle a bien dû constater que les projets de loi transmis par la Chambre battent ce principe en brèche.

On a entre-temps pris connaissance dans les couloirs du Parlement, pour ce qui est du projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour (doc. Sénat, n° 3-1063/1), d'une proposition d'amendement qui constitue un parfait compromis selon le président de la Chambre des représentants. Cet amendement est rédigé comme suit :

Art. 2

Remplacer l'article 123, § 1^{er}, proposé, par la disposition suivante :

« Les crédits nécessaires au fonctionnement de la Cour d'arbitrage sont inscrits au budget des dotations. »

La Chambre des représentants les approuve, sans préjudice du pouvoir dont elle dispose d'examiner et d'approuver les comptes détaillés. »

M. Wille déclare que les membres de la commission des Affaires institutionnelles viennent seulement d'en prendre connaissance. Il lui semble en outre, après une première lecture, que le texte en question ne répond pas aux objections formulées antérieurement.

Il souhaiterait dès lors examiner cette proposition d'amendement de plus près.

M. Delpérée se dit d'ores et déjà opposé à cette proposition d'amendement.

M. Mahoux souligne qu'en ce qui concerne les divers projets de loi, il faut faire une distinction entre, d'une part, les institutions qui dépendent de la Chambre, comme la Cour des comptes et les médiateurs fédéraux et, d'autre part, les institutions comme les commissions de nomination pour le notariat ou les comités P et R, à propos desquelles la Chambre et le Sénat disposent de compétences égales, par exemple en ce qui concerne le contrôle de celles-ci et la désignation de leurs membres.

La Chambre des représentants est tout naturellement seule compétente en matière de législation budgétaire,

In het summier commissieverslag van de Kamer is hierover geen spoor terug te vinden (verslag-Roppe, stuk Kamer, nr. 51-608/3).

Op verzoek van de commissie hebben de diensten van de Senaat hierover een nota opgesteld (bijlage III).

Tijdens de vergadering van 13 oktober 2005 verklaart de heer Paul Wille dat de commissie zich in de huidige stand van de discussie op het principiële standpunt heeft gesteld dat niet aan de bevoegdheden van de Senaat mag worden geraakt. Zij heeft echter node vastgesteld dat de overgezonden wetsontwerpen niet aan deze voorwaarde voldoen.

In de wandelgangen circuleert inmiddels met betrekking tot het ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dit hof (stuk Senaat, nr. 3-1063/1), een voorstel van amendement dat volgens de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers een perfect compromis vormt. Het luidt als volgt :

Art. 2

Het voorgestelde artikel 123, § 1, vervangen als volgt :

« De kredieten die voor de werking van het Arbitragehof nodig zijn, worden uitgetrokken op de begroting van de dotaties. »

De Kamer van volksvertegenwoordigers keurt die goed, onverminderd haar bevoegdheid om de gedetailleerde rekeningen te onderzoeken en goed te keuren. »

De heer Wille verklaart dat de leden van de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden pas nu hiervan in kennis worden gesteld. Bovendien lijkt deze tekst bij een eerste lectuur niet tegemoet te komen aan de eerder geformuleerde bezwaren.

Hij wenst dan ook dit voorstel van amendement nader te bestuderen.

De heer Francis Delpérée verklaart zich nu reeds tegen dit voorstel van amendement te verzetten.

De heer Mahoux verklaart dat met betrekking tot de verschillende wetsontwerpen een onderscheid dient te worden gemaakt tussen, enerzijds, de instellingen die van de Kamer afhangen, zoals het Rekenhof en de federale ombudsmannen, en, anderzijds, instellingen waarover Kamer en Senaat op voet van gelijkheid een bevoegdheid hebben, bijvoorbeeld bij de aanstelling van hun leden of de controle van die instellingen, zoals de benoemingscommissies voor het notariaat en de comités P en I.

De Kamer van volksvertegenwoordigers is natuurlijk de exclusieve begrotingswetgever. Maar dat mag

mais il ne faudrait pas en déduire qu'elle peut modifier les compétences du Sénat par le biais de celle-ci.

On ne peut pas non plus perdre de vue le fait que la Cour d'arbitrage occupe une position particulière à cet égard.

L'intervenant souscrit à la thèse qui a déjà été défendue à plusieurs reprises dans le cadre de la discussion sous revue, selon laquelle il est difficilement imaginable qu'une chambre législative puisse contrôler la juridiction qui est chargée de contrôler la législation qui est issue de ses travaux. Cela donnerait à penser que la Cour d'arbitrage est placée sous surveillance.

Sur la base de ce qui vient d'être dit, l'intervenant propose de chercher le plus large consensus possible avec la Chambre, surtout en ce qui concerne les projets de loi et le projet de loi spéciale, pour lesquels il faut suivre la procédure législative prévue à l'article 77 de la Constitution.

*
* *

Au cours de la réunion du 17 novembre 2005, M. Wille a suggéré d'organiser une réunion de concertation informelle avec la Chambre au sujet des projets de loi précités.

Il déclare que le seul point de discussion concerne le règlement de la dotation de la Cour d'arbitrage. La question centrale est de savoir si la commission de la Comptabilité de la Chambre et, par extension, la Chambre elle-même peuvent mettre en question l'opportunité des choix que fait la Cour d'arbitrage pour ce qui est de l'affectation de sa dotation. Vu l'autonomie dont dispose la Cour, M. Wille estime qu'au cas où la Chambre ne serait pas d'accord avec une dépense déterminée, le Sénat devrait avoir le pouvoir de s'y opposer.

La commission souscrit à la proposition d'organiser une réunion de concertation informelle avec la Chambre.

*
* *

Le lundi 21 novembre 2005 s'est tenue cette réunion de concertation informelle entre, d'une part, Mme Lizin et plusieurs membres de la commission des Affaires institutionnelles et, d'autre part, M. De Croo, président de la Chambre des représentants, et M. Lano, coauteur des propositions de loi qui sont à la base des projets de loi à l'examen.

er niet toe leiden dat deze assemblee via begrotingswetten aan de bevoegdheden van de Senaat raakt.

Bovendien kan men in dit verband niet voorbijgaan aan de bijzondere positie van het Arbitragehof.

Spreker sluit zich aan bij de hier reeds meermaals verdedigde stelling dat het vrijwel ondenkbaar is dat een wetgevende kamer het rechtscollege zou controleren dat belast is met de controle van de door deze assemblee goedgekeurde wetgeving. Dat zou de indruk wekken dat het Arbitragehof onder toezicht wordt geplaatst.

Gelet op het voorgaande stelt hij voor om, zeker met betrekking tot de wetsontwerpen en het ontwerp van bijzondere wet, waarvoor de in artikel 77 van de Grondwet bepaalde wetgevingsprocedure moet worden gevolgd, met de Kamer naar de grootste gemene deler te zoeken.

*
* *

Tijdens de vergadering van 17 november 2005 heeft de heer Wille voorgesteld een informele overlegvergadering met de Kamer te beleggen over de bovenvermelde wetsontwerpen.

Hij verklaart dat het enige discussiepunt de dotatieregeling van het Arbitragehof betreft. De kernvraag is of de Kamercommissie voor de comptabiliteit, en bij uitbreiding de Kamer zelf, de opportuniteit in vraag mogen stellen van de keuzes die het Arbitragehof maakt bij de besteding van zijn dotatie. Gelet op de autonomie van het Hof is de heer Wille van oordeel dat, wanneer de Kamer zich niet akkoord zou verklaren met een bepaalde uitgave, de Senaat over de bevoegdheid dient te beschikken zich daartegen te verzetten.

De commissie stemt in met het voorstel om een informele overlegvergadering met een delegatie van de Kamer te houden.

*
* *

Op maandag 21 november 2005 heeft deze informele overlegvergadering plaats gehad tussen, aan de ene kant, mevrouw Lizin en verschillende leden van de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden, en, aan de andere kant, de heer Herman De Croo, voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, en de heer Pierre Lano, mede-indiener van de wetsvoorstellen die aan de basis liggen van de voorliggende wetsontwerpen.

Toutefois, les deux parties ont campé sur leurs positions. À la Chambre, on a souligné la nécessité de créer la base légale d'une structure commune de contrôle et d'approbation par la Chambre des représentants des budgets et comptes détaillés des institutions bénéficiaires de dotations. Au Sénat, on a fait valoir que, par ce dispositif, la Chambre vide de sa substance la notion de dotation.

*
* *

Le 24 novembre 2005, la commission a examiné, entre autres, la note du secrétariat de la commission sur la portée des articles 8 et 9 du projet de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux médiateurs fédéraux, aux commissions de nomination pour le notariat et à la Commission de la protection de la vie privée. (doc. Sénat, n° 3-1060/1) (voir annexe III).

Selon M. Hugo Vandenberghe, cette note implique que les articles 8 et 9 du projet de loi précité suppriment en fait la notion de dotation. En effet, lus en combinaison avec les autres articles du projet de loi, ils ont pour conséquence que la dotation sera traitée comme un poste budgétaire ordinaire. Pour des raisons de cohérence, il importe donc de supprimer le mot « dotation » dans ces articles. Selon l'intervenant, il n'est pas acceptable que tel article prévoit qu'une institution a droit à une dotation alors que tel autre impose à cette même institution l'obligation de soumettre ses propositions de budgets et ses comptes détaillés au contrôle de la Chambre. Qu'est-ce qui empêcherait la Chambre de faire de même avec la dotation du Sénat? Il s'agit donc en l'espèce d'une question de principe. La notion de dotation implique que la Chambre ne peut pas exercer un contrôle d'opportunité des dépenses des institutions visées et ne peut donc pas davantage exiger de celles-ci qu'elles lui soumettent des propositions de budget détaillées en vue de l'approbation de la dotation. Personne ne conteste en revanche que la régularité des dépenses de ces institutions peut bel et bien être contrôlée.

Compte tenu de ce qui précède, il propose de supprimer le mot « dotation » à chaque article concerné ou, à tout le moins, aux articles 8 et 9 du projet de loi n° 3-1060/1.

La note du secrétariat de la commission évoque chez M. Philippe Mahoux le proverbe: « *Carpe, je te baptise lapin* ». On aura beau dire à la carpe que c'est un lapin, ça restera quand même une carpe!

Beide partijen bleven evenwel op hun standpunt. Vanuit de Kamer werd gewezen op de noodzaak van een wettelijke basis voor een gemeenschappelijke onderbouw voor de controle en de goedkeuring door de Kamer van volksvertegenwoordigers van de gedetailleerde begrotingen en rekeningen van de dotatiegerechtigde instellingen. Vanuit de Senaat werd erop gewezen dat de Kamer met dit instrumentarium het begrip dotatie van zijn betekenis ontdoet.

*
* *

Op 24 november 2005 heeft de commissie onder meer de nota van het commissiesecretariaat besproken over de draagwijdte van de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (stuk Senaat, nr. 3-1060/1) (zie bijlage III).

Volgens de heer Hugo Vandenberghe impliceert deze nota dat de artikelen 8 en 9 van het voormelde wetsontwerp in wezen het begrip dotatie schrappen. Gelezen in samenhang met de andere artikelen van het wetsontwerp hebben zij immers tot gevolg dat de dotatie als een gewone begrotingspost zal worden behandeld. De consequentie gebiedt dan ook dat het woord dotatie in deze artikelen vervalst. Het kan volgens spreker niet door de beugel dat in het ene artikel wordt bepaald dat een instelling recht heeft op een dotatie, terwijl een ander artikel die instelling verplicht gedetailleerde begrotingsvoorstellen en rekeningen ter controle aan de Kamer voor te leggen. Wat verhindert de Kamer hetzelfde te doen met de dotatie van de Senaat? Het gaat hier dus om een principiële punt. Het begrip dotatie impliceert dat de Kamer geen controle mag uitoefenen op de opportuniteit van de uitgaven van de betrokken instellingen en dus ook niet van hen mag eisen dat ze gedetailleerde begrotingsvoorstellen aan haar voorlegt met het oog op de goedkeuring van de dotatie. Niemand betwist echter dat de regelmatigheid van hun uitgaven wel mag worden gecontroleerd.

Gelet op het voorgaande stelt hij voor ofwel in elk artikel het woord dotatie te doen vervallen, ofwel op zijn minst de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp nr. 3-1060/1 te doen vervallen.

De nota van het commissiesecretariaat doet de heer Philippe Mahoux aan het volgende Franse spreekwoord denken: « *Carpe, je te baptise lapin* ». (« Karper, ik noem je konijn »). Men kan de karper nog zo vaak voorhouden dat hij een konijn is, hij is en blijft een karper.

Si le système des dotations est maintenu, il faut veiller à ce que toutes les conséquences attachées à cette notion soient respectées, à savoir entre autres pas de contrôle de l'opportunité des dépenses, mais bien de leur régularité et de leur conformité avec les comptes. Sur ce dernier point, il ne faut laisser planer aucun doute. Sinon la résistance contre le contrôle de l'opportunité des dépenses pourrait être interprétée comme étant inspirée par une attitude laxiste, ce qui n'est aucunement le cas. Une autre option serait, comme M. Hugo Vandenberghe l'a suggéré, de supprimer dans tous les projets de loi à l'examen le mot « dotation ».

Mme Myriam Vanlerberghe déclare que si l'on supprime le mot « dotation » dans les projets de loi à l'examen, on fera peser une menace encore plus grande sur l'indépendance des institutions concernées, pour laquelle on milite si ardemment aujourd'hui. Si l'on veut garantir à ces institutions, et en particulier à la Cour d'arbitrage, une indépendance maximale, il faut maintenir le mot « dotation ». Cette notion implique, entre autres, une autonomie d'affectation. Il n'en reste pas moins que les comptes de ces institutions doivent être corrects.

M. Francis Delpérée se rallie aux observations de M. Hugo Vandenberghe.

Le système des dotations a précisément été créé dans le but de financer certaines institutions auxquelles le constituant ou le législateur a accordé une forme d'autonomie dans l'exercice de leur mission, comme le Conseil supérieur de la Justice ou les commissions de nomination pour le notariat. Il s'agit d'institutions non pas indépendantes mais autonomes. Cette autonomie s'étend aussi à la gestion des moyens qui leur sont attribués.

En conclusion, il souligne, par une mise en garde, que si l'on abandonne le système des dotations et que l'on opte pour une incorporation des budgets des institutions visées dans le budget général des dépenses, le Sénat connaîtra le même sort lors d'une phase ultérieure.

M. Philippe Mahoux fait observer que les articles 8 et 9 du projet de loi n° 3-1060/1 auront pour effet de limiter la signification même de la notion de dotation. Si l'on veut la respecter avec l'entière des règles qui président à son sort, il faudra supprimer ces articles. Sinon il deviendra possible de contrôler la ventilation des crédits. Avec un tel amendement, le Sénat donne le signal que le projet de loi tend à dénaturer la notion de dotation.

L'intervenant souligne une fois de plus qu'il ne s'oppose pas du tout à ce que la régularité des opérations fasse l'objet d'un contrôle. Mais il n'appar-

Indien het systeem van de dotaties behouden blijft, moet men erop toezien dat alle gevolgen van dat begrip in acht worden genomen, te weten dat er geen controle komt op de opportuniteit van de uitgaven, maar wel op hun regelmatigheid en op hun overeenkomst met de rekeningen. Over dat laatste mag geen twijfel bestaan. Anders kan verzet tegen controle op de opportuniteit van de uitgaven worden geïnterpreteerd als voortkomend uit een lakse houding, wat geenszins het geval is. Een andere mogelijkheid werd door de heer Hugo Vandenberghe gesuggereerd en bestaat erin uit alle voorliggende wetsontwerpen het woord « dotatie » te verwijderen.

Mevrouw Myriam Vanlerberghe verklaart dat, wanneer in de voorliggende wetsontwerpen het woord « dotatie » zou worden geschrapt, de onafhankelijkheid van de betrokken instellingen, waarvoor nu zo gestreden wordt, nog meer op de helling zal worden geplaatst. Indien men de maximale onafhankelijkheid van deze instellingen, inzonderheid die van het Arbitragehof, wenst te waarborgen, dan dient de term « dotatie » te worden behouden. Dit begrip houdt onder meer een bestedingsautonomie in. Dat neemt niet weg dat de rekeningen van deze instellingen correct dienen te zijn.

De heer Francis Delpérée sluit zich aan bij de opmerkingen van de heer Hugo Vandenberghe.

Het stelsel der dotaties werd precies in het leven geroepen ter financiering van bepaalde instellingen waaraan de grondwetgever of de wetgever een vorm van autonomie in de uitoefening van hun opdracht hebben verleend, zoals de Hoge Raad voor de Justitie en de benoemingscommissies voor het notariaat. Dat zijn geen onafhankelijke, maar autonome instellingen. Die autonomie strekt zich ook uit tot het beheer van de hun toegekende middelen.

Tot slot waarschuwt hij ervoor dat, wanneer het stelsel van de dotaties wordt opgegeven en men opteert voor de opname van de budgetten van deze instellingen in de algemene uitgavenbegroting, de Senaat in een volgende etappe hetzelfde lot beschoren zal zijn.

De heer Philippe Mahoux wijst erop dat de artikelen 8 en 9 van wetsontwerp nr. 3-1060/1 als gevolg zullen hebben dat de betekenis van het begrip dotatie ingeperkt wordt. Indien men alle regels van de dotatie in acht wil nemen, dan moet men die artikelen uit het ontwerp verwijderen. Zoniet wordt het mogelijk de aanwending van de kredieten te controleren. Met dergelijk amendement geeft de Senaat het signaal dat het wetsontwerp ertoe strekt het begrip dotatie van zijn essentie te ontdoen.

Spreeker onderstreept nogmaals dat hij er zich geenszins tegen verzet dat gecontroleerd wordt of de verrichtingen regelmatig verlopen. Het Parlement en

tient pas au Parlement, en l'espèce à la Chambre des représentants, d'intervenir dans les affectations diverses de la dotation accordée à une institution.

La commission se rallie à ces propos.

M. Philippe Mahoux déclare qu'en conséquence, il déposera les amendements nécessaires en vue de concrétiser ces points de vue dans les divers projets de loi.

M. Berni Collas s'étonne que la Chambre des représentants ait adopté à l'unanimité les projets de loi à l'examen sans que les objections soulevées ici aient été examinées quant au fond. Il déclare que la distinction entre la notion de dotation et celle d'un budget dans lequel les crédits sont ventilés en allocations de base ne peut être réduite à une simple nuance.

M. Philippe Mahoux souligne qu'un élément n'a pas encore été mis en lumière jusqu'à présent. Le projet de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux médiateurs fédéraux, aux commissions de nomination pour le notariat et à la Commission de la protection de la vie privée (doc. Sénat, n° 3-1060/1), que régit la procédure législative visée à l'article 78 de la Constitution, donne en ses articles 8 et 9 une autre portée à la notion de dotation.

En effet, pour les dotations, la ventilation obligatoire des crédits ne serait pas appliquée dans le budget général des dépenses. Pour l'intervenant, il ne s'agit pas de remettre en cause la compétence de la Chambre en ce qui concerne le budget général des dépenses. À cet égard, on peut évidemment s'étonner que la Chambre approuve le budget du Sénat. Toutefois, s'agissant, par exemple, de la Cour d'arbitrage, le projet de loi précité constitue la base juridique sur laquelle la Chambre s'appuie pour s'approprier un certain nombre de compétences concernant l'examen et l'approbation de sa dotation et de ses comptes. Les modalités y afférentes figurent il est vrai dans le projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour (doc. Sénat, n° 3-1063/1), qui relève de la procédure obligatoirement bicamérale visée à l'article 77 de la Constitution.

Il n'empêche que selon le projet de loi n° 3-1060/1, la Chambre a bel et bien le dernier mot en ce qui concerne la portée de la notion de dotation et détermine donc comment doivent se dérouler l'examen et l'approbation de la dotation et des comptes.

M. Hugo Vandenberghe pose la question de savoir si un projet de loi tombant sous l'application de la procédure facultativement bicamérale peut donner une autre signification à la notion de dotation lorsqu'elle

in dit geval de Kamer van volksvertegenwoordigers, heeft niet het recht te interveniëren in de wijze waarop een instelling haar dotatie aanwendt.

De commissie sluit zich hierbij aan.

De heer Philippe Mahoux verklaart dan ook de nodige amendementen te zullen indienen om deze standpunten in de verschillende wetsontwerpen te verankeren.

De heer Berni Collas verwondert zich erover dat de Kamer van volksvertegenwoordigers de voorliggende wetsontwerpen bij eenparigheid heeft aangenomen zonder dat de hier opgeworpen bezwaren er ten gronde zijn behandeld. Hij verklaart dat het onderscheid tussen de begrippen dotatie en een begroting waarin de kredieten in basisallocaties worden opgesplitst, niet als een nuanceverschil kan worden afgedaan.

De heer Philippe Mahoux vestigt er de aandacht op dat volgende invalshoek tot nu toe onbelicht is gebleven. Het wetsontwerp tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (stuk Senaat, nr. 3-1060/1), waarvoor de in artikel 78 van de Grondwet bedoelde wetgevingsprocedure wordt gevolgd, wijzigt namelijk in de artikelen 8 en 9 de draagwijdte van het begrip dotatie.

Voor de dotaties zou de verplichte opsplitsing van de kredieten immers niet worden toegepast in de algemene uitgavenbegroting. Het gaat er spreker niet om de bevoegdheid van de Kamer inzake de algemene uitgavenbegroting ter discussie te stellen. In dat verband blijft het natuurlijk bizar dat de Kamer de begroting van de Senaat goedkeurt. Maar het voormelde wetsontwerp vormt de juridische basis op grond waarvan de Kamer zich bijvoorbeeld met betrekking tot het Arbitragehof een aantal bevoegdheden inzake het onderzoek en de goedkeuring van zijn dotatie en rekeningen toeëigent. De nadere uitwerking daarvan is weliswaar terug te vinden in het ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dit hof (stuk Senaat, nr. 3-1063/1), dat onder de in artikel 77 van de Grondwet bedoelde verplicht bicamerale procedure valt.

Maar dat neemt niet weg dat de Kamer bij wege van het wetsontwerp nr. 3-1060/1 wel het laatste woord heeft over de draagwijdte van het begrip dotatie en dus de richting bepaalt waarlangs het onderzoek en de goedkeuring van de dotatie en rekeningen dienen te verlopen.

De heer Hugo Vandenberghe stelt de vraag of een wetsontwerp waarvoor de optioneel bicamerale procedure geldt, aan het begrip dotatie een andere betekenis kan geven wanneer deze term ook voorkomt

figure dans un projet de loi spéciale soumis à la procédure obligatoirement bicamérale. D'après lui, cette question appelle une réponse négative. Dans le cas contraire, la Chambre pourrait régler indirectement et unilatéralement une matière pour laquelle elle est compétente sur un pied d'égalité avec le Sénat, simplement en adoptant une proposition de loi ou un projet de loi soumis à la procédure législative visée à l'article 78. Voilà pourquoi il y a lieu de fixer la portée de la notion de dotation dans la loi spéciale.

M. Philippe Mahoux souscrit à ce point de vue et propose dès lors de soumettre la matière en question à la commission parlementaire de concertation.

M. Hugo Vandenberghe appuie cette proposition. Il rappelle qu'au cours de l'examen à la Chambre des projets précités, on ne s'est pas intéressé à la question de la *ratio legis* des articles 8 et 9 du projet de loi n° 3-1060/1, ni de leur implication pour le projet de loi spéciale n° 3-1063/1. C'est pourquoi il suggère de reporter le vote du projet de loi spéciale relatif à la dotation de la Cour d'arbitrage jusqu'à ce que toute la clarté ait été faite en la matière.

Mme Myriam Vanlerberghe dit pouvoir comprendre que le Sénat veuille jouer un rôle en ce qui concerne le contrôle des comptes de la Cour d'arbitrage, bien qu'il ne soit pas vraiment compétent pour ce faire. Il ne faut toutefois pas que la question dégénère en une lutte d'influence avec la Chambre au risque que les aspects positifs de la réforme proposée ne soient gommés ou que d'autres initiatives législatives adoptées par le Sénat ne soient bloquées. L'intervenante est d'avis que la discussion en question ne peut pas porter atteinte à la qualité de la législation.

M. Hugo Vandenberghe répond à Mme Annemie Van de Casteele que la question de la qualification des articles 8 et 9 du projet de loi n° 3-1060/1 n'a en effet pas été abordée au cours de la concertation informelle qui a été organisée avec la délégation de la Chambre le 21 novembre 2005.

Les modifications proposées par les articles 8 et 9 du projet de loi n° 3-1060/1 sont fondamentales. L'objectif est de créer une structure commune de contrôle et d'approbation des budgets et des comptes détaillés de toutes les institutions bénéficiant de dotations. Les articles 8 et 9 permettent d'utiliser des schémas détaillés pour ce faire. La question que l'on peut se poser est de savoir si c'est conforme à la notion de dotation. Le Conseil d'État a déjà émis de nettes réserves à ce propos (doc. Chambre, n° 50-986/6, p. 6).

Selon M. Mahoux, la question de savoir si le Sénat a ou non un rôle à jouer dans le contrôle et l'approbation du budget et des comptes de la Cour d'arbitrage n'est pas primordiale. Il estime qu'elle peut avoir une importance symbolique, mais il s'oppose à

in een ontwerp van bijzondere wet waarvoor de verplicht bicamerale procedure dient te worden gevolgd. Zijns inziens luidt het antwoord negatief. Anders zou de Kamer een aangelegenheid waarvoor zij en de Senaat op voet van gelijkheid bevoegd zijn, onrechtstreeks en unilateraal kunnen regelen middels een wetsvoorstel of -ontwerp waarvoor de in artikel 78 bedoelde wetgevingsprocedure geldt. Daarom moet de draagwijdte van het begrip dotatie in de bijzondere wet worden vastgelegd.

De heer Philippe Mahoux schaart zich achter deze zienswijze en stelt daarom voor deze kwestie aan de parlementaire overlegcommissie voor te leggen.

De heer Hugo Vandenberghe steunt dit voorstel. Hij herinnert eraan dat tijdens de bespreking van de voormelde ontwerpen in de Kamer niet is ingegaan op de vraag naar de *ratio legis* van de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp nr. 3-1060/1 en hun implicatie ten aanzien van het ontwerp van bijzondere wet nr. 3-1063/1. Daarom stelt hij voor de stemming over het ontwerp van bijzondere wet betreffende de dotatie aan het Arbitragehof uit te stellen totdat hierover klaarheid is geschapen.

Mevrouw Myriam Vanlerberghe heeft er begrip voor dat de Senaat een rol wenst te spelen bij de controle van de rekeningen van het Arbitragehof, hoewel hij daar eigenlijk niet toe bevoegd is. Maar dat mag niet ontaarden in een machtsstrijd met de Kamer die ertoe leidt dat de positieve aspecten van de voorgestelde hervorming teloor gaan of dat andere wetgevingsinitiatieven die de Senaat heeft goedgekeurd, worden geblokkeerd. Spreekster is van oordeel dat de bovenstaande discussie niet ten koste van de kwaliteit van de wetgeving mag gaan.

Op vraag van mevrouw Annemie Van de Casteele bevestigt de heer Hugo Vandenberghe dat de kwestie van de kwalificatie van de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp nr. 3-1060/1 niet te berde is gebracht tijdens het informeel overleg met de Kamerdelegatie op 21 november 2005.

De door de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp nr. 3-1060/1 voorgestelde wijzigingen zijn fundamenteel. De bedoeling is een gemeenschappelijke onderbouw te creëren voor de goedkeuring en de controle van de gedetailleerde begrotingen en rekeningen van alle dotatiegerechtigde instellingen. De artikelen 8 en 9 maken het mogelijk daartoe gedetailleerde schema's te hanteren. De vraag is of dat in overeenstemming is met het begrip dotatie. De Raad van State heeft daar reeds eerder een groot vraagteken bijgeplaatst (stuk Kamer, nr. 50-986/6, blz. 6).

Voor de heer Mahoux is de vraag of de Senaat al dan niet een rol moet spelen bij de controle en de goedkeuring van de begroting en de rekeningen van het Arbitragehof, niet primordiaal. Symbolisch kan het zijn waarde hebben. Maar spreker verzet zich ertegen

ce que les réflexions du Sénat soient présentées comme constituant une exigence à soumettre à la Chambre.

La Cour d'arbitrage est une des institutions sur lesquelles se fonde notre État de droit démocratique. La réponse à la question de savoir qui contrôle qui détermine dès lors quelle institution forme la clé de voûte de la procédure législative. Il y a quelque chose de paradoxal entre le fait que le constituant et le législateur spécial ont chargé la Cour d'arbitrage de veiller à ce que les divers législateurs de notre pays respectent les règles concernant la répartition des compétences et les droits fondamentaux et le fait que le Parlement fédéral veuille donner à la Chambre des représentants, par une loi, compétence pour exercer un contrôle sur la Cour constitutionnelle, alors que celle-ci a le pouvoir d'abolir la loi en question. Cela risque de rompre l'équilibre entre les institutions.

Le problème est non pas tellement de savoir quelle assemblée prime l'autre mais surtout de savoir si le caractère démocratique de notre système étatique est respecté.

M. Luc Willems souscrit au point de vue de Mme Myriam Vanlerberghe selon lequel le Sénat n'agirait pas judicieusement en réclamant pour lui-même un pouvoir consultatif en ce qui concerne le contrôle des comptes de la Cour d'arbitrage. Un tel pouvoir ne pourra avoir qu'un caractère purement formel.

Il comprend toutefois les réflexions qui ont été faites à propos de la répercussion que les modifications prévues aux articles 8 et 9 du projet de loi n° 3-1060/1 auront sur la Cour d'arbitrage.

M. Francis Delpérée fait remarquer que son amendement, qui prévoit de confier au Sénat un rôle dans le contrôle des comptes de la Cour d'arbitrage, n'est pas tombé du ciel. Il se fonde sur la concertation informelle qui a eu lieu le 21 novembre 2005.

Il propose, par analogie avec les décisions concernant les autres projets de loi, de prévoir également pour ce qui est de la Cour d'arbitrage, que le contrôle des comptes ne peut servir qu'à vérifier leur régularité. L'article 123, § 1^{er}, alinéa 2, proposé, devrait dès lors être rédigé comme suit :

«La régularité des comptes de la Cour d'arbitrage est vérifiée par la Chambre des représentants. Celle-ci les approuve.»

M. Philippe Mahoux souhaite qu'avant de mettre cette proposition d'amendement aux voix, la commission parlementaire de concertation se mette d'accord à propos de sa réponse à la proposition de requalifier les articles 8 et 9 du projet de loi n° 3-1060/1 comme une

dat de bedenkingen van de Senaat zouden worden voorgesteld als een eis aan de Kamer.

Het Arbitragehof vormt één van de instellingen die aan de basis liggen van onze democratische rechtsstaat. Het antwoord op de vraag wie wie controleert, bepaalt derhalve welke instelling het sluitstuk is van de wetgevingsprocedure. Het is paradoxaal dat, enerzijds, de grondwetgever en de bijzondere wetgever het Arbitragehof opgedragen hebben erover te waken dat de verschillende wetgevers van ons land de bevoegdheidsverdelende regels en de grondrechten naleven, maar dat, anderzijds, het federale Parlement aan de Kamer van volksvertegenwoordigers bij wet de bevoegdheid zou verlenen om controle uit te oefenen op het Grondwettelijk Hof, dat gemachtigd is die wet te vernietigen. Het evenwicht tussen de instellingen dreigt daardoor te worden verstoord.

Deze vraag betreft dus in wezen het democratisch karakter van onze staatsinrichting en niet zozeer de voorrang van de ene assemblee op de andere.

De heer Luc Willems sluit zich aan bij de zienswijze van mevrouw Myriam Vanlerberghe dat de Senaat er niet wijs aan doet om voor zichzelf een adviesrecht op te eisen met betrekking tot de controle van de rekeningen van het Arbitragehof. Een dergelijk recht zal een louter pro forma karakter hebben.

Hij kan zich wel terugvinden in de bedenkingen die werden geformuleerd met betrekking tot de impact van de door de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp nr. 3-1060/1 voorgestelde wijzigingen op het Arbitragehof.

De heer Francis Delpérée merkt op dat zijn voorstel van amendement om aan de Senaat een rol toe te bedelen bij de controle van de rekeningen van het Arbitragehof niet zomaar uit de lucht is komen te vallen, maar gebaseerd is op het informeel overleg van 21 november 2005.

In navolging van wat voor de andere wetsontwerpen is beslist, stelt hij voor ook met betrekking tot het Arbitragehof te bepalen dat de controle van de rekeningen uitsluitend hun regelmatigheid mag betreffen. Het voorgestelde artikel 123, § 1, tweede lid, zou derhalve als volgt moeten luiden :

«De regelmatigheid van de rekeningen van het Arbitragehof wordt geverifieerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers die ze goedkeurt.»

De heer Philippe Mahoux wenst, alvorens dit voorstel van amendement in stemming te brengen, dat de parlementaire overlegcommissie een akkoord bereikt over het voorstel om de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp nr. 3-1060/1 te herkwalficeren als

matière visée à l'article 77 de la Constitution, plutôt que comme une matière visée à l'article 78.

La commission retient cette proposition.

A. Projet de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux médiateurs fédéraux, aux commissions de nomination pour le notariat et à la Commission de la protection de la vie privée (doc. Sénat, n° 3-1060/1)

Ce projet de loi relève de la procédure bicamérale facultative visée à l'article 78 de la Constitution.

1. Article 2

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 3-1060/2), visant à supprimer le mot «détaillés» dans la première phrase de l'article 20bis. Comme il a été expliqué à plusieurs reprises plus haut, cet adjectif est incompatible avec la notion de «dotation».

Afin de définir avec plus de précision la portée du pouvoir de contrôle de la Chambre des représentants, MM. Philippe Mahoux et Hugo Vandenberghe déposent l'amendement n° 5 (doc. Sénat, n° 3-1060/3), visant à insérer les mots «la régularité de» entre les mots «la Chambre des représentants, qui contrôle également» et les mots «l'exécution du budget», dans la première phrase de l'article 20bis proposé.

Pour la justification de cet amendement, référence est faite à la discussion qui précède.

Les amendements n°s 1 et 5 sont adoptés chacun à l'unanimité des 10 membres présents.

2. Article 4

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 3-1060/2) visant à remplacer la première phrase de l'article 18 proposé par la disposition suivante: «Les propositions budgétaires et les comptes des médiateurs fédéraux pour lesquels est utilisé un schéma budgétaire et des comptes comparable à celui qui est utilisé par la Chambre des représentants, sont transmis, en vue de leur approbation, à la Chambre des représentants, qui contrôle également l'exécution du budget. La Chambre des représentants peut se faire assister à cet effet par la Cour des Comptes. Le total des crédits prévus au

een aangelegenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet in plaats van een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78.

De commissie schaarft zich achter dit voorstel.

A. Wetsontwerp tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (stuk Senaat, nr. 3-1060/1)

Voor dit wetsontwerp geldt de optioneel bicamerale wetgevingsprocedure bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

1. Artikel 2

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 3-1060/2), teneinde in de eerste zin van het voorgestelde artikel 20bis het woord «gedetailleerde» te doen vervallen. Deze term valt, zoals hierboven reeds meermaals is uiteengezet, niet te verzoenen met het begrip «dotatie».

Teneinde de draagwijdte van de controlebevoegdheid van de Kamer van volksvertegenwoordigers preciezer te omschrijven, dienen de heren Philippe Mahoux en Hugo Vandenberghe amendement nr. 5 in (stuk Senaat, nr. 3-1060/3), teneinde in de eerste zin van het voorgestelde artikel 20bis tussen de woorden «de Kamer van volksvertegenwoordigers die ook» en de woorden «de uitvoering» de woorden «de regelmatigheid van» in te voegen.

Ter verantwoording van dit amendement wordt naar de voorgaande discussie verwezen.

De amendementen nrs. 1 en 5 worden elk aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

2. Artikel 4

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 2 in (stuk Senaat, nr. 3-1060/2), teneinde de eerste zin van het voorgestelde artikel 18 te vervangen als volgt: «De begrotingsvoorstellen en rekeningen van de federale ombudsmannen waarvoor een schema wordt gehanteerd dat vergelijkbaar is met het schema van de begroting en rekeningen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, worden ingediend bij en goedgekeurd door de Kamer van volksvertegenwoordigers die ook de uitvoering van de begroting controleert. De Kamer van volksvertegenwoordigers kan zich daarin laten bijstaan door het Rekenhof. Het

budget est inscrit à titre de dotation au budget général des dépenses de l'État. ».

Justification

Comme le projet de loi vise à « créer une structure commune de contrôle et d'approbation des budgets et des comptes (d'un certain nombre) d'institutions » (doc. Chambre, n° 51-608/1, p. 3), il est recommandé de reprendre pour les autres institutions visées dans le projet de loi, notamment les médiateurs fédéraux, la formule utilisée à l'article 2 du projet pour la Cour des Comptes (*cf.* ci-dessus — avis de la Cour des comptes du 21 septembre 2005).

MM. Mahoux et Hugo Vandenberghe déposent à cet amendement un sous-amendement (amendement n° 6, doc. Sénat, n° 3-1060/3) visant à insérer les mots « la régularité de » entre les mots « la Chambre des représentants, qui contrôle également » et les mots « l'exécution du budget », dans la première phrase de l'article 18 proposé.

La justification de cet amendement est identique à celle de l'amendement n° 5.

Le sous-amendement n° 6 et l'amendement n° 2 sont adoptés successivement à l'unanimité des 10 membres présents.

3. Article 6

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 3 (doc. Sénat, n° 3-1060/2), visant à remplacer le § 12 proposé au point *b*) par la disposition suivante :

« § 12. Les propositions budgétaires et les comptes des commissions de nomination pour lesquels est utilisé un schéma budgétaire et des comptes comparable à celui qui est utilisé par la Chambre des représentants, sont transmis, en vue de leur approbation, à la Chambre des représentants, qui contrôle également l'exécution du budget. La Chambre des représentants peut se faire assister à cet effet par la Cour des Comptes. Le total des crédits prévus au budget est inscrit à titre de dotation au budget général des dépenses de l'État. »

La justification de cet amendement est identique à celle de l'amendement n° 2.

MM. Philippe Mahoux et Hugo Vandenberghe déposent à cet amendement un sous-amendement (amendement n° 7, doc. Sénat, n° 3-1060/3) visant à insérer, dans la première phrase du § 12 proposé, les mots « la régularité de » entre les mots « la Chambre

totaal van de kredieten op deze begroting wordt als dotatie ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting van het Rijk. »

Verantwoording

Aangezien het wetsontwerp tot doel heeft « in een gemeenschappelijke onderbouw te voorzien voor de controle en de goedkeuring van de begrotingen en de rekeningen van (een aantal) instellingen » (stuk Kamer, nr. 51-608/1, blz. 3), verdient het aanbeveling de formule die in artikel 2 van het wetsontwerp voor het Rekenhof wordt gebruikt, over te nemen voor de andere in het wetsontwerp bedoelde instellingen zoals de federale ombudsmannen (*cf. supra* — het advies van het Rekenhof van 21 september 2005).

De heren Philippe Mahoux en Hugo Vandenberghe dienen op dit amendement een subamendement in (amendement nr. 6, stuk Senaat, nr. 3-1060/3), teneinde in de eerste zin van het voorgestelde artikel 18 tussen de woorden « de Kamer van volksvertegenwoordigers die ook » en de woorden « de uitvoering » de woorden « de regelmatigheid van » in te voegen.

De verantwoording is dezelfde als die van amendement nr. 5.

Subamendement nr. 6 en amendement nr. 2 worden achtereenvolgens aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

3. Artikel 6

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 3 in (stuk Senaat, nr. 3-1060/2), teneinde de in punt *b*) voorgestelde § 12 te vervangen als volgt :

« § 12. De begrotingsvoorstellen en rekeningen van de benoemingscommissies waarvoor een schema wordt gehanteerd dat vergelijkbaar is met het schema van de begroting en rekeningen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, worden ingediend bij en goedgekeurd door de Kamer van volksvertegenwoordigers die ook de uitvoering van de begroting controleert. De Kamer van volksvertegenwoordigers kan zich daarin laten bijstaan door het Rekenhof. Het totaal van de kredieten op deze begroting wordt als dotatie ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting van het Rijk. »

De verantwoording is dezelfde als die van amendement nr. 2.

De heren Philippe Mahoux en Hugo Vandenberghe dienen op dit amendement een subamendement in (amendement nr. 7, stuk Senaat, nr. 3-1060/3), teneinde in de eerste zin van de voorgestelde § 12 tussen de woorden « de Kamer van volksvertegenwoordigers

des représentants, qui contrôle également » et les mots « l'exécution du budget ».

Le sous-amendement n° 7 et l'amendement n° 3 sont adoptés successivement à l'unanimité des 10 membres présents.

4. Article 7

M. Hugo Vandenberghe dépose l'amendement n° 4 (doc. Sénat, n° 3-1060/2) visant à remplacer l'article 34, alinéa 1^{er}, proposé, par la disposition suivante :

« Les propositions budgétaires et les comptes de la Commission de la protection de la vie privée pour lesquels est utilisé un schéma budgétaire et des comptes comparable à celui qui est utilisé par la Chambre des représentants, sont transmis, en vue de leur approbation, à la Chambre des représentants, qui contrôle également l'exécution du budget. La Chambre des représentants peut se faire assister à cet effet par la Cour des Comptes. Le total des crédits prévus au budget est inscrit à titre de dotation au budget général des dépenses de l'État. »

La justification de cet amendement est identique à celle de l'amendement n° 2.

MM. Mahoux et Hugo Vandenberghe déposent à cet amendement un sous-amendement (amendement n° 8, doc. Sénat, n° 3-1060/3) visant à insérer, dans la première phrase de l'article 34, alinéa 1^{er}, proposé, les mots « la régularité de » entre les mots « la Chambre des représentants, qui contrôle également » et les mots « l'exécution du budget ».

Le sous-amendement n° 8 et l'amendement n° 4 sont adoptés successivement à l'unanimité des 10 membres présents.

5. Articles 8 et 9

On signale que dans le texte néerlandais de l'article 51, deuxième phrase, modifié comme prévu à l'article 9, il y a lieu de remplacer le mot « is » par le mot « in ».

Dans le prolongement de la discussion qui précède, M. Philippe Mahoux et consorts déposent les amendements n°s 9 et 10 (doc. Sénat, n° 3-1063/3) visant à supprimer les articles 8 et 9.

Les deux amendements sont adoptés l'un et l'autre à l'unanimité des 10 membres présents.

die ook » en de woorden « de uitvoering » de woorden « de regelmatigheid van » in te voegen.

Subamendement nr. 7 et amendement nr. 3 worden achtereenvolgens aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

4. Artikel 7

De heer Hugo Vandenberghe dient amendement nr. 4 in (stuk Senaat, nr. 3-1060/2), teneinde het voorgestelde artikel 34, eerste lid, te vervangen als volgt :

« De begrotingsvoorstellen en rekeningen van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer waarvoor een schema wordt gehanteerd dat vergelijkbaar is met het schema van de begroting en rekeningen van de Kamer van volksvertegenwoordigers, worden ingediend bij en goedgekeurd door de Kamer van volksvertegenwoordigers die ook de uitvoering van de begroting controleert. De Kamer van volksvertegenwoordigers kan zich daarin laten bijstaan door het Rekenhof. Het totaal van de kredieten op deze begroting wordt als dotatie ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting van het Rijk. »

De verantwoording is dezelfde als die van amendement nr. 2.

De heren Philippe Mahoux en Hugo Vandenberghe dienen op dit amendement een subamendement in (amendement nr. 8, stuk Senaat, nr. 3-1060/3), teneinde in de eerste zin van het voorgestelde artikel 34, eerste lid, tussen de woorden « de Kamer van volksvertegenwoordigers die ook » en de woorden « de uitvoering » de woorden « de regelmatigheid van » in te voegen.

Subamendement nr. 8 et amendement nr. 4 worden achtereenvolgens aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

5. Artikelen 8 en 9

Met betrekking tot artikel 9 wordt erop gewezen dat in de voorgestelde tweede zin van artikel 51 het woord « is » moet worden vervangen door het woord « in ».

Aansluitend op de voorgaande discussie dient de heer Philippe Mahoux c.s. de amendementen nrs. 9 en 10 in (stuk Senaat, nr. 3-1063/3), teneinde de artikelen 8 en 9 te doen vervallen.

Beide amendementen worden elk aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

6. Vote sur l'ensemble

L'ensemble du texte ainsi amendé est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

B. Projet de loi modifiant la loi du 18 juillet 1991 organique des services de police et de renseignements (doc. Sénat, n° 3-1061/1)

Ce projet de loi relève de la procédure bicamérale obligatoire visée à l'article 77 de la Constitution.

1. Article 1^{er}

Cet article est adopté sans discussion à l'unanimité des 11 membres présents.

2. Article 2

MM. Hugo Vandenberghe et Mahoux déposent l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 3-1061/2) visant à apporter les modifications suivantes à l'article 57, alinéa 1^{er}, proposé :

a) supprimer le mot « détaillées » et le mot « détaillés »;

b) remplacer les mots « et d'approuver leurs budgets et d'en contrôler l'exécution » par les mots «, d'approuver leurs budgets et de contrôler la régularité de l'exécution de ceux-ci, »;

c) remplacer les mots « les comptes » par les mots « la régularité des comptes ».

Justification

1. Les mots « détaillées » et « détaillés » dans les membres de phrase « les propositions budgétaires détaillées » et « les comptes détaillés » sont incompatibles avec la notion de « dotation », telle qu'elle est définie entre autres par le Conseil d'État dans son avis sur la première proposition de loi de M. Lano modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, aux médiateurs fédéraux et aux commissions de nomination pour le notariat (doc. Chambre, n° 50-986/6). Il faut dès lors supprimer ces deux mots.

2. Il est évident que rien ne s'oppose à un contrôle de la régularité de l'exécution du budget. Toutefois, le

6. Stemming over het geheel

Het aldus geamendeerde wetsontwerp wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

B. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten (stuk Senaat, nr. 3-1061/1)

Voor dit wetsontwerp geldt de verplicht bicamerale wetgevingsprocedure bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

1. Artikel 1

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

2. Artikel 2

De heren Hugo Vandenberghe en Philippe Mahoux dienen amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 3-1061/2), teneinde in het voorgestelde artikel 57, eerste lid, de volgende wijzigingen aan te brengen :

a) het woord « gedetailleerde » doen vervallen;

b) tussen de woorden « hun begrotingen goed te keuren alsook » en de woorden « de uitvoering » invoegen de woorden « de regelmatigheid van »;

c) tussen de woorden « de rekeningen » en de woorden « te verifiëren » invoegen de woorden « op hun regelmatigheid ».

Verantwoording

1. Het woord « gedetailleerde » in de zinsneden « de gedetailleerde begrotingsvoorstellen » en « de gedetailleerde rekeningen » valt niet te verzoenen met het begrip « dotatie », zoals het onder meer door de Raad van State is omschreven in zijn advies over het eerste wetsvoorstel van de heer Lano tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de vaste comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, de federale ombudsmannen en de benoemingscommissies voor het notariaat (stuk Kamer, nr. 50-986/6). Bijgevolg dient dit woord te vervallen.

2. Het spreekt voor zich dat er geen bezwaar bestaat tegen een controle van de regelmatigheid van

pouvoir de contrôle de la Chambre des représentants ne peut pas porter sur l'opportunité des dépenses. Ce serait contraire à la notion de dotation, qui implique l'idée d'une autonomie d'affectation. Le présent amendement tend à apporter cette précision dans la loi même.

L'amendement n° 1 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 2, ainsi amendé, est adopté à la même unanimité.

3. Article 3

Cet article est adopté sans discussion à l'unanimité des 11 membres présents.

4. Article 4

Cet article est adopté sans discussion à l'unanimité des 11 membres présents.

5. Vote sur l'ensemble

L'ensemble du texte, ainsi amendé, est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

C. Projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la dotation allouée au Conseil supérieur de la Justice (doc. Sénat, n° 3-1062/1)

Ce projet de loi relève de la procédure bicamérale obligatoire visée à l'article 77 de la Constitution.

1. Article 1^{er}

Cet article est adopté sans discussion à l'unanimité des 11 membres présents.

2. Article 2

MM. Hugo Vandenberghe et Philippe Mahoux déposent l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 3-1062/2), visant à apporter les modifications suivantes à l'article 259bis — 22, § 2, proposé :

a) supprimer le mot « détaillé » et le mot « détaillés »;

b) remplacer les mots « de l'approuver et d'en contrôler l'exécution » par les mots « de l'approuver et de contrôler la régularité de son exécution »;

de uitvoering van de begroting. De controlebevoegdheid van de Kamer van volksvertegenwoordigers mag evenwel niet de opportuniteit van de uitgaven betreffen. Dat zou in strijd zijn met het begrip dotatie dat een bestedingsautonomie inhoudt. Dit amendement strekt ertoe dat in de wet zelf te preciseren.

Amendement nr. 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

Het aldus geamendeerde artikel 2 wordt met dezelfde eenparigheid aangenomen.

3. Artikel 3

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

4. Artikel 4

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

5. Stemming over het geheel

Het aldus geamendeerde wetsontwerp wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

C. Wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de dotatie aan de Hoge Raad voor de Justitie (stuk Senaat, nr. 3-1062/1)

Voor dit wetsontwerp geldt de verplicht bicamerale wetgevingsprocedure bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

1. Artikel 1

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

2. Artikel 2

De heren Hugo Vandenberghe en Philippe Mahoux dienen amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 3-1062/2), teneinde in het voorgestelde artikel 259bis — 22, § 2, de volgende wijzigingen aan te brengen :

a) het woord « gedetailleerde » doen vervallen;

b) tussen de woorden « goed te keuren alsook » en de woorden « de uitvoering » invoegen de woorden « de regelmatigheid van »;

c) remplacer les mots « les comptes » par les mots « la régularité des comptes ».

La justification de cet amendement est identique à celle de l'amendement n° 1 à l'article 2 du projet de loi n° 3-1061/1 (*cf. ci-avant*).

L'amendement n° 1 est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

L'article 2, ainsi amendé, est adopté à la même unanimité.

3. Vote sur l'ensemble

L'ensemble du texte, ainsi amendé, est adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

*
* *

À la suite de l'approbation des projets de loi amendés n°s 3-1060/1 et 3-1061/1, il est proposé de considérer comme caduque la proposition de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, aux médiateurs fédéraux et aux commissions de nomination pour le notariat, déposée par MM. Jean-Marie Dedecker et Luc Willems (doc. Sénat, n° 3-319/1).

*
* *

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,
Paul WILLE.

La présidente,
Anne-Marie LIZIN.

c) tussen de woorden « de rekeningen » en de woorden « te verifiëren » invoegen de woorden « op hun regelmatigheid ».

De verantwoording is dezelfde als die van amendement nr. 1 op artikel 2 van het wetsontwerp nr. 3-1061/1 (*cf. supra*).

Amendement nr. 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

Het aldus geamendeerde artikel 2 wordt met dezelfde eenparigheid aangenomen.

3. Stemming over het geheel

Het aldus geamendeerde wetsontwerp wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 11 aanwezige leden.

*
* *

Ingevolge de goedkeuring van de geamendeerde wetsontwerpen nrs. 3-1060/1 en 3-1061/1 wordt voorgesteld het wetsvoorstel van de heren Jean-Marie Dedecker en Luc Willems tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de Vaste Comités van toezicht op de politie- en de inlichtingendiensten, de Federale ombudsmannen en de Benoemingscommissies voor het notariaat (stuk Senaat, nr. 3-319/1) te doen vervallen.

*
* *

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het uitbrengen van dit verslag.

De rapporteur,
Paul WILLE.

De voorzitter,
Anne-Marie LIZIN.

VI. ANNEXES

A. Note du service des Affaires juridiques, de l'évaluation de la Législation et de l'Analyse documentaire du Sénat

3-1063/1 Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, en ce qui concerne la dotation à cette Cour;

3-1062/1 Projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la dotation allouée au Conseil supérieur de la Justice;

3-1061/1 Projet de loi modifiant la loi du 18 juillet 1991 organique des services de police et de renseignements;

(procédures bicamérales)

*
* *

3-1060/1 Projet de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux médiateurs fédéraux, aux commissions de nomination pour le notariat et à la commission de la protection de la vie privée;

(procédure d'évocation — **date limite pour l'évocation : 14 mars 2005**).

*
* *

Introduction

La Chambre des représentants a adopté plusieurs propositions de loi qui, d'après les explications données en commission des Finances et du Budget de la Chambre, visent à créer par une loi une structure commune de contrôle et d'approbation des budgets et comptes détaillés d'une série d'institutions (doc. Chambre, n^{os} 51-608, 4 et 5, 51-590, 51-722).

Il s'agit en l'espèce de la Cour des comptes, des commissions de nomination pour le notariat, des Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, des médiateurs fédéraux, du Conseil supérieur de la Justice et de la Cour d'arbitrage.

Pour réaliser l'objectif annoncé, ou, pour citer le rapport de la commission, « pour permettre à la commission de la Comptabilité de la Chambre de contrôler efficacement l'utilisation des crédits inscrits au budget général des dépenses pour les institutions précitées, il faut leur imposer l'utilisation d'un schéma uniforme pour présenter leur budget et leurs comptes ».

L'objectif annoncé est certes louable dans la mesure où il s'agit, d'après les explications, d'assurer la transparence des budgets et des comptes des institutions concernées.

Il s'avère toutefois que les textes adoptés vont bien au-delà de ce qui est nécessaire pour réaliser l'objectif annoncé, puisque la Chambre a saisi l'occasion pour affirmer (1) dans les lois organiques des institutions concernées « ... son pouvoir d'approuver leurs budgets et d'en contrôler l'exécution ... ».

(1) La formule, indirecte mais non équivoque, est toujours la même: « Sans préjudice du pouvoir dont dispose la Chambre des représentants d'examiner les propositions budgétaires détaillées/le budget détaillé ... et d'approuver leur budget/et de l'approuver et d'en contrôler l'exécution ainsi que de vérifier et d'approuver les comptes détaillés ... »

VI. BIJLAGEN

A. Nota van de Dienst Juridische Zaken, Wetsevaluatie en Documentaire Analyse van de Senaat

3-1063/1 Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, betreffende de dotatie aan dit Hof;

3-1062/1 Wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de dotatie aan de Hoge Raad voor de Justitie;

3-1061/1 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en de inlichtingendiensten

(bicamerale procedure)

*
* *

3-1060/1 Wetsontwerp tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties van het Rekenhof, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

(evocatieprocedure — **einddatum voor de evocatie : 14 maart 2005**).

*
* *

Inleiding

In de Kamer van volksvertegenwoordigers is een aantal voorstellen goedgekeurd die er, volgens de toelichting in de Kamercommissie voor de Financiën en de Begroting, toe strekken om bij wet een gemeenschappelijke onderbouw te creëren voor de controle en de goedkeuring van de gedetailleerde begrotingen en rekeningen van een aantal instellingen (St. Kamer, nrs 51-608, 4 en 5, 51-590, 51-722).

Het gaat om het Rekenhof, de benoemingscommissies voor het notariaat, de Vaste comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, de federale ombudsmannen, de Hoge Raad voor de Justitie en het Arbitragehof.

Om dit doel te verwezenlijken of, om het met de woorden uit het commissieverslag te zeggen, « opdat de Kamercommissie voor de comptabiliteit afdoende kan controleren hoe de bovengenoemde instellingen de in de algemene uitgavenbegroting voor hen ingeschreven kredieten aanwenden, is het nodig dat zij voor de voorstelling van hun begrotingen en rekeningen hetzelfde schema gebruiken ».

Het zou de bedoeling zijn de begrotingen en de rekeningen van de betrokken instellingen transparanter te maken en dat is zeker een lovenswaardig doel.

De aangenomen teksten gaan echter veel verder dan wat nodig is om dat doel te bereiken. De Kamer maakt namelijk van de gelegenheid gebruik om in de wetten tot regeling van de betrokken instellingen te poneren dat zij bevoegd is (1) om hun begrotingen goed te keuren en de uitvoering ervan te controleren.

(1) Daarbij wordt steeds gebruik gemaakt van dezelfde, onrechtstreekse maar niet mis te verstane formulering: « Onverminderd de bevoegdheid van de Kamer van volksvertegenwoordigers om de gedetailleerde begroting/begrotingen te onderzoeken en goed te keuren alsook de uitvoering ervan te controleren en de gedetailleerde rekeningen te verifiëren en goed te keuren ... »

En fait, pour ce qui est de la Cour d'arbitrage et du Conseil supérieur de la Justice, la proposition concernée se borne à cela, aucune autre modification n'étant apportée à la loi spéciale du 6 janvier 1989 ou au Code judiciaire, tandis que la Cour d'arbitrage signale que son budget est déjà établi conformément au schéma de la Chambre des représentants.

Ces projets de lois semblent devoir appeler les observations suivantes au niveau de la technique budgétaire, de l'indépendance des institutions concernées et des prérogatives du Sénat.

1. Observation générale sur la technique budgétaire

Dans un avis sur une proposition de loi de la législature précédente avec la même portée (doc. Chambre n° 50-986/6), le Conseil d'État avait fait remarquer qu'en droit budgétaire, on entend par dotation un crédit qui figure au budget général des dépenses, mais dont l'affectation est déterminée par l'institution à laquelle il est alloué. Les dotations impliquent donc en principe que les institutions qui les reçoivent jouissent d'une certaine autonomie. Le montant qui leur est accordé est en effet un montant global, qui n'est pas ventilé en allocations de base, et dont elles peuvent disposer sans être soumises aux contrôles que subissent les allocataires de subventions.

Le Conseil d'État faisait encore observer que ni la proposition ni le rapport ne précisaient la manière dont le budget doit être détaillé, ni la portée de l'approbation.

Si le terme approbation doit être compris dans la signification qu'il a habituellement dans le domaine du contrôle budgétaire de la Chambre, la proposition, d'après le Conseil d'État, modifierait substantiellement les règles organiques des institutions qu'elle vise, en les soumettant à un cadre budgétaire strict, alors que leur législateur organique a nécessairement voulu leur assurer une certaine indépendance matérielle (1).

Ne faut-il pas en conclure que la Chambre, même si son intention d'améliorer la transparence des budgets et comptes des institutions concernées était louable, a choisi à tout le moins la mauvaise technique en affirmant tout simplement son pouvoir d'approuver leur budget et d'en contrôler l'exécution ainsi que de vérifier et approuver les comptes détaillés ? (2) (3)

La modification qui est apportée aux articles 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État et 51 de la loi portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral (articles 8 et 9 du projet 3-160) ne règle nullement le problème.

Ces articles prévoient actuellement, conformément à la logique budgétaire des dotations, telle que rappelée par le Conseil d'État, que l'obligation de ventiler les crédits afférents aux programmes en allocations de base conformément à la classification économique (avec indication des dépenses affectées au service financier de

(1) Certains à la Chambre ont même regretté que l'examen des propositions ait pris un certain temps, parce que certaines institutions ont entre-temps engagé elles-mêmes du personnel pour assurer des services comme la comptabilité, le service du personnel, qui pourraient aussi être assurés par les services de la Chambre (doc. Chambre, n° 51-608/3, p. 6).

(2) Voir par exemple l'article 34, alinéas 1^{er} et 2 actuels, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée, tels que remplacés par la loi du 26 février 2003, l'alinéa 2 n'étant pas modifié.

(3) Il y a encore lieu de relever qu'aucune disposition légale ne prévoit actuellement le financement du fonctionnement des commissions de nomination du notariat par dotation, mais c'est apparemment devenu la pratique depuis l'année budgétaire 2001.

Wat het Arbitragehof en de Hoge Raad voor de Justitie betreft, blijft het wetsvoorstel daar trouwens toe beperkt. De bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof en het Gerechtelijk Wetboek worden verder niet gewijzigd. Het Arbitragehof wijst erop dat zijn begroting nu al wordt opgesteld overeenkomstig het schema van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Deze wetsontwerpen geven aanleiding tot de volgende opmerkingen met betrekking tot de begrotingstechniek, de onafhankelijkheid van de betrokken instellingen en de prerogatieven van de Senaat.

1. Algemene opmerking over de begrotingstechniek

In een advies over een wetsvoorstel met dezelfde inhoud uit de vorige zittingsperiode (stuk Kamer, nr. 50-986/6), heeft de Raad van State erop gewezen dat men in het begrotingsrecht onder dotatie een krediet verstaat dat is opgenomen in de algemene uitgavenbegroting, maar waarvan de besteding geregeld wordt door de instelling waaraan het wordt verleend. Dotaties impliceren dus in beginsel dat de instellingen die ze ontvangen over een zekere autonomie beschikken. Het bedrag dat hen wordt toegerekend is immers een totaalbedrag, dat niet is opgesplitst in basisallocaties, en waarover ze kunnen beschikken zonder de controles te hoeven ondergaan die subsidieverkrijgers ondergaan.

Voorts wijst de Raad van State er nog op dat noch in het voorstel, noch in het verslag wordt vermeld op welke wijze de begroting gedetailleerd moet worden of wat de strekking is van de budgettaire goedkeuring.

Als de term goedkeuring betekent wat hij normaal betekent in het kader van de controle op de begroting door de Kamer, wijzigt dit voorstel volgens de Raad van State de organieke regels voor de instellingen die het opnoemt grondig door ze te onderwerpen aan een strikt begrotingskader, terwijl de wetgever hen nochtans een zekere materiële onafhankelijkheid wilde geven (1).

Moet daaruit niet worden besloten dat de bedoeling van de Kamer, namelijk de begrotingen en de rekeningen van de betrokken instellingen doorzichtiger te maken, weliswaar lovenswaardig is maar dat zij daarvoor een slechte techniek heeft gekozen door gewoon te pomen dat zij bevoegd is om de begroting goed te keuren en de uitvoering ervan te controleren alsook de gedetailleerde rekeningen te verifiëren en goed te keuren ? (2) (3)

De wijziging van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit en van artikel 51 van de wet houdende organisatie van de begroting en de comptabiliteit van de federale Staat (artikelen 8 en 9 van ontwerp nr. 3-160) regelt dat probleem geenszins.

Momenteel bepalen deze artikelen, in overeenstemming met de door de Raad van State aangehaalde functie van dotaties in het kader van de begroting, dat de verplichting om de kredieten voor de programma's in basisallocaties op te splitsen volgens de economische classificatie (met opgave van de uitgaven bestemd

(1) Bepaalde volksvertegenwoordigers betreurden zelfs dat de bespreking van de wetsvoorstellen zo lang heeft geduurd, omdat sommige instellingen ondertussen zelf al personeel hebben aangenomen om bepaalde diensten (boekhouding, personeelsdienst) te verrichten, die ook door de diensten van de Kamer zouden kunnen worden verricht (stuk Kamer, nr. 51-608/3, blz. 6).

(2) Zie bijvoorbeeld het huidige eerste en tweede lid van artikel 34 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, als gewijzigd bij de wet van 26 februari 2003, waarbij het tweede lid niet werd gewijzigd.

(3) De financiering van de werking van de benoemingscommissies voor het notariaat op basis van dotaties is momenteel nog niet bij wet geregeld, maar sinds begrotingsjaar 2001 blijkt een vaste gewoonte geworden.

dépenses préfinancées), telle qu'elle vaut pour les tableaux budgétaires en général, ne s'applique pas aux crédits prévus pour les dotations. En d'autres mots, les tableaux joints au budget général des dépenses ne mentionnent, pour les dotations, qu'un montant global.

La modification proposée par la Chambre revient en fait à limiter le champ d'application de cette dérogation au budget général des dépenses. Ni la portée de cette modification ni l'objectif poursuivi ne sont explicités dans les documents parlementaires de la Chambre.

2. L'indépendance des institutions concernées par les projets transmis par la Chambre

Comme il a été dit ci-avant, l'objectif annoncé des projets est de créer par la loi une structure commune de contrôle et d'approbation des budgets et comptes des institutions concernées, en affirmant sans plus que cette compétence revient à la Chambre.

Les institutions concernées ne sont pas toutes de la même nature. Certaines sont incontestablement rattachées au Parlement, fût-ce à des degrés variables, comme la Cour des comptes, les Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, les médiateurs fédéraux. Il est donc normal que le Parlement (sans préjudice de ce qui a été dit à propos de la technique budgétaire et dans le respect de la répartition des compétences entre la Chambre et le Sénat, voir ci-après) exerce un contrôle sur leurs comptes et budgets.

Pour d'autres institutions, comme le Conseil supérieur de la Justice ou les Commissions de nomination du notariat, le lien avec le Parlement est déjà plus flou.

Elles ont été instaurées par le législateur dans le but d'objectiver (en fait de soustraire aux prérogatives de l'exécutif) certaines nominations. Il peut donc se justifier que les frais de fonctionnement de ces institutions ne soient pas incorporés dans le budget de l'exécutif, mais figurent au budget des dotations sous le contrôle du Parlement (sans préjudice de ce qui a été dit à propos de la technique budgétaire et dans le respect de la répartition des compétences entre la Chambre et le Sénat, voir ci-après).

La Cour d'arbitrage par contre ne s'apparente ni à une des institutions ni à une des catégories visées ci-avant. Elle n'est pas un organe de contrôle du Parlement. Elle surveille la constitutionnalité des normes adoptées par les différents législateurs. Son indépendance doit donc être garantie tant vis-à-vis du pouvoir exécutif que vis-à-vis du pouvoir législatif.

Les raisons qui peuvent donc justifier un contrôle du Parlement sur les budgets et comptes des autres institutions concernées ne sont donc pas applicables *mutatis mutandis* à la Cour d'arbitrage.

Il est vrai que la Constitution ne contient pas de dispositions comparables à celles de l'article 89 (liste civile) ou 174 (dotation du Sénat) pour ce qui est des frais de fonctionnement de la Cour d'arbitrage, mais vu la spécificité des matières visées par les articles 89 et 174, il ne pourrait en être tiré argument pour ce qui est du contrôle du budget et des comptes de la Cour.

Par ailleurs le rôle spécifique de la Chambre en matière d'approbation des comptes et budgets ne doit pas être considéré en soi. Cette compétence s'inscrit dans la logique de la répartition des

pour de financière dienst van geprefinancierde uitgaven) die geldt voor de begrotingstabellen in het algemeen, niet van toepassing is op de kredieten ingeschreven voor de dotaties.

In de tabellen bij de algemene uitgavenbegroting wordt voor de dotaties dus enkel een algemeen bedrag vermeld. De door de Kamer voorgestelde wijziging beperkt in feite de toepassing van deze afwijking tot de algemene uitgavenbegroting. In de parlementaire stukken van de Kamer worden noch de draagwijdte, noch de reden van deze wijziging toegelicht.

2. Onafhankelijkheid van de instellingen waarop de door de Kamer overgezonden ontwerpen betrekking hebben

Zoals reeds gezegd strekken de ontwerpen om bij wet een gemeenschappelijke structuur te creëren voor de controle en de goedkeuring van de begrotingen en rekeningen van de betrokken instellingen, waarbij zonder meer wordt gesteld dat deze bevoegdheid de Kamer toekomt.

De betrokken instellingen vertonen niet allemaal dezelfde kenmerken. Sommige ervan zijn ontegensprekelijk verbonden met het Parlement, zij het niet allemaal even nauw. Dat geldt met name voor het Rekenhof, de Vaste Comités van Toezicht op de Politie- en Inlichtingendiensten, de federale ombudsmannen. Het is dus normaal dat het Parlement hun rekeningen en begrotingen controleert (al blijft wat hierboven is gezegd over de begrotingstechniek gelden en moet rekening worden gehouden met de verdeling van de bevoegdheden tussen Kamer en Senaat, waarover later meer).

Voor andere instellingen, zoals de Hoge Raad voor de Justitie, of de benoemingscommissies voor het notariaat, is de band met het Parlement al minder duidelijk.

Zij zijn door de wetgever opgericht met als doel bepaalde benoemingen objectief te laten verlopen (en *de facto* te onttrekken aan de prerogatieven van de uitvoerende macht). Dat kan verklaren waarom de werkingskosten van deze instellingen niet in de begroting van de uitvoerende macht zijn opgenomen maar in de begroting van de dotaties die gecontroleerd wordt door het Parlement (eveneens onverminderd wat hierboven is gezegd over de begrotingstechniek en onverminderd de verdeling van de bevoegdheden tussen Kamer en Senaat, waarover later meer).

Het Arbitragehof daarentegen is van een heel andere aard dan de andere betrokken instellingen en valt niet in één van de voorvermelde categorieën. Het is geen controleorgaan van het Parlement. Het houdt toezicht op de grondwettigheid van de door de verschillende wetgevers goedgekeurde normen. Zijn onafhankelijkheid moet dus worden gewaarborgd zowel tegenover de uitvoerende als tegenover de wetgevende macht.

De redenen die kunnen verklaren waarom het Parlement de begrotingen en rekeningen van de andere betrokken instellingen mag controleren, zijn dus niet *mutatis mutandis* toepasbaar op het Arbitragehof.

Het klopt dat de Grondwet geen bepalingen bevat inzake de werkingskosten van het Arbitragehof die vergelijkbaar zouden zijn met artikel 89 (civiele lijst) of artikel 174 (dotatie van de Senaat). Gezien de specifieke aard van de in de artikelen 89 en 174 bedoelde aangelegenheden kunnen daaruit nochtans geen argumenten worden geput wat de controle op de begrotingen en de rekeningen van het Hof betreft.

De specifieke rol van de Kamer met betrekking tot de goedkeuring van rekeningen en begrotingen mag ook niet op zich worden beschouwd. Die bevoegdheid moet worden bekeken

compétences entre la Chambre et le Sénat, la Chambre s'étant vu attribuer le rôle de chambre politique contrôlant par priorité l'action du gouvernement.

Le contrôle budgétaire est un élément sinon l'élément essentiel dudit contrôle, mais il s'agit en l'espèce bel et bien du contrôle du gouvernement.

Ne faut-il donc pas estimer, vu le statut particulier de la Cour d'arbitrage, que lorsque la transparence des comptes est assurée, le contrôle exercé sur les finances de la Cour doit être marginal ?

3. Les prérogatives du Sénat en tant que pouvoir organisateur

Comme dit ci-avant, le Conseil d'État avait fait observer qu'en prévoyant un financement par dotation, le législateur organique avait nécessairement voulu assurer aux institutions concernées une certaine indépendance matérielle.

Les propositions semblent porter préjudice, à tout le moins en partie, aux prérogatives du Sénat en tant que (branche du) législateur organique desdites institutions.

— La Cour d'arbitrage

En vertu de l'article 142 de la Constitution, l'organisation et le fonctionnement de la Cour d'arbitrage sont déterminés par une loi spéciale. La détermination de l'organisation et du fonctionnement inclut logiquement celle des moyens de fonctionnement qui en sont le corollaire.

Le Sénat est compétent, sur un pied d'égalité avec la Chambre, pour déterminer l'organisation et le fonctionnement de la Cour d'arbitrage. Il serait anormal que la Chambre puisse rendre inopérante les décisions du législateur spécial en la matière en arrêtant seule le budget et les comptes de la Cour.

C'est d'autant plus vrai que la Cour d'arbitrage est un élément essentiel de la structure fédérale, domaine dans lequel le Constituant a conféré un rôle particulier au Sénat.

— Le Comité permanent de contrôle des services de renseignements

La loi organique des Comités permanents de contrôle des services de police et des services de renseignements est la loi du 18 juillet 1991 qui détermine leur composition, leurs missions et compétences et leur fonctionnement.

La loi détermine également les compétences de la Chambre et du Sénat pour ce qui est du fonctionnement des Comités. Il ne s'agit évidemment pas de leur gestion journalière, mais essentiellement de l'exécution, par les Comités, de leurs missions légales (demande d'enquête ou d'avis, notification d'enquêtes, rapports, communication de dossiers d'enquête) mais également de l'approbation de leurs règlements d'ordre intérieur, du contrôle du fonctionnement des Comités et de l'examen des budgets des Comités permanents (articles 8, 9, 11, 12, 32, 33, 35, 36 et 60).

Initialement ces compétences étaient exercées conjointement ou parallèlement par la Chambre et le Sénat pour les deux Comités. La loi du 3 mai 2003 a prévu une spécialisation. La Chambre est dorénavant «compétente» pour le Comité P, le Sénat pour le Comité R (article 66*bis*).

vanuit de verdeling van de bevoegdheden tussen Kamer en Senaat, waarbij de Kamer veeleer de rol speelt van politieke Kamer, die als eerste het optreden van de regering controleert.

De begrotingscontrole is een essentieel of misschien wel het essentiële element van die controle, maar het gaat wel degelijk om de controle op de regering.

Moet de controle op de financiën van het Arbitragehof, gezien zijn bijzondere statuut en het feit dat doorzichtigheid van de rekeningen al gewaarborgd is, niet marginaal blijven ?

3. Prerogatieven van de Senaat als «organiserende instantie»

Zoals gezegd heeft de Raad van State erop gewezen dat de organieke wetgever met de financiering op basis van dotaties een zekere materiële onafhankelijkheid wilde waarborgen voor de betrokken instellingen.

De voorstellen lijken, tenminste gedeeltelijk, te raken aan de prerogatieven van de Senaat als (deel van de) organieke wetgever van deze instellingen.

— Het Arbitragehof

Krachtens artikel 142 van de Grondwet worden de organisatie en de werking van het Arbitragehof bij bijzondere wet geregeld. Het regelen van de organisatie en de werking houdt logischerwijze ook het regelen van de werkingsmiddelen in.

De Senaat is op voet van gelijkheid met de Kamer bevoegd om de organisatie en de werking van het Arbitragehof te regelen. Het zou abnormaal zijn als de Kamer de beslissingen van de bijzondere wetgever terzake onwerkzaam zou kunnen maken door op haar eentje de begroting en de rekeningen van het Hof vast te stellen.

Dat geldt des te meer omdat het Arbitragehof een essentieel element is van de federale structuur en de grondwetgever op dat vlak een bijzondere rol heeft gereserveerd voor de Senaat.

— het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten

De wet die de vaste comités van toezicht op de politie- en de inlichtingendiensten regelt — de wet van 18 juli 1991 — stelt hun samenstellingen, opdrachten, bevoegdheden en werking vast.

De wet stelt ook de bevoegdheid van Kamer en Senaat vast met betrekking tot de werking van die comités. Die bevoegdheden hebben uiteraard geen betrekking op hun dagelijkse werking, maar voornamelijk op de uitvoering van hun wettelijke opdrachten (verzoeken om onderzoek of om advies, kennisgeving van onderzoeken, verslagen, mededeling van onderzoeksgegevens), en op de goedkeuring van hun huishoudelijke reglementen, de controle van de werking van de comités en het onderzoek van de begrotingen van de vaste comités (artikelen 8, 9, 11, 12, 32, 33, 35, 36 en 60).

Oorspronkelijk werden die bevoegdheden gezamenlijk of parallel uitgeoefend door de Kamer en de Senaat voor beide comités. Met de wet van 3 mei 2003 is een specialisatie ingevoerd. De Kamer is voortaan «bevoegd» voor het Comité P, de Senaat voor het Comité I (artikel 66*bis*).

La proposition adoptée par la Chambre rompt cet équilibre, en prévoyant que la Chambre a le pouvoir d'approuver les budgets et les comptes détaillés des deux Comités (modification de l'article 57) et qu'elle arrête les statuts et les cadres de leur personnel (nouvel article 59*bis*). Le rôle du Sénat en la matière se limiterait à rendre, d'initiative ou à la demande, un avis à la Chambre sur le projet du budget des Comités permanents, et donc du Comité R, l'avis n'étant en outre pas rendu par le Sénat en tant que tel mais par la Commission permanente d'accompagnement du Comité R (article 66*bis*, § 3).

Le Sénat doit apprécier si les intentions de la Chambre sont conciliables avec ses conceptions en tant que pouvoir organisateur des Comités.

— Le Conseil supérieur de la Justice

Les questions de principe sont les mêmes que pour la Cour d'arbitrage et le Comité permanent de contrôle des services de renseignements.

L'article 151, § 2, de la Constitution, qui instaure le Conseil supérieur de la Justice, ses collèges et commissions, en détermine les compétences et contient certaines règles de base pour leur composition, renvoie à la loi pour ce qui est des autres aspects de la composition des règles de fonctionnement. Il s'agit en l'espèce des articles 259*bis*-1 à -22 du Code judiciaire.

En vertu de l'article 77, alinéa 1^{er}, 9^o, de la Constitution, il s'agit d'une matière bicamérale.

L'article 259*bis*-22 prévoit actuellement que les crédits nécessaires pour le fonctionnement du Conseil supérieur sont inscrits au budget des dotations.

La modification que la Chambre se propose d'apporter à cet article menace de porter atteinte au rôle du Sénat en tant que « pouvoir organisateur ».

Het door de Kamer goedgekeurde voorstel verbreekt dit evenwicht: er wordt immers bepaald dat de Kamer bevoegd is om de begrotingen en gedetailleerde rekeningen van beide comités goed te keuren (wijziging van artikel 57) en dat zij de statuten en personeelsformaties vaststelt (nieuw artikel 59*bis*). De Senaat zou alleen nog bevoegd zijn om op verzoek of uit eigen beweging advies te geven aan de Kamer van volksvertegenwoordigers over het ontwerp van begroting van de vaste comités, en dus van het Comité I. Bovendien wordt dat advies niet gegeven door de Senaat als zodanig maar door de Vaste Commissie belast met de begeleiding van het Comité I (artikel 66*bis*, § 3).

De Senaat moet oordelen of de plannen van de Kamer te verzoenen zijn met zijn eigen opvattingen als organiserende instantie met betrekking tot de comités.

— De Hoge Raad voor de Justitie

Hier rijzen dezelfde principiële vragen als voor het Arbitragehof en het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten.

Artikel 151, § 2, van de Grondwet, richt de Hoge Raad voor de Justitie met zijn colleges en commissies op, stelt er de bevoegdheden ervan vast en bevat een aantal basisregels hun samenwerking. Er wordt verwezen naar de wetgever voor de andere aspecten van de samenstelling en de werkingsregels. Die worden *in casu* geregeld in de artikelen 259*bis*-1 tot 22 van het Gerechtelijk Wetboek.

Krachtens artikel 77, eerste lid, 9^o, van de Grondwet, betreft het hier een bicamerale materie.

In artikel 259*bis*-22 van het Gerechtelijk Wetboek wordt nu bepaald dat de kredieten die voor de werking van de Hoge Raad nodig zijn, worden uitgetrokken op de begroting van de dotaties.

De wijziging die de Kamer wil aanbrengen in dit artikel bedreigt de rol van de Senaat als « organiserende instantie ».

B. Avis de la Cour des comptes sur la proposition de loi n° 3-319/1 et la proposition de loi spéciale n° 3-322/1

Bruxelles, le 18 février 2004
2, rue de la Régence
1000 Bruxelles

Monsieur A. DE DECKER
Président du Sénat
Palais de la Nation
Place de la Nation, 1
1009 BRUXELLES

Monsieur le Président,

Par lettre du 15 janvier 2004 vous avez demandé à la Cour un avis sur une proposition de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, aux médiateurs fédéraux et aux commissions de nomination pour le notariat (n° 3-319/1).

Comme l'indiquent les développements de cette proposition, des propositions de loi portant sur le même objet ont été déposées à la Chambre sous l'ancienne législature et examinées par les Commissions de la Comptabilité et du Budget et des Finances. De nouvelles propositions viennent encore d'être déposées récemment auprès de cette assemblée (1) (doc. 51-608 et 590).

Comme son Collège l'avait déjà exposé dans un avis rendu sur ce sujet le 4 décembre 2000 au Président de la Chambre, la Cour n'a pas d'objection de principe à formuler à l'encontre de cette proposition.

Elle confirme la pratique actuelle pour les dispositions modifiant la loi organique de la Cour des comptes et donne une base légale à l'assistance que la Cour prête déjà à la Chambre pour l'examen des propositions budgétaires et des comptes des institutions bénéficiant d'une dotation.

La Cour souhaite cependant mettre en exergue certains éléments nouveaux qui méritent, à son avis, d'être pris en considération.

Selon ses développements, la proposition vise à créer une structure commune de présentation des propositions budgétaires et des comptes des institutions bénéficiant d'une dotation (à l'exception de la Chambre, du Sénat et de la Liste civile) et à organiser l'examen et l'approbation de ceux-ci par la Chambre, avec l'assistance de la Cour des comptes.

Toutes les institutions bénéficiant d'une dotation ne sont cependant pas reprises dans la proposition examinée. La Cour d'arbitrage fait, à juste titre, l'objet d'une proposition de loi spéciale introduite également par MM. Dedecker et Willems (doc. 3-322/1) (2).

En revanche, le Conseil supérieur de la Justice, qui faisait autrefois l'objet d'une proposition de loi particulière, ne semble plus concerné par les nouvelles initiatives parlementaires.

(1) Contrairement à la proposition examinée, cette proposition ne tient pas compte de l'amendement que la Commission de la comptabilité recommandait à la Commission du Budget et des Finances d'adopter (doc. 50-987/2 et 1400/2).

(2) Contrairement à la proposition examinée, cette proposition ne tient pas compte de l'amendement que la Commission de la comptabilité recommandait à la Commission du Budget et des Finances d'adopter (doc. 50 — 987/2 et 1400/2).

B. Advies van het Rekenhof over het wetsvoorstel nr. 3-319/1 en en het voorstel van bijzondere wet nr. 3-322/1

Brussel, 18 februari 2004
Regentschapsstraat 2
1000 Brussel

De heer A. DE DECKER
Voorzitter van de Senaat
Paleis der Natie
Natieplein 1
1009 BRUSSEL

Mijnheer de voorzitter,

In een brief van 15 januari 2004 heeft u het Rekenhof gevraagd zijn advies te geven over een wetsontwerp tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de Vaste Comités van toezicht op de politie- en de inlichtingendiensten, de Federale ombudsmannen en de Benoemingscommissies voor het notariaat (nr. 3-319/1).

In de toelichting bij dit ontwerp wordt aangegeven dat onder de vorige legislatuur bij de Kamer wetsvoorstellen over hetzelfde onderwerp zijn ingediend en onderzocht door de Commissie voor de Comptabiliteit en door de Commissie voor de Financiën en de Begroting van de Kamer. Recent zijn aan die vergadering trouwens nog nieuwe voorstellen voorgelegd (1) (stuk 51-608 en 590).

Zoals zijn college reeds had uiteengezet in een advies dat het hierover op 4 december 2000 aan de voorzitter van de Kamer had geformuleerd, heeft het Rekenhof geen principiële bezwaren tegen dat voorstel.

Het bevestigt de huidige praktijk gevolgd voor de bepalingen tot wijziging van de inrichtingswet van het Rekenhof en geeft een wettelijke grondslag aan de bijstand die het Rekenhof reeds verleent aan de Kamer voor het onderzoek van de begrotingsvoorstellen en de rekeningen van de instellingen die een dotatie ontvangen.

Het Rekenhof wenst echter te wijzen op enkele nieuwe elementen die naar zijn oordeel in beschouwing dienen te worden genomen.

Volgens de toelichting streeft het voorstel na een gemeenschappelijke structuur te creëren voor de voorstelling van de begrotingsvoorstellen en de rekeningen van de instellingen die een dotatie ontvangen (met uitzondering van de Kamer, de Senaat en de Civiele lijst) en de Kamer voor het onderzoek en de controle ervan te laten bijstaan door het Rekenhof.

Niet alle instellingen die een dotatie ontvangen, zijn evenwel opgenomen in het onderzochte voorstel. Het Arbitragehof vormt — terecht — het voorwerp van een voorstel van bijzondere wet dat eveneens is ingediend door de heren Dedecker en Willems (stuk 3-322/1) (2).

De Hoge Raad voor de Justitie daarentegen, die destijds het voorwerp had uitgemaakt van een specifiek voorstel van wet, lijkt niet langer beoogd te worden door de nieuwe parlementaire initiatieven.

(1) In tegenstelling tot het onderzochte voorstel houdt dit voorstel geen rekening met het amendement dat de Commissie voor de Comptabiliteit aan de Commissie voor de Financiën en de Begroting had aanbevolen goed te keuren (stuk 50-987/2 en 1400/2).

(2) In tegenstelling tot het onderzochte voorstel houdt dit voorstel geen rekening met het amendement dat de Commissie voor de Comptabiliteit aan de Commissie voor de Financiën en de Begroting had aanbevolen goed te keuren (stuk 50-987/2 en 1400/2).

Dans la même perspective, la Cour vous rappelle que la Commission de la protection de la vie privée, instituée par la loi du 26 février 2003 auprès de la Chambre des représentants, bénéficie elle aussi d'une dotation et mériterait peut-être d'être soumise à un régime analogue.

Par ailleurs, l'adoption de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du Budget et de la Comptabilité de l'État fédéral a quelque peu modifié le cadre juridique et comptable dans lequel s'inscrit cette proposition.

Cette loi de réforme de la comptabilité publique est appelée à remplacer les lois sur la comptabilité de l'État coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991 et entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2005, suite à l'article 133 de l'arrêté royal.

L'article 8 de la proposition examinée tendant à remplacer la deuxième phrase de l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité du 17 juillet 1991 risque donc bien d'avoir une existence éphémère. Il convient d'ajouter à cet égard que l'article 51 de la loi du 22 mai 2003 utilise des termes identiques à ceux de l'actuel article 14.

Enfin, il convient d'insister sur l'importance accordée par la réforme de la comptabilité à la classification économique des opérations budgétaires et à la tenue d'une comptabilité générale basée sur un plan comptable. Ce système de comptes normalisé et de règles de base pour la comptabilisation et l'imputation des opérations doit permettre l'intégration des opérations budgétaires de l'État fédéral dans les comptes nationaux, lesquels doivent être rendus, en vertu du règlement (CE) n° 2223/96, conformément au système européen de comptes (SEC).

Dans cette optique, les dispositions de la proposition de MM. DEDECKER et WILLEMS visant à imposer aux institutions concernées l'utilisation d'un schéma budgétaire comparable à celui utilisé par la Chambre des représentants, pourraient être de nature à entraver la mise en œuvre des nouveaux principes comptables au sein de certaines institutions.

Copie de ce courrier est adressée, à titre d'information, à Monsieur le Président de la Chambre.

Par ordonnance :
Le Greffier en Chef,

F. VAN DEN HEEDE

La Cour des comptes :
Le Premier Président,

W. DUMAZY.

Binnen hetzelfde perspectief herinnert het Rekenhof u eraan dat de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, die door de wet van 26 februari 2003 bij de Kamer van volksvertegenwoordigers is opgericht, eveneens een jaarlijkse dotatie ontvangt. Het zou misschien opportuun zijn ze te onderwerpen aan een analoog regime.

Anderzijds heeft de goedkeuring van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat het juridisch en boekhoudkundig raamwerk waarin dit voorstel kadert, licht gewijzigd.

Deze wet tot hervorming van de rijkscomptabiliteit zal in de plaats komen van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd door het koninklijk besluit van 17 juli 1991, en moet overeenkomstig haar artikel 133 uiterlijk op 1 januari 2005 in werking treden.

Artikel 8 van het onderzochte voorstel dat erop gericht is de tweede zin te vervangen van artikel 14 van de op 17 juli 1991 gecoördineerde wetten op de rijks-comptabiliteit, dreigt bijgevolg efemeer te worden. In dat verband dient daaraan te worden toegevoegd dat artikel 51 van de wet van 22 mei 2003 bewoordingen gebruikt die identiek zijn aan die van het huidige artikel 14.

Tot slot dient de nadruk te worden gelegd op het belang dat de hervorming van de comptabiliteit hecht aan de economische classificatie van de begrotings-verrichtingen en aan het bijhouden van een algemene boekhouding gebaseerd op een boekhoudplan. Dat genormaliseerd rekeningstelsel en geheel van basisregels voor de boeking en aanrekening van verrichtingen moet het mogelijk maken de begrotingsverrichtingen van de federale Staat te integreren in de nationale rekeningen, die krachtens verordening EG/2223/96 moeten worden afgelegd overeenkomstig het Europees rekeningstelsel (ESR).

In die optiek zouden de bepalingen van het voorstel van de heren DEDECKER en WILLEMS om de betrokken instellingen ertoe te verplichten een budgettair schema te hanteren dat vergelijkbaar is met dat van de Kamer van volksvertegenwoordigers, ertoe kunnen leiden de toepassing van de nieuwe boekhoudprincipes binnen bepaalde instellingen te belemmeren.

Een afschrift van deze brief wordt ter informatie toegezonden aan de Voorzitter van de Kamer.

Op last :
Het Rekenhof :

F. VAN DEN HEEDE.

De Hoofdgriffier,
De Eerste voorzitter,

W. DUMAZY.

C. Note du secrétariat de la commission des Affaires institutionnelles

Bruxelles, le 23 novembre 2005.

Note à l'attention de la commission des Affaires institutionnelles

Concerne : Portée des articles 8 et 9 du projet de loi modifiant certaines lois relatives aux dotations allouées à la Cour des comptes, aux médiateurs fédéraux, aux commissions de nomination pour le notariat et à la Commission de la protection de la vie privée (doc. Sénat, n° 3-1060/1)

1. L'article 8 du projet de loi susmentionné tend à remplacer, à l'article 14 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, la deuxième phrase par la disposition suivante: « Cette disposition ne s'applique pas au budget général des dépenses en ce qui concerne les dotations. »

L'article 14, actuellement en vigueur, est libellé comme suit :

« Art. 14. — Dans les tableaux budgétaires, les crédits afférents aux programmes sont ventilés en allocations de base conformément à la classification économique, avec indication des dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées. Cette disposition ne s'applique pas aux crédits prévus pour les dotations. »

L'article 9 du projet de loi contient la même modification de l'article 51 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral.

2. Dans les développements de leur proposition de loi qui est à la base de ce projet de loi, les auteurs, MM. Lano et Tommelein, justifient la modification de l'article 14 comme suit (doc. Chambre, n° 51-608/1, p. 8) :

« Schémas budgétaires

La proposition de loi modifie enfin l'article 14 des lois sur la comptabilité de l'État, qui prévoit que « les crédits (...) sont ventilés en allocations de base conformément à la classification économique (...) ». Si une telle ventilation ne s'applique pas aux dotations prévues au budget de l'État, elle ne doit toutefois pas être tout à fait exclue a priori pour les budgets détaillés qui sont directement transmis à la Chambre. Certes, la Cour d'arbitrage, le Conseil supérieur de la justice, les comités P et R et les médiateurs fédéraux utilisent à l'heure actuelle un autre schéma budgétaire qui est comparable à celui de la Chambre et de la Cour des comptes. »

3. Il est à noter que, dans les développements de leur proposition de loi analogue (doc. Sénat, n° 3-319/1, p. 5), MM. Jean-Marie Dedecker et Luc Willems déclarent en ce qui concerne la modification identique de l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État :

« En outre, la présente proposition de loi n'exclut pas qu'à l'avenir, la classification économique prévue à l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État puisse être utilisée pour les budgets de la Chambre et de la Cour des comptes et, partant, aussi pour ceux de la Cour d'arbitrage, du Conseil supérieur de la justice, des Commissions de nomination pour le notariat, des Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements et des médiateurs fédéraux. »

4. Les documents parlementaires de la Chambre relatifs au projet de loi susmentionné, notamment le rapport de la commission compétente, n'offrent pas d'autres précisions sur la portée des

C. Nota van het secretariaat van de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden

Brussel, 23 november 2005.

Nota ter attentie van de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden

Betreft : Draagwijdte van de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp tot wijziging van een aantal wetten betreffende de dotaties aan het Rekenhof, de federale ombudsmannen, de benoemingscommissies voor het notariaat en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (stuk Senaat, nr. 3-1060/1)

1. Artikel 8 van het bovenvermelde wetsontwerp strekt ertoe om de tweede zin van artikel 14 van de bij koninklijk besluit van 17 juli 1991 gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit te vervangen als volgt: « Voor de dotaties wordt deze bepaling niet toegepast in de algemene uitgavenbegroting ».

Artikel 14 luidt momenteel als volgt :

« Art. 14. — In de begrotingstabellen worden de kredieten voor de programma's volgens de economische classificatie opgesplitst in basisallocaties, met opgave van de uitgaven bestemd voor de financiële diensten van geprefinancierde uitgaven. Deze bepaling geldt niet voor de kredieten ingeschreven voor de dotaties. »

Artikel 9 van het wetsontwerp voorziet in een identieke wijziging van artikel 51 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat.

2. In de toelichting bij het wetsvoorstel dat aan de basis ligt van dit wetsontwerp, verantwoordt de indieners, de heren Lano en Tommelein, de wijziging van artikel 14 als volgt (stuk Kamer, nr. 51-608/1, blz. 8) :

« Begrotingsschema's

Ten slotte wijzigt het wetsvoorstel artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit dat bepaalt dat « de kredieten (...) volgens de economische classificatie worden opgesplitst in basisallocaties (...) ». Gebeurt dergelijke opsplitsing niet voor de dotaties in de Rijksbegroting, dan dient zij a priori nochtans niet volledig te worden uitgesloten voor de gedetailleerde begrotingen die rechtstreeks aan de Kamer worden overgezonden. Weliswaar hanteren het Arbitragehof, de Hoge Raad voor de Justitie, de Comités P en I en de federale ombudsmannen thans een ander begrotingsschema dat vergelijkbaar is met dat van de Kamer en het Rekenhof. »

3. Aan te stippen valt dat de heren Jean-Marie Dedecker en Luc Willems in de toelichting bij hun analoog wetsvoorstel (stuk Senaat, nr. 3-319/1, blz. 5) met betrekking tot een identieke wijziging van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit het volgende verklaren :

« Daarenboven sluit ook dit wetsvoorstel niet uit dat in de toekomst voor de begrotingen van Kamer en Rekenhof en dientengevolge ook voor die van Arbitragehof, Hoge Raad voor de Justitie, Benoemingscommissies voor het notariaat, Vaste Comités van toezicht op politie- en inlichtingendiensten en Federale ombudsmannen de economische classificatie, bedoeld in artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, kan worden gehanteerd. »

4. In de parlementaire voorbereiding betreffende het bovenvermelde wetsontwerp, inzonderheid in het verslag van de bevoegde Kamercommissie, wordt voorts geen nadere uitleg

modifications proposées par les articles 8 et 9 (voir le rapport-Roppe, doc. Chambre, n° 51-608/3).

5. L'article 14, première phrase, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État et l'article 51, première phrase, de la loi portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral énoncent un des principes de base du droit budgétaire, à savoir le principe de spécialité. Celui-ci prévoit que le législateur budgétaire n'accorde pas un crédit global au pouvoir exécutif, mais subdivise ce crédit global en programmes en faveur d'objectifs clairement définis. La deuxième phrase des articles 14 et 51 précités contient une dérogation au principe de spécialité en faveur des institutions ayant droit à une dotation. Pour eux, la spécialité est limitée à la mention de crédits d'ordonnancement non dissociés (J. Beckers, avec la coll. de H. Matthijs, *Overzicht van het begrotingsrecht in België*, Bruxelles, E. Story-Scientia, 1991, p. 159-163; voir également H. Matthijs, F. Naert et J. Vuchelen, *Handboek Openbare Financiën*, Anvers, Intersentia, 2001, p. 142).

Dans son avis sur une proposition de loi que M. Lano a déposée lors de la législature précédente et dont est inspirée le projet de loi à l'examen, le Conseil d'État a déclaré entre autres : « *Les dotations impliquent donc en principe que les institutions qui les reçoivent jouissent d'une certaine autonomie. Le montant qui leur est accordé est en effet un montant global, qui n'est pas ventilé en allocations de base, et dont elles peuvent disposer sans être soumise aux contrôles que subissent les allocataires de subventions* » (doc. Chambre, n° 50-986/6, p. 4).

6. En ce qui concerne la portée de la modification proposée des articles 14 et 51, la note n° 2005/39 du Service d'Évaluation de la Législation du Sénat constate :

« *Ces articles prévoient actuellement, conformément à la logique budgétaire des dotations telle que rappelée par le Conseil d'État, que l'obligation de ventiler les crédits afférents aux programmes en allocations de base conformément à la classification économique (avec indication des dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées), telle qu'elle vaut pour les tableaux budgétaires en général, ne s'applique pas aux crédits prévus pour les dotations.* »

En d'autres mots, les tableaux joints au budget général des dépenses ne mentionnent, pour les dotations, qu'un montant global. La modification proposée par la Chambre revient en fait à limiter le champ d'application de cette dérogation au budget général des dépenses. »

7. Les modifications proposées par les articles 8 et 9 ont une portée générale et concernent dès lors toutes les institutions ayant droit à une dotation, y compris la Cour d'arbitrage. Lues en combinaison avec les autres dispositions du projet de loi, ainsi qu'avec celles prévues dans les projets de loi n° 3-1061/1 (Comités P&R) et n° 3-1062/1 (Conseil supérieur de la justice) et dans le projet de loi spéciale n° 3-1063/1 (Cour d'arbitrage), elles ont pour effet que les tableaux joints au budget général des dépenses mentionneront toujours, pour chaque institution ayant droit à une dotation, un crédit non dissocié, donc un seul montant. Ces institutions sont toutefois tenues de transmettre leurs propositions budgétaires et comptes détaillés à la Chambre, qui les contrôle et les approuve.

En d'autres termes, si on se base uniquement sur le budget général des dépenses, les institutions concernées reçoivent chacune un crédit non dissocié, qu'on peut qualifier de dotation. Toutefois, lu en combinaison avec les lois organiques relatives à ces institutions que les projets de loi susmentionnés visent à modifier, ce crédit perd cette qualification, telle que définie notamment par le Conseil d'État (voir *supra*).

verstrekt over de draagwijdte van de door de artikelen 8 en 9 voorgestelde wijzigingen (zie verslag-Roppe, stuk Kamer, nr. 51-608/3).

5. Artikel 14, eerste zin, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit en artikel 51, eerste zin, van de wet houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat bevatten één van de basisprincipes van het begrotingsrecht, namelijk het specialiteitsbeginsel. Dit beginsel houdt in dat de begrotingswetgever geen globaal krediet verleent aan de uitvoerende macht, maar dit globaal krediet in programma's verdeelt ten voordele van duidelijk aangewezen doeleinden. De tweede zin van de voormelde artikelen 14 en 51 bevat een afwijking van het specialiteitsbeginsel ten voordele van de instellingen die op een dotatie gerechtigd zijn. De specialiteit blijft voor hen beperkt tot het aangeven van niet-gesplitste ordonnanceringskredieten (J. Beckers, m.m.v. H. Matthijs, *Overzicht van het begrotingsrecht in België*, Brussel, E. Story-Scientia, 1991, blz. 159-163; zie tevens H. Matthijs, F. Naert en J. Vuchelen, *Handboek Openbare Financiën*, Antwerpen, Intersentia, 2001, blz. 142).

In zijn advies over een vroeger wetsvoorstel van de heer Lano, waarop het voorliggend wetsontwerp geïnspireerd is, verklaarde de Raad van State onder meer : « *Dotaties impliceren dus in beginsel dat de instellingen die ze ontvangen over een zekere autonomie beschikken. Het bedrag dat hun wordt toegekend is immers een totaalbedrag, dat niet is opgesplitst in basisallocaties, en waarover ze kunnen beschikken zonder de controles te hoeven ondergaan die subsidieverkrijgers ondergaan* » (stuk Kamer, nr. 50-986/6, blz. 4).

6. De nota nr. 2005/39 van de Dienst Wetsevaluatie van de Senaat verklaart omtrent de draagwijdte van de voorgestelde wijziging van de artikelen 14 en 51 (punt 1) :

« *Momenteel bepalen deze artikelen, in overeenstemming met de door de Raad van State aangehaalde functie van dotaties in het kader van de begroting, dat de verplichting om de kredieten voor de programma's in basisallocaties op te splitsen volgens de economische classificatie (met opgave van de uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven) die geldt voor de begrotingstabellen in het algemeen, niet van toepassing is op de kredieten ingeschreven voor de dotaties.* »

In de tabellen bij de algemene uitgavenbegroting wordt voor de dotaties dus enkel een algemeen bedrag vermeld. De door de Kamer voorgestelde wijziging beperkt in feite de toepassing van deze afwijking tot de algemene uitgavenbegroting. »

7. De door de artikelen 8 en 9 voorgestelde wijzigingen hebben een algemene draagwijdte en betreffen dus alle dotatiegerechtigde instellingen, met inbegrip van het Arbitragehof. Gelezen in samenhang met de andere bepalingen van het wetsontwerp, alsook met die vervat in de wetsontwerpen nr. 3-1061/1 (Comités P&I) en nr. 3-1062/1 (Hoge Raad voor de Justitie) en in het ontwerp van bijzondere wet nr. 3-1063/1 (Arbitragehof) komen zij erop neer dat in de bij de algemene uitgavenbegroting gevoegde begrotingstabellen voor de dotatiegerechtigde instellingen nog steeds een niet-gesplitst krediet zal worden vermeld, dus één enkel bedrag. Deze instellingen dienen echter wel hun gedetailleerde begrotingsvoorstellen en rekeningen bij de Kamer in te dienen die ze controleert en goedkeurt.

Met andere woorden, louter afgaande op de algemene uitgavenbegroting krijgen de betrokken instellingen elk een niet-gesplitst krediet, de naam dotatie waardig. In samenhang gelezen met de organieke wetten van de betrokken instellingen, die de bovenvermelde wetsontwerpen beogen te wijzigen, verliest dit krediet evenwel deze kwalificatie, zoals ze onder meer door de Raad van State is omschreven (*cf. supra*).

C'est pourquoi le Conseil, dans l'avis précité, a fait la suggestion suivante: «*Finally, mieux vaudrait abandonner pour ces institutions, le terme de dotation, à peine de dénaturer cette notion, dès lors qu'elles ne seraient plus libres de décider de l'affectation du montant total qui leur est accordé*» (doc. Chambre, n° 50-986/6, p. 6).

Daarom deed de Raad in het voormelde advies de volgende suggestie: «*Tot slot zou het woord «dotatie» voor die instellingen beter niet worden gebruikt wil men dat begrip niet uithollen, aangezien ze niet meer vrij zouden zijn om te beslissen over de besteding van het totale bedrag dat hun wordt toegekend*» (stuk Kamer, nr. 50-986/6, blz. 6).